

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- * Neuvoston asetus (EY) N:o 1521/2000, annettu 10 päivänä heinäkuuta 2000, lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta Puolasta peräisin olevien puisten kaksipohjaisten kuormalavojen tietyssä tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 2334/97 muuttamisesta 1
- * Neuvoston asetus (EY) N:o 1522/2000, annettu 10 päivänä heinäkuuta 2000, lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta Australiasta, Indonesiasta ja Thaimaasta peräisin olevien polyesterikatkokuitujen tuonnissa ja käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta 10
- * Neuvoston asetus (EY) N:o 1523/2000, annettu 10 päivänä heinäkuuta 2000, lopullisen tasoitustullin käyttöönotosta ja Malesiasta ja Filippiineiltä peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden tuontiin sovellettavan väliaikaisen tasoitustullin lopullisesta kantamisesta sekä Singaporesta ja Thaimaasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden tuontia koskevan menettelyn päättämisestä 29
- * Neuvoston asetus (EY) N:o 1524/2000, annettu 10 päivänä heinäkuuta 2000, lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien polkupyörien tuonnissa 39
- Komission asetus (EY) N:o 1525/2000, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 53
- * Komission asetus (EY) N:o 1526/2000, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000, maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 liitteen II muuttamisesta 55
- * Komission asetus (EY) N:o 1527/2000, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000, soke-rialan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2038/1999 liitteen I muuttamisesta 59
- * Komission asetus (EY) N:o 1528/2000, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000, riisin yhteisestä markkinajärjestelystä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteen B muuttamisesta 64
- * Komission asetus (EY) N:o 1529/2000, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000, niiden *Cannabis sativa* L.-lajikkeiden luettelon vahvistamisesta, jotka ovat tukikelpoisia neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2358/71 nojalla 67

Hinta: 24,50 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjaintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjaintyypillä ja merkitty tähdellä.

* Komission asetus (EY) N:o 1530/2000, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000, sokerialan puhdistusteollisuuden mukautustuen ja täydentävän tuen tarkistamisesta markkinointivuoden 2000/2001 osalta	68
* Komission asetus (EY) N:o 1531/2000, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000, valkoisen sokerin vientiä koskevasta pysyvästä tarjouskilpailusta vientimaksujen ja/tai vientitukien määrittämiseksi markkinointivuodeksi 2000/2001	69
* Komission asetus (EY) N:o 1532/2000, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000, toimenpiteiden vahvistamisesta yhteisön sisävesiliikenteen aluskapasiteettia koskevista toimintalinjoista vesiliikenteen edistämiseksi annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 718/1999 panemiseksi täytäntöön annetun asetuksen (EY) N:o 805/1999 muuttamisesta	74
* Komission asetus (EY) N:o 1533/2000, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000, neuvoston direktiivin 92/109/ETY soveltamisalaan kuuluvien tiettyjen huumaus- ja psykotrooppisten aineiden laittomassa valmistuksessa käytettävien aineiden erityistä käyttötarkoitusta koskeviin asiakkaan selvityksiin sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä annetun komission asetuksen (EY) N:o 1485/96 muuttamisesta ⁽¹⁾	75
* Komission asetus (EY) N:o 1534/2000, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000, kiintiöiden takaisinosto-ohjelman soveltamisalaan kuulumattomien herkkien tuotantoalueiden ja/tai korkealaatuisten tupakka-alan lajikeryhmien määrittämisestä	78
* Komission asetus (EY) N:o 1535/2000, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä siltä osin kuin on kyse jäsenvaltioiden ja komission välisistä tiedonannoista maito- ja maitotuotealalla annetun asetuksen (EY) N:o 1498/1999 muuttamisesta	79
Komission asetus (EY) N:o 1536/2000, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000, sellaisten muulla tavoin käsiteltyjen kauranjyvien tuontitodistushakemuksista, joihin sovelletaan asetuksessa (EY) N:o 2369/96 säädettyjä edellytyksiä	80
Komission asetus (EY) N:o 1537/2000, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000, tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta	81
Komission asetus (EY) N:o 1538/2000, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000, viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	83
Komission asetus (EY) N:o 1539/2000, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000, perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisi-alojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta	85
Komission asetus (EY) N:o 1540/2000, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000, vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	88
Komission asetus (EY) N:o 1541/2000, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000, viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	90
Komission asetus (EY) N:o 1542/2000, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000, vilja- ja riisialan tuotantotukien vahvistamisesta	92

Komissio

2000/437/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 27 päivänä kesäkuuta 2000, sitoumusten hyväksymisestä Puolasta peräisin olevien puisten kaksipohjaisten kuormalavojen tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn yhteydessä (tiedoksiannettu numerolla K(2000) 1668)** 93

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1521/2000,

annettu 10 päivänä heinäkuuta 2000,

lopullisen polkumyynnin käyttöönotosta Puolasta peräisin olevien puisten kaksipohjaisten kuormalavojen tietyssä tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 2334/97 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojaumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 4 kohdan,ottaa huomioon asetuksen (EY) N:o 2334/97 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 ja 2 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka se on tehnyt neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

A EDELTÄVÄ MENETTELY

- (1) Neuvosto otti käyttöön asetuksella (EY) N:o 2334/97 lopullisen polkumyynnin CN-koodiin ex 4415 20 20 kuuluvien Puolan tasavallasta peräisin olevien puisten kaksipohjaisten kuormalavojen tietyssä tuonnissa ja hyväksyi tiettyjen viejien kyseisen tuonnin osalta tarjoamat sitoumukset. Puolalaisiin tuottajiin/viejiin sovellettiin otantamenetelmää ja otokseen kuuluneille yrityksille määrättiin 4,0 prosentista 10,6 prosenttiin vaihtelevat yksilölliset tullit, kun taas muille yhteistyössä toimineille mutta otokseen kuulumattomille yrityksille määrättiin painotettu keskimääräinen 6,3 prosentin tulli. Yrityksille, jotka joko eivät ilmoittautuneet tai eivät toimineet yhteistyössä tutkimuksessa, määrättiin 10,6 prosentin tulli. Tuottajat, joiden tarjoamat sitoumukset hyväksyttiin, vapautettiin polkumyynnin tulleista yhden kuormalavatyypin eli EUR-kuormalavan osalta, joka on ainoa sitoumusten soveltamisalaan kuuluva kuormalavatyypin.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 2334/97 4 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jos mikä tahansa asianomainen osapuoli toimittaa komissiolle riittävän näytön siitä, että:

- se ei ole vienyt yhteisöön tai tuottanut kyseisen asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa kuvattuja puisia kaksipohjaisia kuormalavoja tutkimusajanjakson aikana,
- se ei ole etuyhteydessä mihinkään puolalaiseen viejään tai tuottajaan, johon sovelletaan kyseisessä asetuksessa säädettyä polkumyynnitullia,
- se on tosiasiallisesti vienyt asianomaisia tuotteita yhteisöön tutkimusajanjakson päättymisen jälkeen tai sillä on peruuttamaton sopimusvelvoite merkittävän määrän viemiseksi yhteisöön,

kyseistä asetusta voidaan muuttaa vahvistamalla kyseiselle osapuolelle sama 6,3 prosentin tulli kuin otokseen kuulumattomille mutta yhteistyössä toimineille tuottajille.

- (3) Asetuksen (EY) N:o 2334/97 4 artiklan 2 kohdassa säädetään, että jokainen osapuoli, joka täyttää asetuksen 4 artiklan 1 kohdassa asetetut edellytykset, voidaan vapauttaa polkumyynnitullista, jos kyseisen osapuolen sitoumus on hyväksytty niin sanottujen EUR-kuormalavojen osalta.
- (4) Neuvosto muutti asetuksilla (EY) N:o 2079/98 ⁽³⁾ ja (EY) N:o 2048/1999 ⁽⁴⁾ asetuksen (EY) N:o 2334/97 liitteet I ja II.

B UUSIEN VIEJIEN PYYNNÖT

- (5) Kahdeksan uutta puolalaista vientiä harjoittavaa tuottajaa on pyytänyt, että niitä kohdeltaisiin samalla tavalla kuin alkuperäisessä tutkimuksessa yhteistyössä toimineita mutta otokseen kuulumattomia yrityksiä, ja ne ovat pyynnöstä toimittaneet todisteita sen osoittamiseksi, että ne täyttävät asetuksen (EY) N:o 2334/97 4 artiklan 1 kohdassa asetetut edellytykset. Näiden yritysten toimitama näyttöä pidetään riittävänä asetuksen (EY) N:o 2334/97 muuttamiseksi siten, että kyseiset kahdeksan vientiä harjoittavaa tuottajaa lisätään mainitun asetuksen liitteessä I olevaan luetteloon. Liitteessä I nimetään ne vientiä harjoittavat tuottajat, joihin sovelletaan 6,3 prosentin suuruisia painotettua keskimääräistä tulla.

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 905/98 (EYVL L 128, 30.4.1998, s. 18).

⁽²⁾ EYVL L 324, 27.11.1997, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2048/1999 (EYVL L 255, 30.9.1999, s. 1).

⁽³⁾ EYVL L 266, 1.10.1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 255, 30.9.1999, s. 1.

- (6) Kuusi näistä kahdeksasta puolalaisesta vientiä harjoittavasta tuottajasta, joille määrättiin 6,3 prosentin suuruinen painotettu keskimääräinen tulli, on myös tarjonnut EUR-kuormalavoja koskevia sitoumuksia, jotka on hyväksytty komission päätöksellä 2000/437/EY⁽¹⁾. Kyseiset kuusi yritystä olisivat lisättävä asetuksen (EY) N:o 2334/97 liitteeseen II, jossa on luettelo yrityksistä, joiden EUR-kuormalavoja koskevat sitoumukset komissio on hyväksynyt ja joihin tullia ei tästä syystä tältä osin sovelleta.

C SITOUMUKSEN PERUUTTAMINEN

- (7) Kaksi puolalaista vientiä harjoittavaa tuottajaa, P.P.H. "Pamadex" ja P.H.U. "Akropol", joiden sitoumukset komissio on hyväksynyt asetuksella (EY) N:o 1023/97, ovat ilmoittaneet, etteivät ne enää tuota kyseessä olevaa tuotetta. Tästä syystä komissio ilmoitti niille aikovansa poistaa ne sellaisten yritysten luettelosta, joiden sitoumukset on hyväksytty. Kumpikaan kyseisestä kahdesta yrityksestä ei vastustanut tätä toimenpidettä. Olisi myös huomattava, että nämä kaksi yritystä voivat tarjota uudelleen sitoumusta, jos ne päättävät aloittaa uudelleen EUR-kuormalavojen tuotannon ja viennin.

D OSOITTEENMUUTOS

- (8) Puolalainen vientiä harjoittava tuottaja Z.P.H. "Palettenwerk" — K. Kozik Bystra Podhalanska, johon sovelletaan yksilöllistä polkumyöntitullia asetuksen (EY) N:o 2334/97 1 artiklan nojalla, on ilmoittanut komissiolle, että sen osoite on muuttunut. Niinpä on tarpeen muuttaa

asetuksen (EY) N:o 2334/97 1 artiklaa tämän huomioon ottamiseksi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Poistetaan asetuksen (EY) N:o 2334/97 1 artiklassa oleva viittaus valmistajaan Z.P.H. "Palettenwerk" — K. Kozik, PL-34-789 Bystra Podhalanska ja korvataan se seuraavasti:

— Z.P.H. "Palettenwerk" — K. Kozik, PL-34-785 Jordanow.

2 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2334/97 liite I tämän asetuksen liitteellä I.

3 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2334/97 liite II tämän asetuksen liitteellä II.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä heinäkuuta 2000.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

H. VÉDRINE

⁽¹⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 93.

LIITE I

"LIITE I

Valmistajat

1	'Baumann Palety' Sp.zo.o., Barczewo
2	'DAST' GmbH, Poznan
3	Drew-Pol Export-Import, Wodarz Norbert, Murow
4	E. Dziurny — C. Nowak S.C., Snietnica
5	F.P.H. 'Tina' S.C., Katowice
6	F.P.H. Tadeusz Fisher, Maly Gleboczek
7	F.P.U.H. 'Rol-Mar', Adam Piatek, Klodzko
8	Z.P.H.U. Mirosław Przybyłek, Klonowa
9	Internationale Paletten Company Sp., Lebork
10	'Kross-Pol' Sp.zo.o., Kolobrzeg
11	P.P.U.H. 'Drewmax' Sp.zo.o. (formerly P.P.H. 'Drewnex'), Krakow
12	P.P.H. 'GKT' S.C., Majdan Nowy
13	P.P.H. 'Pamadex', Ligota
14	P.P.H. 'Unikat', Aleksandrow IV 697
15	P.P.H.U. 'Adapol' S.C., Wolomin
16	P.P.U.H. 'Alwa' Sp.zo.o., Tychowo
17	P.P.U.H. 'SMS' — St. Mrozowicz, Suleczyno
18	P.T.H. 'Mirex', Kolobrzeg
19	P.W. 'Peteco' Sp.zo.o., Warszawa
20	Parafia Rzymsko-Katolicka, B. Niepokalaneg Dzialalnose Gospodaroz, Nowy Sacz
21	Produkcja Palet 'A. Adamus', Kuznia Grabowska
22	Produkcja Skup Palet Drewnanych, Stanislaw Lachowicz, Majdan Sieniawski 170
23	Przedsiębiorstwo 'Amesko', Andrzej Skora, Trzebnica
24	P.H.U. 'Justyna', Gubin
25	P.H.U. 'Akropol', Krakow
26	P.H.U. Produkcyjne 'Lech', Lech Szwez, Zary
27	Przedsiębiorstwo Obrobki Drewna 'Palet-Pol' Sp.zo.o., Dabrowka WLKP
28	P.P.H. Zygmunt Skibinski, Kowal
29	P.P.H.U. 'AWA' Sp.zo.o., Nowy Sacz

30	Przedsiębiorstwo Wielobranzowe, Zdziolaw Milocki, Ostroda
31	'Scanproduct' S.A., Czarny Dujanec
32	S.C. 'Bed', Dariusz Zuk, Krasienin
33	S.U.T.R. 'Rol Trak', Prochowice
34	Stolarstwo Export-Import, Tadeusz Swirski, Długopole Zdroj
35	Torunskie Przedsiębiorstwo Przemysłu Drzewnego w Toruniu, Adam Wisniewski, Torun
36	'Transdrewneks' Sp.zo.o., Grudziadz-Owczarki
37	W.Z.P.U.M. 'Euro-Tech', Rakszawa
38	Wytwarzanie Skrzyn i Opakowan Drewnianych, Malgorzata i Ryszard Nowak, Piaszyna
39	Zakład Produkcyjno Bohuszko, Ryszard Bohuszko, Osno
40	Z.P.H. 'Maw' S.C., Andrzej Kulej, Lubomierz
41	Zakład Usługowo-Handlowy 'Rolmex', E. Cackowski, Lipno
42	Zakład Wielobranzowy Produkcyjno Usługowy, Ryszard Potoniec, Muszyna
43	Zakład Przerobu Drewna S.C., Drawsko Pomorskie
44	Z.P.H.U. 'Drewex' SC., Agnieszka Pawlaczyk, Skwierzyna
45	Z.P.H.U. 'Sek-Pol' Sp.zo.o., Tarnobrzeg
46	'Euro-Mega-Plus' Sp.zo.o., Kielce
47	'C.M.C.' Sp.zo.o., Andrychów, Inwald
48	Wyrob, Sprzedaz, Skup Palet, Josef Kolodziejczyk, Aleksandrow IV 704
49	Firma Produkcyjno Transportowa Marian Gerka, Brodnica
50	Z.P.H.U. 'Drewnex' S.C., Zelazkow 45 b
51	Import-Export 'Elko' Sp.zo.o., Kalisz
52	P.P.H.U. 'Probox', Import-Export, Kalisz
53	Drewpal S.C., Stawiszyn
54	Zaman S.C., Radom
55	'Marimpex', Pulawy
56	'AVEN' Sp.zo.o., Kostrzyn
57	P.P.H.U. 'Eurex' S.C., Godynice
58	P.H. 'Drewex' S.C., Lebork
59	MACED Skład Palet, J. Macionga, Miastko
60	ENKEL S.C., Pulawy
61	PAL-PACK Sp.zo.o., Wierzchowo
62	Produkcja Stolarska Posrednictwo Export-Import, W.i.T. HENSOLDT, Lebork
63	Biuro Usługowo-Handlowe, Wieslaw Rzecniczek, Lebork

64	P.P.U.H. 'DREWPOL', Braszewice
65	PTN Krukłanki Sp.zo.o., Krukłanki
66	WEDAM S.C., Stezyca
67	Import-Export Jan Sibinski, Czajkow
68	Zakład Produkcyjny 'Tarta', Lubsko
69	Firma 'Krausdrew', Cewice
70	'Lidal' S.C., Miastko
71	Zakład Przerobu Drewna Import-Export, Stanisław Kociolek, Ładek Zdrój
72	P.P.H.U. 'Alk', Bierzwnik
73	'Empol' S.C., Jastrzebniki 37
74	Zakład Produkcji Drzewnej Nr. 1, Export-Import, Julian Bartkowski, Sanok
75	P.P.H. 'Drewex', Czarnków
76	'ZAP' Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe Sp.C., Wschowa
77	P.P.H.U. 'Opal', Zygmunt Podgórski, Bukowsko 41
78	'Algepa-Pol' Sp.zo.o., Lubsko
79	P.P.H. 'A-Produkt' S.C., Resko
80	P.P.H. 'Paletex' Sibinski Jarosław, Czajkow
81	Euro-Handels Sp.zo.o., Szczecin
82	Firma 'KIKO' S.C., Poznań
83	'Enkel' Waldemar Wnuk, Puławy
84	Sliwka Lucyna, Klodzko
85	Firma Borkowski S.C. Export-Import, Grabów n. Proszna
86	Produkcja-Skup Elementów i Palet, Stanisław Gorecki, Czajkow
87	'Prodpalet' Handel, Bolesławiec
88	Z.P.H.U. 'Drexpert' S.C., Olecko, Osiedle Lesk
89	'Bilusa' Sp.zo.o., Klodawa
90	Paweł Bilko 'Pablo', Klodawa
91	Z.P.W. 'Gober' Sp.zo.o., Gorzów Wlkp.
92	Kisiel Małgorzata 'Drew-Pal', Dobra Nowa
93	P.W. 'Remag', Złocieniec
94	P.P.U.H. PAL-POL S.C., Prabuty
95	Firma 'A.C.S.' S.C., Kamień
96	Zakład Drzewny 'MARINO', Kawcze

97	P.T.P.U.H. 'ROB-POL', Milkow
98	Z.H.U.P. Agromal, Sieradz
99	'SMT' Sp.zo.o., Miastko
100	Firma Transdrewneks Gadzala Antoni, Torun
101	Artur Rochmankowski, Trzcinsko-Zdroj
102	'Depo' Sp.zo.o., Ilowa
103	B.P.R. Sp.zo.o., Warszawa
104	'DREWNO' Sp.zo.o., Krzeszyce
105	P.P.H. 'Astra' Sp.zo.o., Nowy Sacz
106	'D & M & D' Sp.zo.o., Blizanow
107	P.P.H. 'Vector', Kalisz
108	'Palko' Sp.zo.o., Sedziszow
109	P.P.H. Pol-Wood S.C., Rzekun
110	P.P.H. 'YANSAM', Zlocieniec
111	P.P.H.U. 'ELMA' S.C., Sobieseki
112	P.P.H. SWENDEX S.C., Lublin
113	P.P.H.U. ROMAX Import-Eksport, Wroclaw
114	Z.P.H.U. 'BESTPOL' Sp.zo.o., Lututow
115	P.P.H.U. Zbigniew Marek, Andrichow
116	Pomorski Serwis Paletowy Sp.zo.o., Kobylnica
117	'EMI' S.C., Bilgoraj

LIITE II

"LIITE II

Valmistajat

		Taric-lisäkoodi
1	'Baumann Palety' Sp.zo.o., Barczewo	8570
2	E. Dziurny — C. Nowak S.C., Snietnica	8571
3	F.P.H. 'Tina' S.C., Katowice	8572
4	Firma 'Sabelmar' S.C., Konczyce Male	8573
5	Z.P.H.U. Mirosław Przybyłek, Klonowa	8574
6	Internationale Paletten Company Sp., Lebork	8575
7	'Kross-Pol' Sp.zo.o., Kolobrzeg	8576
8	P.P.U.H. 'Drewmax' Sp.zo.o. (formerly P.P.H. 'Drewnex'), Krakow	8577
9	P.P.H. 'GKT' S.C., Majdan Nowy	8584
10	P.P.H. 'Unikat', Aleksandrow IV 697	8586
11	P.P.H.U. 'Adapol' S.C., Wolomin	8587
12	P.P.H.U. 'Alpa' Sp.zo.o., Dobrzyca	8588
13	P.P.U.H. 'Alwa' Sp.zo.o., Tychowo	8589
14	P.P.H.U. 'Palimex' Sp.zo.o., Włoszakowice	8590
15	P.P.U.H. 'SMS' — St. Mrozowicz, Sulczyno	8591
16	P.T.H. 'Mirex', Kolobrzeg	8597
17	P.W. 'Intur-KFS' Sp.zo.o., Inowrocław	8662
18	P.W. 'Peteco' Sp.zo.o., Warszawa	8690
19	'Paletex' Produkcja Palet, Roman Panasiuk, Warszawa	8691
20	Produkcja Palet 'A. Adamus', Kuznia Grabowska	8692
21	P.P.H. Zygmunt Skibinski, Kowal	8693
22	'Scanproduct' S.A., Czarny Dujanec	8715
23	S.U.T.R. 'Rol Trak', Prochowice	8714
24	'Transdrewneks' Sp.zo.o., Grudziadz-Owczarki	8716
25	W.Z.P.U.M. 'Euro-Tech', Rakszawa	8725
26	Z.P.H. 'Palettenwerk' — K. Kozik, Jordanow	8726
27	Zakład Przerobu Drewna S.C., Drawsko Pomorskie	8745
28	Z.P.H.U. 'Sek-Pol' Sp.zo.o., Tarnobrzeg	8526
29	'Euro-Mega-Plus' Sp.zo.o., Kielce	8527

30	'C.M.C.' Sp.zo.o., Andrychow, Inwald	8528
31	Wyrob, Sprzedaz, Skup Palet, Josef Kolodziejczyk, Aleksandrow IV 704	8529
32	Firma Produkcyjno Transportowa Marian Gerka, Brodnica	8530
33	Z.P.H.U. 'Drewnex' S.C., Zelazkow 45 b	8531
34	Import-Export 'Elko' Sp.zo.o., Kalisz	8532
35	P.P.H.U. 'Probox', Import-Export, Kalisz	8533
36	Drewpal S.C., Stawiszyn	8534
37	Zaman S.C., Radom	8535
38	'Marimpex', Pulawy	8537
39	'AVEN' Sp.zo.o., Kostrzyn	8558
40	P.P.H.U. 'Eurex' S.C., Godynice	8538
41	MACED Sklad Palet, J. Macionga, Miastko	8539
42	ENKEL S.C., Pulawy	8540
43	Produkcja Stolarska Posrednictwo Export-Import, W.i.T. HENSOLDT, Lebork	8541
44	P.P.U.H. 'DREWPOL', Braszewice	8834
45	PTN Krukłanki Sp.zo.o., Krukłanki	8556
46	WEDAM S.C., Stezyca	8557
47	Import-Export Jan Sibinski, Czajkow	8559
48	P.P.H.U. 'Alk', Bierzwnik	8561
49	'Empol' S.C., Jastrzebniki 37	8560
50	Euro-Handels Sp.zo.o., Szczecin	8440
51	P.P.H. 'Paletex' Sibinski Jaroslaw, Czajkow	8441
52	Firma 'KIKO' S.C., Poznan	8443
53	'Enkel' Waldemar Wnuk, Pulawy	8444
54	Sliwka Lucyna, Klodzko	8445
55	Firma Borkowski S.C. Export-Import, Grabow n. Prosna	8446
56	Produkcja-Skup Elementow i Palet, Stanislaw Gorecki, Czajkow	8483
57	'Bilusa' Sp.zo.o., Klodawa	8484
58	P.P.U.H. PAL-POL S.C., Prabuty	8485
59	Firma 'A.C.S.' S.C., Kamien	8486
60	'SMT' Sp.zo.o., Miastko	8562
61	Firma Transdrewneks Gadzala Antoni, Torun	8563
62	'Palko' Sp.zo.o., Sedziszow	8565
63	'D & M & D' Sp.zo.o., Blizanow	8566

64	P.P.H. 'Vector', Kalisz	8567
65	P.P.H.U. 'ELMA' S.C., Sobieseki	A109
66	P.P.H. SWENDEX S.C., Lublin	A110
67	P.P.H.U. Zbigniew Marek, Andrichow	A113
68	Pomorski Serwis Paletowy Sp.zo.o., Kobylnica	A114
69	'EMI' S.C., Bilgoraj	A124
70	P.P.H.U. ROMAX Import-Eksport, Wroclaw	A133"

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1522/2000,**annettu 10 päivänä heinäkuuta 2000,****lopullisen polkumyöntitullin käyttöönotosta Australiasta, Indonesiasta ja Thaimaasta peräisin olevien polyesterikatkokuitujen tuonnissa ja käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantaamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka se on tehnyt kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

1 MENETTELY**1.1 Väliaikaiset toimenpiteet ja lopulliset tasoitustullit**

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 124/2000⁽²⁾ (jäljempänä 'väliaikaista tullia koskeva asetus') otettiin käyttöön väliaikainen polkumyöntitulli CN-koodiin 5503 20 00 kuuluvien ja Australiasta, Indonesiasta ja Thaimaasta peräisin olevien polyesterikatkokuitujen tuonnissa yhteisöön.
- (2) Rinnakkaisen tukien vastaisen tutkimuksen tuloksena otettiin käyttöön komission asetuksella (EY) N:o 123/2000⁽³⁾ väliaikainen tasoitustulli Australiasta ja Taiwanista peräisin olevien polyesterikatkokuitujen tuonnissa yhteisöön.
- (3) Edellä mainitun tukien vastaisen tutkimuksen osalta neuvoston asetuksella (EY) N:o 978/2000⁽⁴⁾ otettiin käyttöön lopullinen tasoitustulli Australiasta, Taiwanista ja Indonesiasta peräisin olevassa tuonnissa.

1.2 Myöhempi menettely

- (4) Väliaikaisen polkumyöntitullin käyttöönoton jälkeen useat asianomaiset osapuolet esittivät huomautuksensa kirjallisesti. Neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 (jäljempänä 'perusasetus') 6 artiklan 5 kohdan mukaisesti niille osapuolille, jotka sitä pyysivät, annettiin tilaisuus tulla kuulluiksi. Osapuolille ilmoitettiin olennaisista tosiasiasta ja huomioista, joiden perusteella aiottiin suositella lopullisen polkumyöntitullin käyttöönottoa ja väliaikaisen tullin vakuutena olleiden määrien lopullista kantamista kyseisen tullin tasoisina. Niille annettiin myös määräaika, jonka kuluessa oli mahdollista tehdä huomautuksia tämän ilmoituksen johdosta.
- (5) Tähän tarkoitukseen asetetun määräajan kuluessa asianomaisten osapuolten antamat suulliset ja kirjalliset huomautukset käsiteltiin, ja otettiin aiheellisissa tapauksissa huomioon lopullisissa päätelmissä.

1.3 Yhteistyöstä kieltäytyminen

- (6) Väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen eräs yhteistyöhön osallistumaton indonesialainen vientiä harjoittava tuottaja pyysi komissiota tutkimaan uudelleen sen aseman yhteistyöstä kieltäytyvänä osapuolena. Pyynnössä esitettiin, että määräaikojen aiheuttamista vaikeuksista huolimatta tämä yritys vastasi komission kyselyyn, mikä oli osoitus yrityksen aikomuksesta tehdä yhteistyötä.
- (7) Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 18 kappaleessa selitetään, kyseinen vientiä harjoittava tuottaja ei vastannut kyselyyn määräajassa, jota pidennettiin useasti, jotta kyseinen yritys voisi mielekkäällä tavalla vastata kyselyyn. Tämän johdosta kyseisen yrityksen osalta väliaikainen määräyty yhteistyöstä kieltäytymisestä olisi vahvistettava.

2 TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAISET TUOTTEET

- (8) Tarkasteltavana ovat karstaamattomat, kampaamattomat tai muuten kehruuta varten käsittelemättömät polyesteria olevat synteettikatkokuidut, jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodiin 5503 20 00. Niistä käytetään yleisesti nimitystä polyesterikatkokuidut.
- (9) Thaimaan kuninkaallinen hallitus, Indonesian hallitus, eräät vientiä harjoittavat tuottajat ja käyttäjien yhdistys (Eurofibrefill) huomauttivat, että tämän menettelyn aloittamista koskeva ilmoitus ei kattanut sellaisia polyesterikatkokuitutyyppisiä, joita käytetään muihin kuin kehruuta vaativiin sovelluksiin, ja tämän johdosta kyseiset polyesterikatkokuitutyyppit olisi tullut rajata menettelyn ulkopuolelle.
- (10) Esitettiin myös väitteitä siitä, että kehruuta vaativiin sovelluksiin käytettävät polyesterikatkokuitutyyppit (kudokset) olisi joka tilanteessa eroteltava muihin kuin kehruuta vaativiin sovelluksiin käytettävistä polyesterikatkokuitutyypeistä (kuitukankaat tai täytekuudit) niiden fyysisten, teknisten ja kemiallisten ominaisuuksien sekä toisistaan poikkeavien käyttöalojen johdosta. Lisäksi kehruuta vaativiin sovelluksiin käytettävien polyesterikatkokuitujen ja muihin kuin kehruuta vaativiin sovelluksiin käytettävien polyesterikatkokuitujen vaihdettavuus keskenään kyseenalaistettiin ja arvioitiin rajalliseksi siten, että vain tietyt sellaisia kuituja, jotka on alun perin tarkoitettu kehruuta vaativiin sovelluksiin, saataan käyttää muihin kuin kehruuta vaativiin sovelluksiin. Eräät asianomaiset osapuolet mainitsivat itse asiassa, että kehruuta vaiviin sovelluksiin käytettävien polyesterikatkokuitutyyppien ja muihin kuin kehruuta vaiviin sovelluksiin käytettävien polyesterikatkokuitutyyppien ero ilmenee denierillä ilmaistussa vahvuudessa. Heidän

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 905/98 (EYVL L 128, 30.4.1998, s. 18).

⁽²⁾ EYVL L 16, 21.1.2000, s. 3.

⁽³⁾ EYVL L 16, 21.1.2000, s. 30.

⁽⁴⁾ EYVL L 113, 12.5.2000, s. 1.

- kantansa mukaan sellaisia polyesterikatkokuitutyyppejä, jotka alittavat kolme denieriä, käytetään kehruteollisuudessa, kun taas kolmea denieriä vahvempia katkokuitutyyppejä käytetään muihin kuin kehruuta vaativiin sovelluksiin.
- (11) Lisäksi kyseiset tahot väittivät, että yhteisön tuotannonala tuottaa pääasiassa kehruuta vaativiin sovelluksiin tarkoitettuja polyesterikatkokuituja ja tämän johdosta muihin kuin kehruuta vaativiin sovelluksiin tarkoitettuja polyesterikatkokuitutyypit on hankittava yhteisön ulkopuolelta.
- (12) Samalla tavalla eräs vientiä harjoittava indonesialainen tuottaja väitti, että kierrätetyistä raaka-aineista tuotettuja polyesterikatkokuituja (kierrätetyt polyesterikatkokuidut) ei tulisi sisällyttää samaan luokkaan tavanomaisista raaka-aineista tuotettujen polyesterikatkokuitujen kanssa (tavanomaiset polyesterikatkokuidut) niiden erillisten tuotantoprosessien, erilaisten raaka-aineiden ja eri loppukäyttäjien johdosta. Tämän vuoksi kyseinen taho esitti, ettei tämän menettelyn tulisi koskea kierrätettyjä polyesterikatkokuituja.
- (13) Tältä osin olisi huomattava, että sekä aloittamista koskevassa ilmoituksessa että valituksessa selkeästi toistetaan asiaankuuluvan CN-koodin kuvaus, joka kattaa kaikki polyesterikatkokuitutyypit. Kyseisen tutkimuksen aloittamisen jälkeen tietyt vientiä harjoittavat tuottajat tulkit-sivat kuitenkin väärin asiaankuuluvan CN-koodin nimi-ketekstin. Tämän johdosta komissio selvensi, että sekä valitus että aloittamista koskeva ilmoitus kattoivat kaikki ne polyesterikatkokuitutyypit, joiden vientiä kyseessä olevat maat harjoittavat, tai joita yhteisön tuotannonala tuottaa niiden käyttötarkoituksesta riippumatta.
- (14) Tosiasiassa yhteisön tuotannonala tuottaa kaikkia polyesterikatkokuitutyyppejä, ja erityisesti muihin kuin kehruuta vaativiin sovelluksiin käytettäviä polyesterikatkokuituja. Sellaisten väitteiden vastaisesti, joiden mukaan yhteisön tuotannonalan toiminta keskittyisi vain hyvin rajoitetusti muihin kuin kehruuta vaativiin sovelluksiin käytettävien polyesterikatkokuitujen tuotantoon, tutkimus osoitti, että tutkimusajanjakson aikana (1 päivästä huhtikuuta 1998 31 päivään maaliskuuta 1999, jäljempänä 'tutkimusajanjakso') kehruuta vaativiin sovelluksiin käytettävien polyesterikatkokuitutyypien myynti oli noin 25 prosenttia yhteisön tuotannonalan myynnistä, kun taas muihin kuin kehruuta vaativiin sovelluksiin käytettävien polyesterikatkokuitutyypien osuus oli noin 75 prosenttia.
- (15) Lisäksi huomattiin, että Australiasta, Indonesiasta ja Thaimaasta peräisin olevien polyesterikatkokuitujen tuonnista 50 prosenttia oli kehruuta vaativiin sovelluksiin käytettäviä polyesterikatkokuitutyyppejä, kun taas 50 prosenttia oli muihin kuin kehruuta vaativiin sovelluksiin käytettäviä polyesterikatkokuitutyyppejä.
- (16) Fyysisten, teknisten ja kemiallisten ominaisuuksien väitettyjen erojen osalta olisi muistettava, että on olemassa laaja valikoima erilaisia polyesterikatkokuitutyyppejä, joilla on yleensä sama kemiallinen koostumus. Niitä myös tuotetaan samoissa tuotantolaitoksissa ja jopa samoilla tuotantolinjoilla. Tutkimus osoitti, että tuottajasta riippuen sekä vientiä harjoittavat tuottajat että yhteisön tuotannonala tuottavat 15—80 eri polyesterikatkokuitutyyppejä. Pääasialliset ominaisuudet, joiden perusteella erilaiset polyesterikatkokuidut voidaan erotella, ovat vahvuus (denier), pituus, kestävyys, rypisty-
- vyys ja kutistuvuus. On selvää, että valikoiman ääripäiden välillä on edellä mainittuja teknisiä eroja. On kuitenkin huomattava, että fyysisiä ominaisuuksia koskevia eroja on jopa saman vahvuudessa polyesterikatkokuitutyypeissä, sillä ne tuotetaan yleensä asiakkaiden vaatimusten mukaisesti.
- (17) Tämä tutkimus, erityisesti vientiä harjoittavilta tuottajilta ja yhteisön tuotannonalalta tosiasiallisesti saatujen tietojen tarkastelu, ei vahvistanut väitettyä polyesterikatkokuitujen käyttöä koskevaa erotelua kolmeen denieriin asetetun raja-arvon perusteella. Itse asiassa havaittiin merkittävää polyesterikatkokuitujen limittäiskäyttöä. Kyseinen tutkimus osoitti, että kolme denieriä alittavien polyesterikatkokuitujen myynti muita kuin kehruuta vaativia sovelluksia tuottavalle alalle ja kolme denieriä ylittävien polyesterikatkokuitujen myynti kehruuta vaativia sovelluksia tuottavalle alalle kattaa noin 20 prosenttia kyseessä olevien maiden tuonnista ja yhteisön tuotannonalojen myynnistä. Lisäksi seitsemän prosenttia kuiduista sijoittuvat täsmälleen raja-arvolle kolme denieriä, ja niitä myydään sekä kehruuta vaativiin että muihin kuin kehruuta vaativiin käyttötarkoituksiin. Tutkimus on siis osoittanut, että eri polyesterikatkokuitutyypin välillä ei ole selkeää jaottelua, vaan limittäiskäyttöä esiintyy ja siitä aiheutuu kilpailua rinnakkaisten polyesterikatkokuitutyypin välillä.
- (18) Edellä mainitusta limittäiskäytöstä riippumatta tiettyjen polyesterikatkokuitutyypin selkeä yhdensuuntainen keskinäinen vaihdettavuus on vahvistanut käsityksen siitä, että samoja polyesterikatkokuituja voidaan käyttää sekä kehruuta vaativiin että muihin kuin kehruuta vaativiin sovelluksiin. Kehruuta vaativiin sovelluksiin käytettäviä polyesterikatkokuituja voidaan itse asiassa myydä muihin kuin kehruuta vaativiin käyttötarkoituksiin, jos kyseisten kuitujen laatu ei ole kehruuseen sopiva. Näin ollen yhteisön tällaisissa tapauksissa noudattaman käytännön mukaisesti tulisi katsoa kyseisenlaisten polyesterikatkokuitutyypin muodostavan yhden yksittäisen tuotteen.
- (19) Kehruuta vaativiin ja muihin kuin kehruuta vaativiin sovelluksiin käytettävien polyesterikatkokuitujen tuotantokustannuksia koskevan väitetyt ero on osalta olisi huomattava, että kyseinen ero on mitätön. Tätä kuvastaa myös se tosiasia, ettei kehruuta vaativiin sovelluksiin käytettävien ja muihin kuin kehruuta vaativiin sovelluksiin käytettävien, esim. kyseisiin sovelluksiin käytettävien tavanomaisten, polyesterikatkokuitujen myyntihinnoissa ole merkittäviä eroja.
- (20) Edellä mainitun mukaisesti kaikki polyesterikatkokuitutyypit tuotetaan samoilla tuotantolaitteistoilla. Lisäksi polyesterikatkokuitutyypin vaihtaminen ei aiheuta lisäinvestointeja, lukuun ottamatta tiettyjä muutos- ja kalibrointikustannuksia. Vaikka tällä ei sinällään ole merkitystä tarkasteltavana olevan tuotteen ja samankaltaisen tuotteen määrittelyn osalta, siitä seuraa kuitenkin se, että yhteisön tuotannonala kykenee tuottamaan mitä tahansa polyesterikatkokuitutyyppejä. Näin ollen se, että yhteisön tuotannonalan välittömässä tuotannossa ei väitteiden mukaisesti ole tiettyjä polyesterikatkokuituja, ei johdu teknisistä syistä vaan polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin seurauksena syntyneestä laskeneesta hintatasa- jasta, jota asiakkaat ovat käyttäneet hinnoittelupyynn- tönsä perusteena. Sen vuoksi väitettä siitä, ettei tiettyjä polyesterikatkokuituja ole saatavissa yhteisön tuotannonalalta, ei ole vahvistettu.

- (21) Lopuksi olisi muistettava, että erilaisten polyesterikatko-
kuitutyypin olemassaolo ja vaihtelu käytettyjen raaka-
aineiden laadussa, tuotantoprosesseissa ja käyttötarkoi-
tuksissa eivät aiheuta merkittäviä eroja polyesterikatko-
kuitujen fyysisiin, kemiallisiin tai teknisiin perusominais-
uuksiin. Sen vuoksi kierrätettyjä ja tavanomaisia polyes-
terikatkokuituja olisi pidettävä osana sitä tuotetta, jota
kyseinen menettely koskee.
- (22) Edellä mainitun perusteella katsotaan, etteivät tarkastele-
vana olevan tuotteen ja samankaltaisen tuotteen määrit-
telystä saadut huomautukset ole sellaisia, että ne mitätöi-
sivät väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan
10—12 kappaleen päätelmät. Näin ollen kyseiset aikai-
sempien tutkimusten perusteella samasta tuotteesta
tehdyt päätelmät vahvistetaan.

3 POLKUMYYNTI

3.1 Australia

3.1.1 Normaaliarvo

- (23) Väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen ainoa
australialainen vientiä harjoittava tuottaja väitti, että
komissio oli virheellisesti katsonut erään kotimarkki-
noilla toimivan käyttäjän olevan etuyhteydessä kyseiseen
tuottajaan, eikä komission olisi tämän vuoksi pitänyt
jättää huomioimatta kaupankäyntiä kyseisen yhtiön
kanssa normaaliarvoa määrittäessä. Vientiä harjoit-
tavan tuottajan kannan mukaan kyseinen käyttäjä oli
riippumaton asiakas.
- (24) Tämä väite hylättiin, koska paikalta saatujen tietojen
mukaan kyseessä oleva käyttäjä ja australialainen vientiä
harjoittava tuottaja olivat molemmat trustien omistukses-
sa. Molemmat trustit olivat saman perheen hallin-
nassa. Lisäksi yhtiö itse myönsi, että molemmilla
yhtiöillä oli eräitä yhteisiä johtajia ja osakkeenomistajia.
Tästä tehtiin se johtopäätös, että yhtiöillä oli perusase-
tuksen 2 artiklan 1 kohdan mukainen yhtiösuhde. Yhtiö
ei myöskään osoittanut, ettei suhde ollut vaikuttanut
osapuolten väliseen hintatasoon. Lisäksi komissio totesi,
ettei liiketoimia suoritettu tavanomaisessa kaupankäyn-
nissä, koska ne olivat tappiollisia.
- (25) Australialainen vientiä harjoittava tuottaja väitti myös,
että raaka-aineiden kustannuksia määrittäessä olisi
perusteena käytettävä raaka-aineista todellisuudessa
maksettuja määriä laskutettujen hintojen sijasta.
- (26) Tämä väite hyväksyttiin, ja tavanomaisen kaupan-
käynnin ja laskennallisen normaaliarvon määrittämisessä
käytettäviä tuotantokustannuksia tarkistettiin asiaankuu-
luvalla tavalla.

3.1.2 Vientihinta

- (27) Vientihinnan määrittämistä koskevia vaatimuksia ei
esitetty. Väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa esitetyt
pätelmät vahvistetaan.

3.1.3 Vertailu

- (28) Väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen aust-
ralialainen vientiä harjoittava tuottaja toisti kotimarkki-
noiden teknisen avun toimittamiseen liittyvän oikaisu-
pyyntönsä.
- (29) Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-
osan 40 kappaleessa esitetään, yritys ei kuitenkaan selit-
tänyt tyydyttävästi pyyntönsä luonnetta eikä esittänyt
riittäviä perusteluja tai asiakirjanäyttöä esittämiensä
oikaisumäärien tueksi. Se ei myöskään pystynyt osoitta-
maan, että kyseiset tekijät olisivat johtaneet koti- ja vien-
timarkkinoiden asiakkailta veloittettavien hintojen
eroihin.
- (30) Näin ollen kyseinen pyyntö evättiin ja väliaikaista tullia
koskevan asetuksen päätelmät vahvistetaan.

3.1.4 Polkumyyntimarginaali

- (31) Tarkistetun painotetun keskimääräisen normaaliarvon ja
painotetun keskimääräisen vientihinnan tuotelajikoh-
tainen vertailu vapaasti tehtaalla -tasolla osoitti, että
polkumyyntiä tapahtui. Lopullinen polkumyyntimargi-
naali on cif tullaamattomana -vientihinnasta ilmaistuna
18 prosenttia.

3.2 Indonesia

3.2.1 Otantamenetelmä

- (32) Kuten väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa selitettiin,
Indonesian osalta käytettiin otantamenetelmää. Väliai-
kaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen Indonesian
viranomaiset väittivät, että ne eivät olleet hyväksyneet
komission ehdottamaa otosta sen valintahetkellä. Olisi
kuitenkin muistettava, että yritykset, jotka lopulta vali-
ttiin otokseen, olivat yrityksiä, joita Indonesian viran-
omaiset olivat itse kirjallisesti tähän tarkoitukseen ehdot-
taneet. Muita otantaa koskevia huomautuksia ei saatu, ja
näin ollen väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa
esitetyt päätelmät vahvistetaan.

3.2.2 Normaaliarvo

- (33) Väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen
komissio tarkasti, missä määrin eräs indonesialainen
vientiä harjoittava tuottaja oli toiminut yhteistyössä
komission kanssa. Tältä osin todettiin, että ongelmat,
jotka liittyivät kyselyyn annettujen vastausten avulla
saatuihin tietoihin ja myöhemmin paikalla suoritettun
tarkastuksen avulla saatuihin tietoihin, merkitsivät sitä,
ettei tiettyjä yrityksen antamia tietoja voitu asianmukai-
sesti todentaa erityisesti tuotantokustannusten osalta.
Sellaisenaan esitettyinä tiedot olivat harhaanjohtavia,
mikä sinällään häittäsi tutkimusta. Lisäksi väliaikaisten
toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen annetut selvitykset
nostattivat alkuperäisiä tietoja koskevia epäilyksiä.

- Yritykselle ilmoitettiin tämän johdosta, että tiettyjä sen antamia tietoja ei otettaisi huomioon, ja sille annettiin tilaisuus antaa lisäselvityksiä. Toimitettuja selvityksiä ei pidetty tyydyttävänä. Kyseisessä tilanteessa päätelmät tehtiin perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti. Tämän yrityksen toimittamia tietoja käytettiin kuitenkin tähän tutkimukseen siinä määrin kuin mahdollista.
- (34) Kyseinen indonesialainen vientiä harjoittava tuottaja väitti, että komission olisi pitänyt laskea erilliset normaaliarvot ja erilliset polkumyynnimarginaalit tarkasteltavana olevan tuotteen toiselle ja kolmannelle laatuluokalle. Yritys väitti, että antaessaan erilliset tiedot kustakin eri alalaatuluokasta, se noudatti kyselylomakkeen ohjeita, sillä yritys katsoi, että toisen ja kolmannen laatuluokan tekniset ominaisuudet olivat erilaisia, ja tämän lisäksi kyseiset laatuluokat olivat erillisiä yrityksen kirjanpidossa. Yritys ilmoitti myös eri laaduista aiheutuvat erilaiset tuotantokustannukset, joiden väitettiin perustuvan sellaiselle kustannuslaskentajärjestelmälle, jonka avulla kustannukset kohdennettiin siten, että alalaatuluokkien kustannukset tulevat katetuiksi. Yritys väitti myös, että ryhmiteltyjen alalaatuluokkien vertailua ei ollut suoritettu asianmukaisella tavalla.
- (35) Todettiin, että yritys ei noudattanut alalaatuluokkien osalta kyselylomakkeen ohjeita eikä omaa kirjanpitoansa sellaisena kuin se annettiin komission tutkittavaksi. Edellä mainitusta huolimatta yrityksen kyselyssä ilmoittamien eri laatuluokkia koskevien tuotantokustannusten tutkimista jatkettiin. Tältä osin todettiin, että kyseiset toisen ja kolmannen laatuluokan tuotantokustannukset eivät antaneet perusasetuksen 2 artiklan 5 kohdan mukaista kohtuullisen hyvää käsitystä kyseisen tuotteen valmistukseen ja myyntiin liittyvistä kustannuksista. Ilmoitetut tuotantokustannukset eivät itse asiassa sisältäneet työvoimakustannuksia, devalvoitumista, myynti- ja yleiskustannuksia tai yleisiä ja hallinnollisia kuluja (myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksia). Huomattiin myös, että yrityksen antamat tiedot, jotka osoittivat alalaatuluokista syntyvän merkittäviä voittoja, olivat ristiriitaisia sellaisen yrityksen esittämän väitteen kanssa, jonka mukaan yrityksen käyttämä hinnoittelu perustui siihen, että vain kulut tulivat katetuiksi. Yrityksen tavoitetta tuottaa ensiluokkaisia polyesterikatkokuituja ei myöskään kiistetty. Tämän perusteella voidaan olettaa, että laadusta riippumatta kaikkien polyesterikatkokuitujen tuotantokustannukset olivat samat. Tuotantokustannukset laskettiin tämän vuoksi keskimääräisten tuotantokustannusten määrittämiseksi uudelleen käyttäen perusteena tutkimusajanjakson aikana kertyneitä todellisia kokonaiskustannuksia, jotka sitten jaettiin tutkimusajanjakson aikana tuotetulla kokonaistuotantomäärällä.
- (36) Väli aikaista tullia koskevassa asetuksessa kuvailtua menettelyä noudattaen tarkistettuja tuotantokustannuksia käytettiin sen todentamiseksi, määräytyivätkö kotimarkkinamyntihinnat tavanomaisessa kaupankäynnissä. Kun näin tapahtui, kotimarkkinahintoja käytettiin normaaliarvona. Muissa tapauksissa normaaliarvo muodostettiin laskennallisesti. Tällä tavalla tuotteen ryhmittely tai muu väitetty alalaatuluokittelu ei vaikuttanut tulokseen. Se kuitenkin myönnettiin, että yritys
- sessä tuotettiin jonkin verran heikompileatuista tarkasteltavana olevaa tuotetta, mikä otettiin huomioon vertailussa.
- (37) Sama indonesialainen vientiä harjoittava tuottaja väitti, että normaaliarvon laskennassa käytetyt hallinto- ja yleiskustannukset olisi pitänyt kohdentaa tarkasteltavana olevaa tuotetta tuottavan yksikön kokonaisyntiin, sisäinen myynti mukaan luettuna.
- (38) Tämä väite hylättiin, sillä kustannuksia syntyi riippumattomille asiakkaille kohdennetusta myynnistä, eikä sisäistä siirroista sellaisille muille yksiköille, jotka jatkoivat tarkasteltavana olevan tuotteen käsittelyä.
- (39) Sama indonesialainen vientiä harjoittava tuottaja väitti, että komission olisi pitänyt käyttää tuotekohtaisia myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksia normaaliarvoa laskettaessa eikä tarkasteltavana olevaa tuotetta tuottavan yksikön myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksia kokonaisuudessaan.
- (40) Tämä väite hylättiin, koska yritys ei toimittanut tarvittavaa asiaa tukevaa asiakirjanäyttöä asianmukaisen tuotekohtaisten myynti-, hallinto- ja yleiskustannusten tarkastuksen suorittamiseksi paikalla. Tämän johdosta pidettiin yksikön myynti-, hallinto- ja yleiskustannusten kokonaisuudessa.
- (41) Sama indonesialainen vientiä harjoittava tuottaja väitti, että komissio oli normaaliarvoa laskiessaan sisällyttänyt kotimarkkinoilla myytävien tuotteiden tuotantokustannuksiin tiettyjä sellaisia kustannuksia, jotka olivat tunnistettavissa vientikustannuksiksi.
- (42) Tämä väite hyväksyttiin ja myynti-, hallinto-, ja yleiskustannusten osuutta tarkistettiin kyselylomakkeen yhteydessä annetun ja tarkastuksessa käytetyn tilisuunnitelman perusteella, sillä edellytyksellä, että siinä selvästi osoitettiin kyseessä olevat vientiin liittyvät tilit.
- (43) Sama indonesialainen vientiä harjoittava tuottaja väitti, että komission ei olisi pitänyt ottaa huomioon tarkasteltavana olevan tuotteen osalta sellaisia myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksia, jotka koskivat erästä sellaista yrityksen yksikköä, joka yrityksen kannan mukaan oli osallisena rahoitusmarkkinatoiminnassa, koska tämä yksikkö oli erillinen voittoa tavoitteleva keskus eikä toiminut keskeisenä palvelun tuottajana muille yksiköille.
- (44) Tämä väite hylättiin. Yritys ei toimittanut näyttöä siitä, että kyseinen organisaatioyksikkö oli riippumaton muista toimintayksiköistä, tai siitä, että se toimi voittoa tavoittelevana keskuksena. Erityisesti tarkastetuissa tilinpäätöksissä ei ollut mainintaa riippumattoman voittoa tavoittelevan keskuksen suorittamista rahoitusmarkkinatoiminnoista. Itse asiassa yrityksen toimittamat asiakirjat osoittivat, että kyseessä oleva organisaatioyksikkö oli keskeisesti osallisena yrityksen toiminnoissa siten kuin tarkastetuissa tilinpäätöksissä määriteltiin. Kyseisen organisaatioyksikön toiminnot vastasivat päätoimipaikan tavanomaisia tehtäviä. Tämän vuoksi kyseisen yksikön myynti-, hallinto- ja yleiskustannusten osuus säilytettiin tarkasteltavana olevan tuotteen osalta normaaliarvoa laskettaessa.

- (45) Sama indonesialainen vientiä harjoittava tuottaja väitti, että komission ei olisi pitänyt kohdentaa edellä mainitun organisaatioyksikön korkokustannuksia tarkasteltavana olevaan tuotteeseen. Yritys esitti, että tälle yksikölle asetetuilla lainoilla rahoitettiin rahoitusmarkkinoilla suoritettavia toimintoja ja investointeja tytäryhtiöihin. Nämä lainat olivat sen vuoksi yrityksen näkemyksen mukaan yhteydettömiä tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoon ja myyntiin, ja niiden lukeminen eri toimintayksikköjen toimintaan kuuluvaksi olisi ollut virheellisesti perusteltua. Lisäksi väitettiin, että tarkasteltavana olevan tuotteen tuotannosta ja myynnistä vastaava yksikkö vastasi itse rahoitusta koskevista velvoitteistaan.
- (46) Tämä väite hylättiin, koska kuten edellä olevassa johdanto-osan 44 kappaleessa osoitettiin, kyseisen organisaatioyksikön toiminnat vastasivat päätoimipaikan tavanomaisia tehtäviä. Yritys ei myöskään toimittanut tyydyttävää näyttöä siitä, miksi lainoja ei olisi käytetty eri toimintayksikköiden toimintoihin rahoitukseen. Yrityksen tarkastetut tilinpäätökset eivät myöskään vahvistaneet toimitettua selvitystä valmistuksen rahoituksesta ja rahoitusmarkkinatoiminnoista.
- (47) Näitä rahoituskustannuksia koskevaa vaatimusta tutkittaessa todettiin, että yritys suoritti suojautumisjärjestelyjä rajoittaakseen edellä mainittuja lainoja koskevia valuuttakursseihin liittyviä riskejä. Kyseisistä suojautumisjärjestelyistä syntyi vuosittaisia kuluja ylikurssina. Vaikka yritys esitti vaatimuksen, jonka mukaan näitä kuluja ei pitäisi kohdentaa tarkasteltavana olevaan tuotteeseen johdanto-osan 45 kappaleessa esitettyjen syiden vuoksi, katsottiin, että nämä kulut oli sisällytettävä myynti- hallinto- ja yleiskustannuksiin ja kohdennettava kaikkiin tuotteisiin yrityksen kokonaisliikevaihdon perusteella. Lisäksi vaatimus ottaa valuuttakurssivoitot tarkasteltaviksi suojautumisliiketoimintojen yhteydessä hylättiin, koska kyseisenlaisia valuuttakurssivoittoja ei oteta huomioon polkumyyntiä koskevissa tutkimuksissa, siitä riippumatta realisoituvatko ne vai eivät.
- (48) Sama indonesialainen vientiä harjoittava tuottaja väitti, että jos korkokustannukset kohdennettaisiin eri toimintayksiköille, ne tulisi tasoittaa vastaavalla tulolla.
- (49) Tämä väite hyväksyttiin niiltä osin kuin se koski lyhytaikaisia lainoja. Tämän vuoksi myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksia tarkistettiin, ennen kuin niitä käytettiin tavanomaisen kaupankäynnin määrittämisessä ja normaaliarvon laskemisessa.
- 3.2.3 *Vientihinta*
- (50) Vientihinnan määrittämistä koskevia vaatimuksia ei esitetty. Väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.
- 3.2.4 *Vertailu*
- (51) Kuten edellä olevassa johdanto-osan 36 kappaleessa mainitaan, eräs vientiä harjoittava tuottaja esitti vaatimuksen siitä, että tuotannossa syntyvät laatueroit olisi otettava huomioon. Kyseisessä tilanteessa pidettiin
- tarkoituksenmukaisena myöntää normaaliarvoa koskeva oikaisu heikkolaatuiselle tuotannolle.
- (52) Väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen eräs indonesialainen vientiä harjoittava tuottaja väitti, että komission olisi pitänyt laskea vientimyyntiä koskevien luottokustannusten määrä maksusitoumusten diskonttauksen yhteydessä syntyvien yrityksen todellisten kustannusten perusteella. Yritys väitti myös, että vientimyyntiä varten myönnetyn luoton korot olivat matalampia kuin saman valuuttana kotimarkkinamyntiä varten myönnetyn luoton korot.
- (53) Tämä väite hylättiin, sillä perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan g alakohdan mukaisesti oikaisu tehdään kyseessä olevaa myyntiä varten myönnetystä luotosta aiheutuneiden kustannusten erojen mukaisesti "sillä edellytyksellä, että kyseinen tekijä otetaan huomioon käytettäviä hintoja määriteltäessä." Vastauksessaan kyselyyn yritys ei antanut vientimyyntiä varten myönnetystä luotosta aiheutuneita korkoja koskevia tietoja, vaikka sitä nimenomaan kyselylomakkeessa kysyttiin. Väitettä siitä, että vientimyyntiä varten myönnetystä luotosta aiheutuneiden korkojen määrä olisi matalampi kuin saman valuuttana kotimarkkinamyntiä varten myönnetyn lainan korkokustannukset, ei tämän johdosta voitu todentaa, koska kyseinen tekijä ei ollut tiedossa tarkastushetkellä.
- 3.2.5 *Polkumyntimarginaali*
- (54) Asianmukaisesti tarkistetun painotetun keskimääräisen normaaliarvon ja painotetun keskimääräisen vientihinnan tuotelajikohtainen vertailu vapaasti tehtaalla-tasolla osoitti, että molemmat tutkimuksen otokseen kuuluvat vientiä harjoittavat tuottajat harjoittivat polkumyntiä.
- (55) Yhden tutkimukseen osallistuneen yrityksen polkumyntimarginaalia tarkistettiin. Samalla tavalla yhteistyöhön osallistuneiden otokseen kuulumattomien yritysten painotettua keskimääräistä polkumyntimarginaalia tarkistettiin perusasetuksen 9 artiklan 6 kohdan nojalla. Tarkistetut laskelmat eivät kuitenkaan vaikuttaneet yhteistyöhön osallistumattomien yritysten polkumyntimarginaaliin, joka vahvistetaan. Lopulliset polkumyntimarginaalit ovat cif tullaamattomana -vientihinnasta prosentteina ilmaistuina seuraavat:
- Tutkitut otokseen kuuluneet vientiä harjoittavat tuottajat:
- | | |
|--------------------------------|--------|
| — PT. Indorama Synthetics Tbk: | 8,4 % |
| — PT. Pania Indosyntec: | 14,8 % |
- Yhteistyössä toimineet otokseen kuulumattomat vientiä harjoittavat tuottajat:
- | | |
|---|--------|
| — PT. GT Petrochem Industries Tbk: | 14,0 % |
| — PT. Susilia Indah Synthetic Faber Industries: | 14,0 % |
| — PT. Teijin Indonesia Faber Corporation Tbk: | 14,0 % |
- Yhteistyöhön osallistumattomat vientiä harjoittavat tuottajat:
- | | |
|--|--------|
| | 20,8 % |
|--|--------|

3.3 Thaimaa

3.3.1 Normaaliarvo

- (56) Väli aikaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen eräs vientiä harjoittava tuottaja, joka ei pitänyt erillistä valmiita tuotteita koskevaa myyntikustannuskirjanpitoa, esitti, että komission olisi tullut hyväksyä tuotantokustannuksia koskevat eriteltyt, mallikohtaiset laskelmat, jotka yritys oli tehnyt nimenomaan vastatakseen kyselylomakkeeseen.
- (57) Väli aikaisten toimenpiteiden jälkeen kyseinen vientiä harjoittava tuottaja väitti myös, että yrityksen sisäisen liikkeenjohdon kuukausittaisten tulosten pohjalta tutkimusajanjakson lopussa muodostettu varastojen loppuarvo oli laskettu pikemmin oletetun markkinaarvon perusteella kuin todellisten kustannusten pohjalta, ja tämän johdosta kyseinen luku ei sovellu tuotantokustannusten laskemiseen.
- (58) Yritys väitti myös, että olisi ollut tarkoituksenmukaisempaa laskea tuotantokustannukset tilivuoden lopussa muodostettavan varastojen loppuarvon eikä tutkimusajanjakson lopussa muodostetun varastojen loppuarvon perusteella, koska varastojen loppuarvo varainhoitovuoden päättyessä tarkastettiin tilinpäädöksellisesti, se kattoi kolmen kuukauden sijasta yhdeksän kuukautta tutkimusajanjaksosta ja se vastasi yrityksen tarkoitusta varten laskemia tuotantokustannuksia tutkimusajanjakson ensimmäisten yhdeksän kuukauden aikana.
- (59) Yritys väitti myös, että olisi pitänyt käyttää kuukausittaisia tuotantokustannuksia raaka-aineiden hintojen ja valuuttakurssien vaihtelun vuoksi, sekä siksi, että tietynä kuukausina ei suoritettu vientiä yhteisöön.
- (60) Oli kuitenkin todettavissa, että tarkoitusta varten lasketut kustannukset olivat ristiriidassa kyseisen vientiä harjoittavan tuottajan kyselyssä ilmoittamien varastojen tiettyjen loppuarvojen kanssa, kun otetaan huomioon se varastojen arvottamismenetelmä, eli alimman keskihinnan menetelmä tai nettorealisointiarvo, johon yrityksen ilmoitus perustui.
- (61) Kyseinen vientiä harjoittava tuottaja oli kyselyyn antamassaan vastauksessa kiistänyt tarkasteltavana olevaa tuotetta koskevan valmistuskirjanpidon olemassaolon, eikä paikalla suoritettua tarkastusta saatu tarkastettavaksi varastojen loppuarvoa koskevaa sisäistä liikkeenjohdon kirjanpitoa.
- (62) Varastoja koskevien väitteen mukaan tarkastettujen lukujen osalta on huomattava, että tilivuoden lopussa laadittavia varastojen loppuarvoja koskevia taulukoita ei pyynnöistä huolimatta esitetty tarkastuskäynnin aikana, ja tämän vuoksi pitkällä aikavälillä käytetyn varaston arvottamismenetelmän määrittelemisen ja vuoden lopussa muodostettavien tuotekohtaisten tai kokonais-tuotantoperusteisten yksikkövarastoarvojen tarkastaminen oli mahdotonta.
- (63) Näin ollen tarkoitusta varten laskettujen kuukausittaisten ja vuosittaisten tuotantokustannusten ei katsottu olevan luotettavia. Siksi tutkimusajanjakson päättyessä muodostettua varastojen loppuarvoa, joka perustui komission kaikkien tarkastuskäynnin loppuun mennessä saamien tietojen mukaan alimman hinnan menetelmään tai nettorealisointiarvoon, olisi pidettävä sellaisena tuotantokustannuksena, jota voidaan käyttää normaaliarvon määrittelyyn.
- (64) Erään toisen vientiä harjoittavan tuottajan esittämä myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksia koskeva oikaisuvaatimus hylättiin siltä osin kuin vaatimuksessa esitetyt seikat oli jo otettu huomioon sekä rahoitusmenojen, tulojen ja tiettyjen maksujen ja verojen osalta sen vuoksi, että vaatimukset olivat ristiriitaisia yrityksen kyselyyn antamien vastausten kanssa.
- (65) Sama vientiä harjoittava tuottaja väitti, että tietyt tavaroiden palautukset ja myyntiä koskevat alennukset olisi tullut voida vähentää kotimarkkinoiden myyntiä koskevasta liiketoimiluettelosta. Tavaroiden palautuksia koskeva väite hylättiin, koska palautukset eivät liittyneet tutkimusajanjakson myyntiin eivätkä palautuksiin liittyvät määrät sisältyneet luetteloon. Myyntiä koskevia alennuksia koskeva vaatimus hylättiin, sillä tarkastuskäynnin päättymiseen mennessä ei pystytty osoittamaan tiettyjen alennusten ja tarkasteltavana olevan myynnin välistä yhteyttä, kun taas muiden alennusten osalta vientiä harjoittava tuottaja ei kyselyssä esittänyt vaatimuksia. Tästä huolimatta myynti-, hallinto- ja yleiskustannusten määrittelyyn käytettävää liikevaihtolukua suurennettiin todellisuutta vastaavaksi.
- (66) Kaksi vientiä harjoittavaa tuottajaa esitti, että tavanomaisen kaupan määrittämiseksi suoritettava hintojen vertailu tuotantokustannusten kanssa tulisi tehdä vuosineljänneksiin perustuen. Yritykset ilmoittivat, että sekä raaka-aineiden hinnat että myyntihinnat laskivat huomattavasti tutkimusajanjakson aikana, ja tämän johdosta oli tarpeen suorittaa tavanomaisen kaupan määrittäminen vuosineljännesten perusteella tasapuolisen vertailun turvaamiseksi. Tämä näkökanta otettiin huomioon, ja laskelmaa tarkistettiin vuosineljännesten perusteella.
- (67) Kaksi vientiä harjoittavaa tuottajaa väitti, että teknistä apua koskevat kulut olisi kohdennettava liikevaihdon perusteella myynti-, hallinto- ja yleiskustannusten laskentaan, jotta ne voitaisiin sisällyttää tuotantokustannuksiin. Tämä huomautus hyväksyttiin.
- (68) Kolme vientiä harjoittavaa tuottajaa esitti, että kyseisten yritysten myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksia koskevien valuuttakurssivoittojen ja -tappioiden huomiotta jättäminen väliaikaisen järjestelyn aikana ei ollut perusteltua. Yleisesti ottaen valuuttakurssivoittoja ja tappioita ei otettu huomioon, sillä komissio käytti laskuun merkittynä päivänä voimassa olleita valuuttakurssiseja. Komissio tarkisti kuitenkin normaaliarvoa koskevia laskelmia niihin liittyvien olennaisten valuuttakurssivoittojen ja

-tappioiden osalta niiltä osin, kuin niitä syntyi raaka-aineiden hankinnasta. Eräs kyseisistä vientiä harjoittavista tuottajista väitti tämän jälkeen, että myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksiin sisällytettävien valuuttakurssivoittojen laskennan olisi pitänyt perustua tilintarkastuksessa vahvistettuihin lukuihin. Tätä ei kuitenkaan hyväksytty, sillä tarkastetuiksi ilmoitetut luvut saatiin vasta niin myöhään tutkimuksen aikana, etteivät ne enää olleet tarkistettavissa.

3.3.2 Vientihinta

- (69) Vientihinnan määrittämistä koskevia vaatimuksia ei esitetty. Väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

3.3.3 Vertailu

- (70) Kaksi vientiä harjoittavaa tuottajaa pyysi vientihinnan vertailua vuosineljännekseen perustuvan normaaliarvon ja yksi vientiä harjoittava tuottaja kuukausiperusteisen normaaliarvon pohjalta. Pyyntö hyväksyttiin niiden vientiä harjoittavien tuottajien osalta, jotka pyysivät vuosineljännekseen perustuvaa vertailua, ja hylättiin kolmannen vientiä harjoittavan tuottajan osalta, jolle ei voitu muodostaa luotettavaa normaaliarvoa kuukauden tai vuosineljänneksen perusteella.
- (71) Eräs vientiä harjoittava tuottaja esitti, että palautustavaroista maksetun rahdin perusteella olisi tehtävä oikaisu. Tämä vaatimus kuitenkin hylättiin, sillä ei pidetty tarkoituksenmukaisena sisämaan rahtikustannusten perusteella myönnettävän oikaisun soveltamista palautusrahtikuluihin silloin, kun kauppa on osittain tai kokonaan purettu.
- (72) Sama vientiä harjoittava tuottaja esitti pyynnön teknisen avun perusteella myönnettävästä oikaisusta, mutta oikaisua ei tehty, sillä teknistä apua ei ollut toimitettu sopimusperusteisesti tai laissa säädetyn velvoitteen perusteella.
- (73) Kaksi vientiä harjoittavaa tuottajaa väitti, että tarkasteltavana olevan tuotteen myyntiin liittyi erilaisia kaupan portaita vienti- ja kotimarkkinoilla. Tämä hyväksyttiin, mutta koska kaupan portaiden eroa ei voitu määrittää vastaavien portaiden puuttuessa kotimarkkinoilta, tehtiin perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan d alakohdan nojalla erityinen oikaisu.
- (74) Kaksi vientiä harjoittavaa tuottajaa väitti, että niiden osalta olisi tehtävä valuutan muuntamista koskeva oikaisu, sillä ne katsoivat valuuttaliikkeen olleen merkittävää (yli 10 prosenttia) ja kestäneen yli viisi kuukautta. Tätä oikaisua ei tehty, sillä valuuttaliikkeen katsottiin olevan pikemmin vaihtelua kuin pysyvää liikettä.

3.3.4 Polkumyntimarginaali

- (75) Tarvittaessa tarkistetun painotetun keskimääräisen normaaliarvon ja painotetun keskimääräisen tuotekohdaisen vapaasti tehtaalla -tasoinen vientihinnan vertailu osoitti, että kaikki tutkitut vientiä harjoittavat tuottajat harjoittivat polkumyyntiä.

- (76) Edellä mainittujen päätelmien perusteella tehtyjen muutosten jälkeen yhden yrityksen ja yhden yritysryhmän polkumyntimarginaaleja tarkistettiin. Tämän johdosta tarkistettiin myös yhteistyöhön osallistumattomien yritysten polkumyntimarginaalia, joka määritellään korkeimman yhteistyössä toimineelle yritykselle määritetyn polkumyntimarginaalin mukaisesti. Lopulliset polkumyntimarginaalit ovat cif tullaamattomana -vientihinnasta prosentteina ilmaistuina seuraavat:

— Indo Poly (Thailand) Ltd	15, 5 %
— Teijin Polyester (Thailand) Ltd	26,9 %
— Teijin (Thailand) Ltd	26,9 %
— Tuntex (Thailand) Public Co. Ltd	27,7 %
— Yhteistyöhön osallistumattomat vientiä harjoittavat tuottajat	27,7 %.

4 VAHINKO

4.1 Menettelykysymykset

- (77) Thaimaan kuninkaallinen hallitus ja eräs indonesialainen vientiä harjoittava tuottaja väittivät, että yhteisön tuotannonalan määritelmään kuuluvien eräiden yhteisön tuottajien näkökantoja koskevat ei-luottamukselliset päätelmät eivät olleet riittäviä tai riittävän yksityiskohtaisia, jotta vientiä harjoittavat tuottajat olisivat voineet tehokkaasti käyttää puolustusoikeuttaan. Niinpä ne väittivät, että komissio jättäessään tämän huomioimatta rikkoi Maailman kauppajärjestön polkumyntisopimusta, jäljempänä WTO:n polkumyntisopimus, ja perusasetuksen 19 artiklaa.
- (78) Tämän väitteen osalta on huomattava, että näille osapuolille ilmoitettiin merkitykselliset tiedot perusasetuksen 19 artiklan 4 kohdan mukaisesti. Ilmoitukseen sisältyivät yleiset tiedot ja yksityiskohtaiset todisteet, joiden perusteella komissio teki päätelmänsä. Komissio pyysi myös kyseisiltä yhteisön tuottajilta täydentäviä ei-luottamuksellisia tietoja. Nämä yhteisön tuottajat antoivat pyydyt ei-luottamukselliset tiedot sen jälkeen, kun komissio oli ilmoittanut lopulliset tiedot asianomaisille osapuolille, joilla oli rajoittamaton oikeus kyseisiin tietoihin omien oikeuksiensa puolustamiseksi. Missään tapauksessa se, että eräs kyseisistä yhteisön tuottajista edellä mainittujen osapuolten väitteiden mukaisesti suljettiin pois yhteisön tuotannonalaa koskevasta määrittelystä, ei vaikuttanut yhteisön tuotannonalan tilanteesta tekemiin yleisiin päätelmiin. Itse asiassa todettiin, että kyseisen tuottajan poissulkemisella ei ollut vaikutusta yhteisön tuotannonalalla vallitseviin taloudellisten suhdanteiden muuttujiin eikä yhteisön tuotannonalan muodostamaan kantaan, sillä kyseisen tuottajan tuotanto oli vähäistä yhteisön tuotannonalan tuottajien kokonaisuutuotantoon verrattuna.

4.2 Yhteisön tuotannonalan määritelmä

- (79) Thaimaan kuninkaallinen hallitus ja eräs indonesialainen vientiä harjoittava tuottaja väittivät, että väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 64 kappaleessa

mainittu yhteisön tuotannonalan tuotantomäärä oli yliarvioitu. Kyseiset tahot korostivat tarkemmin ottaen sitä, että yhteisön tuotannonalan määritelmään sisällytetyjen seitsemän yhteistyöhön osallistuneen yhteisön tuottajan katsottiin edustavan 85 prosenttia yhteisön kokonaistuotannosta, kun taas valituksessa mainittiin yhdeksän valituksen esittäneen tuottajan edustavan samaa osuutta yhteisön tuotannosta.

- (80) Lisäksi väitettiin, että yhteisön tuotannonalan määritelmään sisällytetyt kaksi valituksen esittänyttä yhteisön tuottajaa olivat etuyhteydessä eräaseen vientiä harjoittavaan tuottajaan kyseessä olevassa maassa. Jotta komission käytäntöä noudatettaisiin johdonmukaisesti, nämä kaksi tuottajaa olisi rajattava pois yhteisön tuotannonalasta.
- (81) Yhteisön tuotannonalan edustuksellisuuden osalta olisi huomattava ensinnäkin, että valituksessa esitetyt tiedot kattoivat 10 kuukauden ajanjakson vuodelta 1998. Nämä valituksessa esitetyt tiedot ekstrapoloitiin kattamaan 12 kuukauden ajanjakso. Tällä perusteella yhdeksän valituksen esittänyttä yritystä edustivat itse asiassa 89 prosenttia koko yhteisön tuotannosta vuonna 1998. Toisaalta kyseisen tutkimuksen aikana saatuihin ja yhteisön tuotannonalan muodostavien seitsemän yhteistyöhön osallistuneen yhteisön tuottajan osalta tarkasteltuihin tietoihin perustuen tutkimus osoitti, että kyseiset yritykset edustivat noin 85 prosenttia yhteisön kokonaistuotannosta vuonna 1998. Näin ollen väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 64 kappaleessa mainitun yhteisön tuotannonalan osuus yhteisön kokonaistuotannosta vahvistetaan.
- (82) Olisi korostettava, että perusasetuksen 4 artiklan 1 kohdan a alakohdassa ei edellytetä sellaisten yhteisön tuottajien, jotka ovat etuyhteydessä tarkasteltavana oleviin vientiä harjoittaviin tuottajiin, automaattista pois-sulkemista yhteisön tuotannonalasta. Kyseisessä artiklassa todetaan, että ilmaisen ”yhteisön tuotannonala” voidaan tulkita käsittävän muut tuottajat, milloin tietyt tuottajat ovat etuyhteydessä viejiin. Tilannetta tulisi tämän johdosta tarkastella tapauskohtaisesti perusasetuksen 4 artiklan 2 kohdan perusteella. Itse asiassa etuyhteydessä olevat yhteisön tuottajat on rajattava pois yhteisön tuotannon määritelmästä, jos tämä yhteys johtaa siihen, että kyseessä oleva tuottaja käyttäytyy muista tuottajista poikkeavalla tavalla.
- (83) Edellä esitettyjen huomioiden perusteella tutkimus osoitti, että kyseessä olevat kaksi yhteisön tuottajaa eivät käyttäytyneet toisin kuin tarkasteltavina oleviin vientiä harjoittaviin tuottajiin etuyhteyttä vailla olevat tuottajat. Ne tukivat täysin esitettyä valitusta, joka johti tämän menettelyn aloittamiseen, ja osallistuivat aktiivisesti tutkimukseen. Paikalla suoritettujen tarkastusten aikana ja käytävissä olevan näytön perusteella tarkasteltavina olevassa maassa ei myöskään todettu ilmenevän sellaisia osakkeenomistajien asettamia yrityksen asemaa tai järjestyjä koskevia rajoituksia, jotka olisivat vaikuttaneet kyseessä olevien kahden yrityksen toimintaan ja liiketoi-

minnallisiin päätöksiin. Thaimaan kuninkaallinen hallitus ja edellä mainittu vientiä harjoittava tuottaja eivät myöskään toimittaneet mitään näyttöä kyseisenlaisesta rajoittavasta toiminnasta. Niinpä vahvistettiin, ettei kyseisiä kahta yhteisön tuottajaa tule rajata pois yhteisön tuotannosta eikä tämän johdosta myöskään tuotannonalan määritelmästä. Koska yhteisön tuotannonalan määritelmää koskevia muita huomautuksia ei saatu, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 64 kappaleen päätelmät vahvistetaan.

4.3 Vahingonmäärityksen ajanjakso

- (84) Indonesian hallitus väitti, että tarkasteltavia vahingon osoittimia koskevien tietojen perusteena olisi käytettävä tutkimusajanjakson kanssa yhtäpitäviä 12 kuukauden ajanjaksoja vuodesta 1996 lähtien, jotta vahingonmäärityksen pohjana olevien kehityssuuntien arviointi olisi mielekästä.
- (85) On huomattava, että tutkimusajanjakso kattaa vuoden 1998 viimeiset yhdeksän kuukautta ja vuoden 1999 ensimmäiset kolme kuukautta. Osoittimien tarkastelu vuosien 1996—1998 osalta kattaa myös kolme neljäsosaa tutkimusajanjaksoista. Vuoden 1998 lukujen ja tutkimusajanjakson lukujen vertailu keskenään osoittaa tämän vuoksi yksinkertaisesti vuoden 1999 ensimmäisen neljänneksen vaikutuksen kyseisiin osoittimiin, eikä sen voida katsoa mitätöivän kyseisten osoittimien perusteella tehtyä kehityssuuntia koskevaa tarkastelua. Tämän johdosta kyseinen vaatimus hylättiin.
- (86) Indonesian hallitus esitti myös, että vahinkoa koskevan arvion ajanjakso eli ajanjakso vuodesta 1996 tutkimusajanjaksoon oli eri kuin se ajanjakso, jolloin polkumyynnin arviointi eli tutkimusajanjakso. Koska kyseiset kaksi ajanjaksoa eivät olleet yhtäpitäviä, Indonesian hallitus katsoi vahingosta tehdyn päätelmät oikeudellisesti puutteellisiksi. Lisäksi väitettiin, että jos vahinkoa koskevan arvion perusta olisi luotu vuonna 1998, kaikkien osoittimien esiin tuomat kehityssuunnat olisivat olleet merkittävästi erilaisia.
- (87) Vahingonmäärityksen tarkoituksena on arvioida polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin vaikutusta yhteisön tuotannonalan taloudelliseen tilanteeseen tutkimusajanjakson aikana. Tämä edellyttää sitä, että vahingon syntyminen osoitetaan tutkimusajanjakson aikana. Tällaisen määrityksen suorittamiseksi lukuisille osoittimille määritellään kehityssuunnat useiden tutkimusjaksoa edeltävien vuosien tietojen pohjalta. Tämän johdosta tutkimusajanjakson osoittimien ja tietyn edeltävän vuoden osoittimien keskinäinen vertailu, kuten Indonesian hallitus ehdotti, ei vaikuta tutkimuksesta saatuihin tuloksiin. Vahinkoa koskevien päätelmien osalta todella olennaisia ovat osoittimien esiin tuomat kehityssuunnat tutkimusajanjaksoa edeltävistä vuosista tutkimusajanjaksoon, eikä tutkimusajanjaksoa koskevien lukujen ja tiettyä tutkimusta edeltävää vuotta koskevien lukujen keskinäinen vertailu.

4.4 Yhteisön kulutus

- (88) Kaksi vientiä harjoittavaa tuottajaa väitti, että yhteisön kulutus oli määritelty väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 65 kappaleessa merkittävällä tavalla virheellisesti. Kyseiset tahot huomauttavat erityisesti siitä, että yhteisön tuotannonalan tuotanto-, myynti- ja varastoluvut eivät olleet yhteensovitettavissa. Ne väittivät myös, että komissio ei paljastanut sitä, millä perusteella yhteistyöhön osallistumattomien yhteisön tuottajien myynti määriteltiin.
- (89) Kulutusta koskevien lukujen yhteensovittamisen osalta olisi huomattava, että eräs yhteisön tuottaja, joka oli etuyhteydessä erääseen yhteisön tuotannonalaan kuuluvaan yritykseen, lopetti toimintansa ennen tutkimusajanjaksoa. Tämän johdosta sen tuotannosta ja tuotantokapasiteetista ei ollut saatavissa luotettavaa tietoa. Myynti- ja varastolukujen osalta on huomattava, että kyseinen yritys hoiti myyntinsä ainoastaan kyseisen yhteisön tuotannonalaan kuuluvan yrityksen kautta, johon se oli etuyhteydessä. Niinpä koko tarkasteltavana olevaan ajanjaksoon liittyvät myyntiä ja varastoja koskevat luotettavat tiedot saatiin jälkimmäiseksi mainitulta yritykseltä, ja kyseisestä asiasta saadut tiedot sovitettiin yhteen asianmukaisesti.
- (90) Viimeiseksi todettakoon, että komissio arvioi väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa yhteistyöhön osallistumattomien yhteisön tuottajien myynnin käytettävissä olevien tosiasioiden perusteella. Erään yhteistyöhön osallistumattoman tuottajan osalta käytettiin lukuja, jotka tämä oli antanut osittaisessa vastauksessaan komission kyselyyn, kun taas muiden osalta käytettiin valituksessa esitettyjä lukuja.
- (91) Edellä esitettyjen selvitysten perusteella väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 65 kappaleessa osoitetut kulutusta koskevat luvut vahvistetaan.

4.5 Polyesterikatkokuitujen tuonti yhteisöön asianomaisista maista

4.5.1 Tuonnin kumulatiivinen arviointi

- (92) Eräät vientiä harjoittavat tuottajat väittivät, että Thaimaasta peräisin olevien polyesterikatkokuitujen tuontia yhteisöön ei pitäisi arvioida kumulatiivisesti Australiasta ja Indonesiasta peräisin olevan tuonnin kanssa, koska sen osuus oli pienempi kuin yksi prosentti kulutuksesta vuosina 1996 ja 1997.
- (93) Kumulaation osalta katsotaan, että ainoastaan tutkimusajanjakson aikana olisi arvioitava sitä, pidetäänkö polkumyynitutkimuksessa tarkasteltavana olevasta maasta peräisin olevaa tuontia vähäpätöisenä. Sekä polkumyynnimarginaalit että vahingon syntyminen määritellään tutkimusajanjakson aikana. Koska Thaimaasta peräisin oleva tuonti oli vähäpätöistä merkittävämpää kyseisen ajanjakson aikana, edellä mainittu vaatimus hylättiin.

4.5.2 Hinnan alittavuus

- (94) Eräät vientiä harjoittavat tuottajat väittivät, että komissio ei ottanut huomioon polyesterikatkokuitujen laatueroja hinnan alittavuutta määritellessään, mikä johti virheellisiin tuloksiin. Kyseisten tahojen kannan mukaan hintojen vertailu olisi tullut suorittaa erikseen ensimmäisen laatuluokan ja alempien laatuluokkien sekä kiertettyjen polyesterikatkokuitutyypin välillä. Ne vaativat myös oikaisua kaupan portaan perusteella, sillä niiden myynti kohdistui pääasiassa tukkukauppiaille ja jakelijoille kun taas yhteisön tuotannonala myi polyesterikatkokuituja pääasiassa loppukäyttäjille.
- (95) Näiden vaatimusten jälkeen alempien laatuluokkien ja kierrätettyjen polyesterikatkokuitujen hintoja vertailtiin erikseen ja todettiin, että kaupan portaaseen perustuva oikaisu olisi tehtävä kaikille vientiä harjoittaville tuottajille, mukaan luettuina ne tuottajat, joiden myynti kohdistui vain tukkumyynnille ja jakelijoille. Kyseisen hintojen vertailun tulokset osoittivat hieman korkeampia hinnanalittavuusmarginaaleja kuin Australian osalta väliaikaisessa vaiheessa määritetyt marginaalit olivat ja hieman väliaikaisia matalampia marginaaleja Indonesian ja Thaimaan osalta. Tarkistettujen hinnanalittavuuslaskelmien tulokset yhteisön tuotannonalan liikevaihdosta ilmaistuina molemmat edellä mainitut vaatimukset huomioon ottaen olivat 24,9—46,8 prosenttia tarkasteltavana olevissa maissa ja 17,7—61 prosenttia yksittäisissä yrityksissä.

4.6 Yhteisön tuotannonalan taloudellinen tilanne

4.6.1 Yleistä

- (96) Thaimaan kuninkaallinen hallitus ja yksi vientiä harjoittava tuottaja väittivät, että WTO:n polkumyynit sopimuksesta tehdyn tulkinnan perusteella yhteisön tuotannonalan taloudellista tilannetta koskeva tutkimus edellyttää kaikkien olennaisten taloudellisten tekijöiden ja tuotannonalan tilaan vaikuttavien seikkojen arviointia, mukaan luettuina sellaiset tekijät kuten tuottavuus, sijoitusten tuotto, tosiasiallisen polkumyynnimarginaalin suuruus, kielteiset vaikutukset kassavirtoihin, palkat ja kasvu.
- (97) Kyseiset osapuolet kiistivät myös väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa annettujen eräitä vahinkotekijöitä koskevien tietojen oikeellisuuden. Niiden mielestä eräät vahinkotekijöitä koskevat tiedot olivat erilaisia, vaikka kyseisessä tutkimuksessa yhteisön tuotannonalan muodostavat seitsemän yhteisön tuottajaa olivat samat kuin edellisen menettelyn aikana. Ne pyysivät tämän johdosta edelliseen menettelyyn osallistuneiden yritysten nimien ilmoittamista.
- (98) Tässä yhteydessä olisi muistettava, että perusasetuksen 3 artiklan 5 kohdassa luetellaan useita tekijöitä ja taloudellisia osoittimia, joista komissio keräsi kattavasti sellaista tietoa, että se pystyi ottamaan huomioon kaikki ne tekijät ja seikat, jotka olivat ratkaisevia ja merkityksellisiä yhteisön tuotannonalan tilaa eriteltäessä. Tämän johdosta katsotaan perusteettomaksi väite siitä, ettei komission suorittama määrittely olisi kattava.

(99) Vahvistetaan se, että edellisessä menettelynsä yhteisön tuotannonalaa eivät muodostaneet samat seitsemän yhteisön tuottajaa kuin tässä menettelyssä. Nimien ilmoittamista koskevaa pyyntöä ei kuitenkaan voitu hyväksyä, koska Thaimaan kuninkaallinen hallitus ja kyseessä oleva vientiä harjoittava tuottaja eivät olleet edellisen menettelyn osapuolia.

4.6.2 Tuotanto, tuotantokapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste

(100) Australian hallitus vastusti komission käyttämää tarkasteltavana olevaa tuotetta koskevaa yhteisön tuotannonalan tuotantokapasiteetin arviointimenetelmää. Sen kannan mukaan tuotantokapasiteetin väheneminen seitsemällä prosentilla oli määritelty suhteessa muiden tuotteiden tuotantokapasiteettiin ja oli sen johdosta virheellinen. Australian hallitus katsoi, että polyesterikatkokuitujen tuotantokapasiteetti olisi tullut arvioida yksinomaan tutkimuksessa käsiteltyjen polyesterikatkokuitujen tosiasiallisen tuotannon mukaisesti.

(101) Australian hallitus katsoi, että yhteisön tuotannonalan tuotantokapasiteetin väheneminen ei missään tapauksessa ollut yhteensovittavissa todetun yhteisön tuotannonalalle aiheutuneen merkittävän vahingon kanssa ensinnäkin siksi, että yhteisön tuotannonala ei kyennyt tämän vähenemisen vuoksi hyötymään merkittävästä markkinoiden kasvusta (+ 27 prosenttia) tarkasteltavana olevan ajanjakson aikana ja toiseksi siksi, että kapasiteetin väheneminen johtui tuotannon suuntaamisesta polyesterikatkokuituja tuottavampiin tuotteisiin.

(102) Tuotantokapasiteetin arvioinnin osalta olisi korostettava, että tarkasteltavana olevaa tuotetta tuotetaan samoilla tuotantolinjoilla muiden saman tuoteperehen tuotteiden kanssa. Tämän johdosta ei ole mahdollista tai merkityksellistä yksilöidä yksinomaan yhden tuotteen todellista tuotantokapasiteettia, kun otetaan huomioon kaikki ne tuotteet, joita voidaan tuottaa samoilla linjoilla. Tosiasiallisesti polyesterikatkokuitujen tuotantokapasiteetti arvioitiin vertaamalla polyesterikatkokuitujen tosiasiallista tuotantoa kaikkien samalla tuotantolinjalla valmistettujen tuotteiden tuotantoon. Tästä johtuen toisin kuin Australian hallitus väitti polyesterikatkokuitujen tuotantokapasiteetista tehdyssä arvioinnissa otetaan huomioon polyesterikatkokuitujen tosiasiallinen tuotanto.

(103) Olisi myös huomattava, että siirtyminen polyesterikatkokuitujen tuotannosta muiden tuotteiden tuotantoon johtui pääasiallisesti epäterveen kilpailun ja yhteisön ulkopuolisista maista polkumyynnillä ja vientituella tapahtuvan tuonnin johdosta yhteisön tuotannonalalle aiheutuneista pitkän aikavälin tappioista polyesterikatkokuitujen tuotannossa ja myynnissä. Tuotantokapasiteetin väheneminen on tämän vuoksi erityisen olennaista aiheutuneen vahingon määrittämisessä ja erityisesti jäljempänä tarkasteltavan polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin ja yhteisön tuotannonalalle aiheutuneen vahingon välisen syy-yhteyden määrittämisessä.

(104) Tämän perusteella katsotaan, että Australian hallituksen esittämät väitteet ovat perusteettomia. Niinpä toimitetut tiedot, kuvailtu polyesterikatkokuitujen tuotantokapasiteetin arviointimenetelmä ja väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 72—74 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

4.6.3 Yhteisön tuotannonalan myyntihinnat

(105) Yhteisön tuotannonalan myyntihintojen yksityiskohtaisemman tarkastelun jälkeen komissio totesi, että väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 76 kappaleen taulukossa esitettyihin lukuihin olisi tehtäviä pieniä tarkistuksia seuraavasti:

Keskimääräinen myyntihinta	1996	1997	1998	Tutkimusajanjakso
Yhteisön tuotannonala Indeksi (1996-100)	— 100	92	92	88

(106) Eräät vientiä harjoittavat tuottajat esittivät, että yhteisön tuotannonalan myyntihintojen edellä mainittu lasku olisi nähtävä suhteessa erityisesti tutkimusajanjakson aikana tapahtuneeseen raaka-aineiden hankintahintojen merkittävään laskuun. Niinpä myyntihintojen lasku ei ole tässä tapauksessa pätevä vahingon osoitin.

(107) Tämän asian osalta olisi selvennettävä, että väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 79 kappaleessa esitetty 31 prosentin valmistuskulujen lasku tulisi ymmärtää raaka-aineiden hintojen 31 prosentin laskuna. Komissio tutki raaka-aineiden hintojen laskun vaikutuksen myyntihintoihin. Tutkimus osoitti, että yhteisön koko tuotannonalalle raaka-aineiden hinnan lasku merkitsi noin 23 prosenttia kokonaistuotantokustannuksista tai 21 prosenttia myyntihinnoista vuoden 1996 ja tutkimusajanjakson välisellä ajalla. Tällä perusteella väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 79 kappaleessa esitetty toteamus siitä, että tuotantokustannukset laskivat myyntihintoja nopeammin, vahvistetaan. Tämä tilanne itse asiassa mahdollisti kannattavuuden kasvun 10,7 prosenttiyksiköllä absoluuttisesti ilmoitetuna tarkasteltavana olevan ajanjakson aikana (– 4 prosentista vuonna 1996 6,7 prosenttiin tutkimusajanjakson aikana).

(108) Yhteisön tuotannonalan myyntihintojen kehitystä olisi kuitenkin arvioitava tarkasteltavina olevien maiden hintakehityksen yhteydessä. Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 69 kappaleessa todetaan, olisi muistettava, että tarkasteltavina olevista maista tuotujen polyesterikatkokuitujen myyntihinnat yhteisön markkinoilla laskivat jatkuvasti tarkasteltavana olevan ajanjakson aikana. Hinnat laskivat kyseisenä aikana jopa 22 prosenttia. Jos yhteisön tuotannonala olisi seurannut tätä hintakehitystä, sille aiheutuneet tappiot olisivat yhä olleet samalla tasolla kuin vuonna 1996.

(109) Tarkasteltaessa yhteisön tuotannonalan myyntihintoja yhteisön markkinoilla olisi lopuksi pidettävä mielessä se, ettei yhteisön tuotannonala saavuttanut 10 prosentin vähimmäiskannattavuustasoa tutkimusajanjakson aikana. Tässä tilanteessa katsotaan, että yhteisön tuotannonalan myyntihinnat ovat olennainen vahingon osoitin, koska niillä oli vaikutusta tuotannonalan tilaan.

4.6.4 Yhteisön tuotannonalan kannattavuus

(110) Australian hallitus väitti, ettei voida suorittaa asianmukaista arviointia siitä, oliko yhteisön tuotannonalalle aiheutunut vahinko merkittävää, koska tietoa yhteisön tuotannonalan kannattavuudesta ennen polkumyynnillä tapahtuvaa tuontia ei ole käytettävissä.

(111) Eräät vientiä harjoittavat tuottajat väittivät, ettei yhteisön tuotannonalan kannattavuuden paraneminen osoittanut vahinkoa aiheutuneen. Kannattavuus itse asiassa parani merkittävästi tarkasteltavana olevan ajanjakson aikana noin neljän prosentin tappioista yli kuuden prosentin voittoon. Ne väittivät myös, ettei yhteisön tuotannonalan tutkimusajanjakson aikana saavuttamaa kokonaiskannattavuutta voida parantaa nykyisellä hyödyke- ja erikoistuotevalikoimalla, ellei yhteisön tuotannonala aloita erikoistuneempien polyesterikatkokuitutyypin tuotantoa ja myyntiä.

(112) Tämä tutkimus osoitti, että yhteisön tuotannonalan kannattavuuden parantuminen johtui pääasiassa yhteisön tuotannonalan rakenneuudistuksesta, ja siitä seuranneesta ja myynti-, hallinto- ja yleiskustannusten laskusta sekä raaka-aineiden hankintahintojen laskusta. Tuotantokustannukset laskivat myyntihintoja nopeammin, minkä johdosta yhteisön tuotannonala muuttui uudelleen kannattavaksi vuonna 1998. Korostettiin kuitenkin sitä, että kyseinen parannus voisi olla ainoastaan väliaikaista, ja millä tahansa kielteisellä tekijällä, erityisesti mahdollisilla epäedullisilla muutoksilla raaka-aineiden hintojen kehityksessä, voisi olla kielteisiä vaikutuksia nykyiseen kannattavuuteen. Tätä toteamusta vahvisti se tosiasia, että raakaöljyn hinta vaikuttaa huomattavasti polyesterikatkokuitujen valmistukseen käytettäviin raaka-aineisiin.

(113) Lisäksi olisi huomattava, että kannattavuuden parantuminen tarkasteltavana olevan ajanjakson aikana ei automaattisesti johda siihen päätelmään, ettei yhteisön tuotannonalalle aiheutunut merkittävää vahinkoa. Arviointi siitä, aiheutuiko yhteisön tuotannonalalle vahinkoa, ei voi perustua ainoastaan kannattavuuteen eikä kannattavuuden vertailuun vuoden 1996 ja tutkimusajanjakson välillä. Perusasetuksessa luetellaan itse asiassa useita tekijöitä, muun muassa polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin määrää ja polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin vaikutukset yhteisön markkinoilla olevien samankaltaisten tuotteiden hintoihin, ja siinä tarkennetaan, ettei yksi tai useampi kyseisistä tekijöistä välttä-

mättä ole ratkaiseva silloin, kun määritetään, onko vahinkoa aiheutunut.

(114) Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen yhteisön tuotannonalan tilanteesta tehtyjä päätelmiä koskevissa johdanto-osan 82—85 kappaleissa osoitetaan, tuotannonalan kannattavuutta ei pidetty pääasiallisena yhteisön tuotannonalalle aiheutuneen vahingon osoittimena. Itse asiassa useimpien taloudellisten osoittimien havaittiin kehittyneen kielteisesti, mukaan luettuina markkinaosuus, tuotantokapasiteetti, myynnin määrä, myyntihinnat, varastot, investoinnit, työllisyys ja tarkasteltavana olevista maista peräisin olevan tuonnin merkittävä hinnan alittavuus.

(115) Koska muita huomautuksia yhteisön tuotannonalan kannattavuudesta ei saatu, edellä mainitun perusteella vahvistetaan se päätelmä, että kannattavuus oli tutkimusajanjakson aikana epätydyttävä.

4.6.5 Markkinaosuus

(116) On muistettava, että kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 77 kappaleessa mainitaan, yhteisön tuotannonalan markkinaosuus yhteisön kokonaismarkkinoista laski huomattavasti 68 prosentista 50,3 prosenttiin vuoden 1996 ja tutkimusajanjakson välillä.

(117) Eräät vientiä harjoittavat tuottajat väittivät, että yhteisön tuotannonalan markkinaosuuden vähenemistä olisi tarkasteltava niiden epäedullisten kustannustekijöiden perusteella, jotka haittasivat yhteisön tuotannonalaa verrattaessa sitä tarkasteltavana oleviin maihin. Niiden mielestä ei voida odottaa, että tuotannonala voisi säilyttää markkinaosuutensa, koska sen tuotantokustannukset ovat huomattavasti korkeammat kuin kyseisten vientiä harjoittavien maiden tuotantokustannukset.

(118) Kyseistä väitettä ei pidetty olennaisena polkumyynnin tutkimuksen yhteydessä. Kyseisenlaisessa tutkimuksessa on todettava, tapahtuuko tuontia polkumyynnillä ja aiheutuuko siitä vahinkoa yhteisön tuotannonalalle, niin kuin tässä tutkimuksessa todetaan. Näin ollen vientiä harjoittavat tuottajat voivat vapaasti siirtää kustannusedut myyntihintoihinsa, kunhan tämä tapahtuu sekä koti- että vientimarkkinoilla.

4.6.6 Päätelmä

(119) Edellä mainitun perusteella katsotaan, etteivät edellä mainitut huomautukset ja väitteet ole sellaisia, että ne muuttaisivat väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa tehtyjä päätelmiä. Niinpä väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 82—85 kappaleiden sisältö sekä päätelmä siitä, että yhteisön tuotannonalalle aiheutui merkittävää vahinkoa tutkimusajanjakson aikana, vahvistetaan.

5 SYY-YHTEYS

5.1 Polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin vaikutukset

- (120) Australian hallitus väitti, ettei ole näyttöä siitä, että yhteisön tuotannonalalle aiheutunut vahinko johtuisi osaltaan määrältään vähäisestä tuonnista Australiasta. Australian hallituksen väitteen mukaan Australiasta peräisin olevan tuonnin markkinaosuus (2 prosenttia kulutuksesta) oli liian pieni vaikuttaakseen hintoihin yhteisön markkinoilla. Australialaisten vientiä harjoittavien tuottajien oli pikemminkin seurattava yhteisön markkinoilla olevien huomattavien toimijoiden määräämiä hintasuhdanteita. Niinpä Australian hallitus esitti näkemyksen siitä, että vahinko, jos sitä aiheutui, johtui muista yhteisön ulkopuolisista maista tapahtuvasta merkittävästä tuonnista.
- (121) Samalla tavalla Thaimaan kuninkaallinen hallitus väitti, että yhteisön tuotannonalalle aiheutunut vahinko ei voinut johtua tuonnista Thaimaasta, koska se oli erittäin vähäistä vuosina 1996 ja 1997, mistä syystä kyseisen tuonnin vaikutusten tarkastelu olisi aloitettava vuodesta 1998.
- (122) Thaimaan kuninkaallinen hallitus ja eräs vientiä harjoittava indonesialainen tuottaja väittivät, että väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa julkistettujen tietojen pohjalta komission tekemä päätelmä yhteisön tuotannonalalle aiheutuneesta vahingosta oli virheellinen. Niiden väite perustui erityisesti yhteisön tuotannonalan kannattavuuden paranemiseen tutkimusajanjakson aikana. Se perustui lisäksi myös sekä tähän tutkimukseen että Taiwanista ja Koreasta peräisin olevia polyesterikatkokuituja koskevien toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevaan tarkasteluun liittyvien markkinaosuuden ja myynnin osoittimien tarkasteluun, kuten asetus (EY) N:o 1728/1999⁽¹⁾ osoittaa.
- (123) Samat osapuolet väittivät myös, että eräät yhteisön tuotannonalan määritelmään kuuluvat yhteisön tuottajat keskittyivät suurta voittoa tuottaviin erikoistuotteisiin. Tästä johtuen ei voitu päätellä, että yhteisön tuotannonala olisi altis erityisesti Indonesiasta peräisin olevalle tuonnille, joka koostui pääasiassa tavanomaisista polyesterikatkokuiduista. Osapuolten mielestä erikoiskuiduista saatu erittäin korkea tuotto osoitti, että yhteisön tuotannonala oli hyvin suojattu tuonnin vaikutuksia vastaan.
- (124) Australian hallituksen esittämien markkinaosuutta koskevien huomautusten osalta muistutetaan, että Australiasta peräisin olevan tuonnin todettiin ylittävän selvästi vähimmäisrajan tutkimusajanjakson aikana. Lisäksi todettiin, että kaikki kumulatiivisen tarkastelun edellytykset täyttyivät. Näissä olosuhteissa huomautuksia, jotka koskivat yksittäisten maiden yksittäisiä markkinaosuuksia tutkimusajanjakson aikana tai sitä edeltävinä vuosina, ei pidetty merkityksellisinä. Tämä sama huomio koskee Thaimaan kuninkaallisen hallituksen samankaltaista huomautusta.

- (125) Olisi lisäksi muistettava, että kaikista tarkasteltavana olevista maista polkumyynnillä tuotujen polyesterikatkokuitujen hinnat alittivat yhteisön tuotannonalan hinnat yhteisön markkinoilla, millä oli merkittävä kielteinen vaikutus yhteisön tuotannonalan taloudelliseen tilanteeseen. Tätä päätelmää vahvistaa se seikka, että polyesterikatkokuitujen markkinat ovat avoimet ja siksi hintaeroilla tai matalilla tarjoushinnoilla voi olla hintoja laskeva vaikutus.
- (126) Australian hallitus ei myöskään toimittanut sellaista näyttöä, joka olisi osoittanut vääräksi väliaikaisen päätelmän polkumyynnillä tapahtuneesta matalahintaisesta tuonnista yhteisön tuotannonalalle aiheutuneesta merkittävästä vahingosta. Tästä johtuen päätelmä siitä, että polkumyynnillä tapahtunut tuonti sellaisenaan on aiheuttanut merkittävää vahinkoa yhteisön tuotannonalalle, vahvistetaan.
- (127) Yhteisön tuotannonalan kannattavuuden kehitystä tarkasteltiin laajasti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 79 kappaleessa, ja lisätietoja on annettu edellä kohdassa 4.6.4. Tältä osin olisi huomattava, että väite yhteisön tuotannonalan keskittymisestä suurta voittoa tuottaviin polyesterikatkokuitutyyppeihin on virheellinen. Tutkimusajanjakson aikana 72 prosenttia yhteisön tuotannonalan kokonaisyhteisöistä oli niin sanottuja tavanomaisia polyesterikatkokuitutyyppejä, joita tarkasteltavana olevista maista pääasiassa tuodaan. Tämä johtaa sen vuoksi siihen päätelmään, että matalahintainen polkumyynnillä tapahtuva tuonti vaikuttaa yhteisön tuotannonalaan kokonaisuudessaan.
- (128) Kuten edellä olevassa 99 kappaleessa selvitettiin, Taiwanista ja Koreasta peräisin olevia polyesterikatkokuituja koskevien toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevasta tarkastelusta poimittujen vuoden 1996 tietojen osalta on tarkennettava, että yhteisön tuotannonalan kyseisessä toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevassa tarkastelussa muodostavat tuottajat eivät ole samoja kuin tässä menettelyssä yhteisön tuotannonalan muodostavat tuottajat. Tästä johtuen on mahdotonta arvioida johdonmukaisesti ja luotettavasti kehityssuuntaa kyseisessä toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevassa tarkastelussa vuoden 1996 osalta esitettyjen taloudellisten osoittimien ja tässä tutkimuksessa esitettyjen myöhempien vuosien lukujen perusteella. Tällainen lähestymistapa johtaisi virheellisiin ja merkityksettömiin tuloksiin.

5.2 Muut tekijät

5.2.1 Valuuttakurssivaihtelut

- (129) Australian hallitus väitti, että komissio ei ollut huomionoinut valuuttakurssivaihteluiden vaikutusta Australiasta peräisin olevien vientituotteiden hintoihin, ja tarkensi, että tutkimusajanjakson aikana Australiasta peräisin olevien polyesterikatkokuitujen tuonti sai etua edullisesta valuuttakurssin vahvistumisesta.

⁽¹⁾ EYVL L 204, 4.8.1999, s. 3.

- (130) Tämän osalta olisi huomattava, että tuonti kyseisestä maasta laskutettiin yhteisön markkinoilla Yhdysvaltain dollarein, Saksan markoin ja Ison-Britannian punnoin, ei Australian dollareissa. Australian valuutan kurssilla ei siksi ollut merkitystä määrittämisessä.
- (131) Joka tapauksessa Australian valuutta devalvoitui tutkimusajanjakson ensimmäisten seitsemän kuukauden aikana ja sen jälkeen revalvoitui tutkimusajanjakson seuraavien viiden kuukauden aikana, jos verrataan sen kurssia ecuun/euroon tutkimusajanjakson ensimmäisen kuukauden aikana. Australian valuutta ei siis ollut jatkuvassa laskussa tutkimusajanjakson aikana.

5.2.2 Raaka-aineiden hinnat vientiä harjoittavissa maissa

- (132) Thaimaan kuninkaallinen hallitus väitti myös, että määrittellessään Thaimaasta peräisin olevan tuonnin hintojen vaikutusta yhteisön tuotannonalalle komission olisi pitänyt ottaa huomioon raaka-aineiden huomattava hinnanlasku Thaimaassa.
- (133) Edellä mainittua väitettä pidetään epäoleellisena yhteisön tuotannonalalle aiheutuneen vahingon syytä tarkasteltaessa. Tuotantotekijöitä koskevat kustannukset kussakin vientiä harjoittavassa maassa ovat merkityksellisiä ainoastaan polkumyyntiä määritettäessä. Keskeinen tekijä vahingon ja sen syy-yhteyden määrittämisessä on hinta, jolla tarkasteltavana olevaa tuotetta myydään yhteisön markkinoilla.

5.3 Päätelmä

- (134) Koska yhteisön tuotannonalalle aiheutunutta vahinkoa koskevia muita uusia huomautuksia ei saatu, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 99 kappaleessa todettu päätelmä siitä, että polkumyynnillä tapahtuneesta tuonnista on erikseen tarkasteltuna aiheutunut yhteisön tuotannonalalle merkittävää vahinkoa.

6 YHTEISÖN ETU

6.1 Yhteisön tuotannonalan etu

- (135) Koska tästä asiasta ei saatu huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 101 kappaleessa mainitut päätelmät yhteisön tuotannonalan edusta vahvistetaan.

6.2 Vaikutus käyttäjiin

- (136) Väliaikaista tullia koskevan asetuksen julkaisemisen jälkeen eräät yhteisössä toimivat käyttäjät väittivät, että polkumyöntitullien käyttöönotolla olisi kielteisiä vaikutuksia näiden tuottamien jatkojalostustuotteiden kilpailukykyyn ja se uhkasi niiden toiminnan jatkuvuutta. Niiden mielestä polkumyöntitullien käyttöönotto johtaisi hintojen nousuun, joka käyttäjien olisi siirrettävä jatkojalostustuotteiden hintoihin. Tämä kehitys johtaisi puolestaan yhteisön ulkopuolisista maista ja tässä tutkimuksessa tarkasteltavina olevista maista peräisin olevien halvempien jatkojalostustuotteiden tuonnin kasvuun.

- (137) Lisäksi Eurofibrefill väitti väliaikaista tullia koskevaan asetukseen liittyen, että yhteisön tuotannonala ei joko tuottanut erityisiä muihin kuin kehruuta vaativiin sovelluksiin käytettäviä polyesterikatkokuituja lainkaan tai ei tuottanut niitä riittävässä määrin yhteisön kysynnän tyydyttämiseksi. Sen mukaan tämä tilanne johtui siitä, että yhteisön tuotannonala keskittyi pääasiallisesti kehruuta vaativiin sovelluksiin käytettävien polyesterikatkokuitujen tuotantoon. Siksi sen olisi jatkossakin hankittava muihin kuin kehruuta vaativiin sovelluksiin käytettäviä polyesterikatkokuituja ulkomailta ehdotetun polkumyöntitullin käyttöönotosta huolimatta.

- (138) Eurofibrefill väitti lisäksi, että ehdotettujen toimenpiteiden vaikutus käyttäjiin olisi myös arvioitava ottaen huomioon voimassa olevat polkumyynnin ja tukien vastaiset toimenpiteet muista maista (esim. Taiwanista) peräisin olevassa tuonnissa. Sen mukaan yhteisön tuotannonala esitti jatkuvasti suojelua koskevia pyyntöjä ja lähitulevaisuudessa kaikkiin polyesterikatkokuitujen toimittajiin sovellettaisiin polkumyynnin vastaisia toimenpiteitä tai tasoitustoimenpiteitä.

- (139) Väitteen tueksi kaksi Eurofibrefill-yhdistyksen kaksi jäsentä toimitti komissiolle yhteisön tuotannonalan määrittämiselle kuuluville tuottajille osoitettuja kirjeitä, jotka osoittivat, että kyseiset tuottajat eivät kyenneet toimittamaan pyydettyjä polyesterikatkokuitutyyppisiä lyhyellä aikavälillä.

- (140) Olisi huomattava, että eräät edellä mainituista käyttäjistä, jotka esittivät kantansa väliaikaisten tullien käyttöönoton jälkeen, eivät joko ilmoittautuneet toimenpiteen aloittamista koskevassa ilmoituksessa asetetussa määräajassa tai ne eivät vastanneet komission lähettämään kyselyyn kyseisessä vaiheessa. Tämän vuoksi useimpia niistä ei voida pitää perusasetuksen 21 artiklan 2 kohdan mukaisina osapuolina eikä niiden näkökantoihin voida tavantavanomaisen käytännön mukaan ottaa huomioon menettelyn lopullisessa vaiheessa.

- (141) Lisäksi, kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 102 kappaleessa todetaan, yhteistyössä toimimisen aste yhteisön etua koskevassa tutkimuksessa oli kokonaisuudessaan erittäin matala. Tutkimukseen osallistuneet käyttäjäryitykset edustivat vain noin neljää prosenttia yhteisön markkinoiden kokonaiskulutuksesta. Tämän vuoksi katsottiin, että polyesterikatkokuituja koskevien polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden käyttöönotto ei aiheuttanut laajemmalti todellista huolta niiden vaikutuksista käyttäjien toimintaan. Joka tapauksessa katsottiin, että näin vähäisestä tiedosta ei voitu tehdä mielekkäitä päätelmiä.

- (142) Eurofibrefill-yhdistyksen esittämän yhteisön tuotannonalan pääasiallista keskittymistä kehruuta vaativiin sovelluksiin käytettäviin polyesterikatkokuituihin koskevan väitteen osalta olisi huomattava, että kuten edellä jo selitettiin, yhteisön tuotannonalan muiden kuin kehruuta vaavien sovelluksiin käytettävien polyesterikatkokuitulajien tuotanto ja myynti oli noin 75 prosenttia sen kokonaistuotannosta tutkimusajanjakson aikana. Tästä syystä tutkimus ei vahvista väitettä yhteisön tuotannonalan keskittymisestä kehruuta vaativiin sovelluksiin käytettäviin polyesterikatkokuituihin.

(143) Erityisten polyesterikatkokuitutyypin saatavuuden osalta muistutetaan, ettei minkään kuitutyypin tuotantoon liity teknisiä ongelmia tai ne ovat hyvin pieniä. Kuten edellä olevassa johdanto-osan 20 kappaleessa todetaan, yhteisön tuotannonalan todettiin pystyvän tuottamaan kaikkia polyesterikatkokuitutyyppejä ilman merkittäviä lisäinvestointeja. Tietynlaisten tuotteiden tuotantopäätöksiin vaikuttanut tärkeä tekijä oli se, oliko käyttäjä valmis maksamaan sellaisen hinnan, joka kattaa tuotantokustannukset ja tuottaa voittoa. Koska polkumyynnillä vientiä harjoittavat tuottajat noudattivat epäterveitä kaupan käytäntöjä ja tarjosivat polyesterikatkokuituja matalalla hinnalla yhteisön markkinoille, yhteisön tuotannonala ei siksi ollut halukas osallistumaan kilpailuun eikä siksi tuottanut kyseisiä polyesterikatkokuitutyyppejä vallitsevissa markkinaolosuhteissa. Tulevaisuudessa on kuitenkin odotettavissa, että yhteisön tuotannonala käynnistää uudelleen kyseisenlaisten tuotteiden tuotannon, kunhan tilanne muodostuu sellaiseksi, että vientiä harjoittavat tuottajat harjoittavat vientiään hyvän kauppatavan mukaisesti markkinoiden ehdoilla.

(144) Joka tapauksessa käyttäjien tuotannonalan kustannusrakennetta koskevien käytettävissä olevien tietojen mukaan ehdotettujen toimenpiteiden taso sekä polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin ja muiden tavarantoimituslähteiden välinen osuus osoittavat seuraavaa:

- polyesterikatkokuitujen osuus on 25—45 prosenttia käyttäjien jatkojalostustuotteiden kokonaistuotantokustannuksista,
- tarkasteltavina olevien maiden keskimääräinen polkumyyntitulli on noin 22 prosenttia,
- polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin osuus on yhdeksän prosenttia polyesterikatkokuitujen kokonaiskulutuksesta.

Ehdotetut toimenpiteet voivat siten kasvattaa käyttäjien tuotantokustannuksia 0,5 prosentista enintään 0,9 prosenttiin. Kyseinen todennäköinen enimmäiskasvu on suhteellisen matala verrattuna niihin myönteisiin vaikutuksiin, joita syntyy tehokkaan kilpailun palauttamisesta yhteisön markkinoille.

(145) Tämä ehdotettujen toimenpiteiden vaikutuksia käyttäjiin koskeva tarkastelu osoitti siten, että polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden käyttöönoton ei odoteta aiheuttavan halpojen jatkojalostustuotteiden tuonnin kasvua yhteisön markkinoilla. Tähän päätelmään tultiin myös, koska tarkasteltavana olevat käyttäjät eivät toimittaneet väitettään tukevaa näyttöä esimerkiksi siitä, miten aikaisemmat toimenpiteet ovat johtaneet tällaisiin tuloksiin.

(146) Voimassa olevien toimenpiteiden vaikutuksista käyttäjätuotannonaloihin on lisäksi huomattava, että voimassa olevat polyesterikatkokuituja koskevat yhteisön ulkopuolisiin maihin kohdistetut polkumyynnin vastaiset toimenpiteet heijastuvat jo niihin kustannuksia koskeviin tietoihin, joita komissio on käyttänyt nykyisessä yhteisön etua koskevassa tutkimuksessa.

(147) Rinnakkaisen tukien vastaisen menettelyn puitteissa käyttöönotettujen tasoitustoimenpiteiden osalta on todettu, että niiden vaikutus saattaa aiheuttaa tuotantokustannusten 0,1—0,16 prosentin kasvun käyttäjäyrityksissä. Tämän seurauksena ehdotettujen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden ja tasoitustoimenpiteiden kokonaisvaikutus johtaisi mahdollisesti tuotantokustan-

nusten 0,6—1,06 prosentin kasvuun käyttäjätuotannonaloilla kokonaisuudessaan.

(148) Tässä yhteydessä olisi muistettava, että tuonnin osuus sellaisista maista, joita koskevat kaikki polkumyynnin vastaiset menettelyt, tämä menettely ja tämän menettelyn kanssa rinnakkainen tullien vastainen menettely mukaan luettuina, oli noin 37 prosenttia yhteisön markkinoiden kokonaistuonnista tutkimusajanjakson aikana. Tämän johdosta on todettava, että on olemassa muita sellaisia merkittäviä toimituslähteitä, joihin polkumyynnittuljeja ja tasoitusmaksuja ei sovelleta.

(149) Koska edellä mainittujen käyttäjäyritysten esittämien huomautusten tarkastelu ei johda uusiin päätelmiin, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 105 kappaleessa esitetyt päätelmät ehdotettujen toimenpiteiden vaikutuksista käyttäjiin vahvistetaan.

6.3 Päätelmä

(150) Yhteisön edun määrittämisestä saatuja uusia huomautuksia ei pidetä sellaisina, että ne kumoaisivat päätelmän siitä, että ei ole olemassa pakottavia syitä olla ottamatta käyttöön polkumyynnillä tapahtuvaa tuontia koskevia toimenpiteitä. Väliaikaiset päätelmät vahvistetaan.

7 LOPULLINEN TULLI

(151) Polkumyyntiä, vahinkoa, syy-yhteyttä ja yhteisön etua koskevien päätelmien perusteella katsotaan, että olisi otettava käyttöön lopulliset polkumyynnin vastaiset toimenpiteet Australiasta, Indonesiasta ja Thaimaasta peräisin olevasta polkumyynnillä tapahtuvasta tuonnista yhteisön tuotannonalalle aiheutuvan vahingon ehkäisemiseksi.

7.1 Vahingon korjaava taso

(152) Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 108 kappaleessa selitetään, määritettiin sellainen vahinkoa aiheuttamaton hintataso, joka kattoi yhteisön tuotannonalan tuotantokustannukset ja sellaisen kohtuullisen voiton, joka saataisiin tarkasteltavana olevista maista peräisin olevan polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin poistuessa.

(153) Thaimaan kuninkaallinen hallitus ja eräät vientiä harjoittavat tuottajat väittivät, että väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa pidettiin 6,7 prosentin kannattavuutta tutkimusajanjakson aikana edelleen epätyydyttävänä tämän menettelyn osalta, kun taas sitä pidettiin kohtuullisena aikaisempien polyesterikatkokuituja ja polyesteriä olevaa teksturoitua filamenttilankaa koskevien toimenpiteiden⁽¹⁾ yhteydessä. Tämän perusteella ne kyseenalaisivat tämän toimenpiteen yhteydessä vaadittavan 10 prosentin voittomarginaalin tason, jota komissio ei niiden mielestä perustellut.

⁽¹⁾ Valko-Venäjältä peräisin oleva polyesterikatkokuitu, Indonesiasta ja Thaimaasta peräisin oleva teksturoitu polyesterifilamenttilanka.

- (154) Muut vientiä harjoittavat tuottajat väittivät, että komission väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa esittämä perustelu siitä, että vaadittavan voiton tulisi varmistaa yhteisön tuotannonalan pitkän aikavälin elinkelpoisuus, ei ollut ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen viimeaikaisen oikeuskäytännön mukaan pätevä.
- (155) Olisi huomattava, että vaadittavan voiton osalta väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 79 kappaleessa komissio ilmoitti, että 10 prosentin voittoa olisi pidettävä vähimmäisvoittomarginaalina, jotta tuotannonala voi säilyttää elinkelpoisuutensa. Tätä väitettä olisi tarkasteltava väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 101 kappaleen pohjalta, jossa osoitetaan yhteisön tuotannonalan kärsineen jo vuosikymmenen ajan useista maista peräisin olevasta polkumyynnillä tapahtuvasta matalahintaisesta tuonnista ja siitä aiheutuneista tappioista. Tämän vuoksi yhteisön tuotannonalan saama voitto ennen tuonnin alkamista polkumyynnillä Australiasta, Indonesiasta ja Thaimaasta ei ole luotettava peruste kyseisenlaisen voiton määrittämiseksi.
- (156) On lisäksi huomattava, että polyesteriä olevia teksturoituja filamenttilankoja tuottava tuotannonala poikkeaa täysin polyesterikatkokuituja tuottavasta alasta, kuten vientiä harjoittavat tuottajat itse myöntävät. Tämän vuoksi katsottiin, että polyesteriä olevia teksturoituja filamenttilankoja tuottavan alan voitto ei ole merkityksellinen polyesterikatkokuiduista saatuja voittoja määritettäessä.
- (157) Lisäksi katsottiin, että vuonna 1994 kohtuullisena pidetty yhteisön tuotannonalaa koskeva voittoaste ei välttämättä määritä yli neljä vuotta myöhemmin käytettävää marginaalia. Ensinnäkin yhteisön tuotannonalalle aiheutui edelleen tappioita vuoden 1994 jälkeen. Toiseksi, kohtuullinen voitto vuonna 1994 määritettiin ottaen huomioon kyseisellä hetkellä merkitykselliset pitkän aikavälin investointitarpeet, kun taas tässä tutkimuksessa otettiin asianmukaisesti huomioon yhteisön tuotannonalalle aiheutuneet pitkän aikavälin tappiot ja, kuten eräät vientiä harjoittavat tuottajat esittivät, voitot, jotka saataisiin ilman polkumyyntiä tapahtuvaa tuontia. Missään tapauksessa ehdotettujen toimenpiteiden taso ei kuitenkaan muuttuisi, vaikka käytettäisiinkin ehdotettua kuuden prosentin marginaalia, sillä kyseessä olevat toimenpiteet perustuvat kuitenkin polkumyynnimarginaaleihin.
- (158) Lopuksi olisi korostettava, että edellä mainitut vientiä harjoittavat tuottajat eivät toimittaneet mitään sellaista näyttöä, joka olisi osoittanut, että komission soveltama kohtuullinen voittoaste ei ollut oikea, eivätkä ne esittäneet yhtäkään asianmukaisesta analyysistä siitä, millainen kyseisen marginaalin tulisi olla.
- (159) Niinpä edellä esitetyn perusteella väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 108 kappaleen sisältö vahvistetaan.

7.2 Tullien laji ja taso

- (160) Perusasetuksen 9 artiklan 4 kohdan mukaisesti polkumyöntitulli vastaa polkumyynnimarginaalia, koska vahinkomarginaalit on todettu korkeammiksi tarkasteltavina olevissa maissa toimivien viejien eduksi.
- (161) Rinnakkainen tukien vastainen menettely huomioon ottaen on kuitenkin todettava, että asetuksen (EY) N:o 2026/97⁽¹⁾, jäljempänä 'tukien vastainen perusasetus' 24 artiklan 1 kohdan ja perusasetuksen 14 artiklan 1 kohdan mukaisesti mihinkään tuotteeseen ei saa samanaikaisesti soveltaa sekä polkumyynti- että tasoitustulleja polkumyynnistä tai vientituesta johtuneen saman tilanteen korjaamiseksi. Tässä tutkimuksessa todettiin, että olisi otettava käyttöön lopulliset polkumyöntitullit tuotaessa tarkasteltavina olevia tuotteita Australiasta, Indonesiasta ja Thaimaasta, ja tämän johdosta on tarpeen määrittää, johtuvatko tasoitus- ja polkumyynnimarginaalit samasta tilanteesta ja missä määrin.
- (162) Rinnakkaisen tukien vastaisen menettelyn yhteydessä huomattiin, että muun muassa Thaimaassa (kaikki yritykset) ja Indonesiassa (vain yhteistyössä toimineet yritykset) tukitaso alitti vähimmäistason, ja sen johdosta tasoitustullia ei otettu käyttöön.

⁽¹⁾ EYVL L 288, 21.10.1997, s. 1.

- (163) Australian osalta ehdotettiin tukien vastaisen perusasetuksen 15 artiklan 1 kohdan mukaisesti lopullisen tasoitustullin käyttöönottoa tuen määrän tasoisena, jonka todettiin olleen vahinkomarginaalia matalampi. Australian osalta kaikkien tutkittujen tukijärjestelmien todettiin olevan tukien vastaisen perusasetuksen 3 artiklan 4 kohdan a alakohdassa tarkoitettua vientitukea. Tämän vuoksi tuet vaikuttivat australialaisen vientiä harjoittavan tuottajan vientihintoihin, jolloin polkumyymntimarginaali oli suurempi. Toisin sanoen ainoalle australialaiselle tuottajalle vahvistettu lopullinen polkumyymntimarginaali aiheutuu osittain vientituista. Tässä tilanteessa ei pidetä asianmukaisena, että käyttöön otettaisiin olennaisia lopullisesti vahvistettuja tuki- ja polkumyymntimarginaaleja täysimääräisinä vastaavat polkumyymnti- ja tasoitustullit. Tämän johdosta lopullista polkumyymntitullia olisi oikaistava, jotta se vastaisi sitä tosiasiallista polkumyymntimarginaalia, joka on jäljellä, kun vientitukien vuoksi käyttöön otettujen lopullisten tasoitustullien vaikutus on otettu huomioon.
- (164) Yhteistyöhön osallistumattomien indonesialaisten vientiä harjoittavien tuottajien osalta ehdotettiin tukien vastaisen perusasetuksen 15 artiklan 1 kohdan mukaisesti lopullisen tasoitustullin käyttöönottoa tuen määrän tasoisena, jonka todettiin olleen vahinkomarginaalia matalampi. Indonesian osalta todettiin, että puolet tukijärjestelmistä ovat tukien vastaisen perusasetuksen 3 artiklan 4 kohdan a alakohdan mukaista vientitukea. Tämän vuoksi tuet vaikuttivat indonesialaisten yhteistyöhön osallistumattomien vientiä harjoittavien tuottajien vientihintoihin ja johtivat näin ollen polkumyymntimarginaalin kasvuun. Toisin sanoen kyseisille yhteistyöhön osallistumattomille indonesialaisille vientiä harjoittaville tuottajille vahvistettu lopullinen polkumyymntitulli aiheutuu osittain vientitukien olemassaolosta. Tässä tilanteessa ei pidetä asianmukaisena, että käyttöön otettaisiin kyseisiä lopullisesti vahvistettuja tuki- ja polkumyymntimarginaaleja täysimääräisenä vastaavat polkumyymnti- ja tasoitustullit. Tämän johdosta lopullista yhteistyöhön osallistumattomille indonesialaisille vientiä harjoittaville tuottajille vahvistettua polkumyymntitullia olisi oikaistava, jotta se vastaisi sitä tosiasiallista polkumyymntimarginaalia, joka on jäljellä, kun vientitukien vuoksi käyttöön otettujen lopullisten tasoitustullien vaikutus on otettu huomioon.
- (165) Edellä esitettyjen seikkojen perusteella lopulliset tullit, jotka ilmoitetaan prosentteina cif-hinnasta yhteisön rajalla tullaamattomana ja joissa otetaan huomioon tukien vastaisen menettelyn tulokset, ovat seuraavat:

Maa	Yritys	Polkumyymntitulli
Australia	Kaikki yritykset	12,0 %
Indonesia	P.T. Indorama Synthetics Tbk,	8,4 %
	P.T. Panasia Indosyntec,	14,8 %
	P.T. GT Petrochem Industries Tbk,	14,0 %
	P.T. Susilia Indah Synthetic Fiber Industries,	14,0 %
	P.T. Teijin Indonesia Fiber Corporation Tbk,	14,0 %
	Kaikki muut yritykset	15,8 %
Thaimaa	Indo Poly (Thailand) Ltd,	15,5 %
	Teijin Polyester (Thailand), Ltd,	26,9 %
	Teijin (Thailand) Ltd,	26,9 %
	Kaikki muut yritykset	27,7 %

- (166) Tässä asetuksessa yrityksille vahvistettavat yksilölliset polkumyymntitullit määritettiin tämän tutkimuksen päätelmien perusteella. Näin ollen ne kuvastavat kyseisten yritysten senhetkistä tilannetta. Näitä tulleja voidaan siten soveltaa (toisin kuin koko maata koskevia, kaikkiin muihin yrityksiin sovellettavia tulleja) yksinomaan tarkasteltavana olevasta maasta peräisin olevien, erikseen mainittujen yritysten eli tarkoin määrättyjen oikeussubjektien tuottamien tuotteiden tuontiin. Jos yrityksen nimeä ja osoitetta ei ole erikseen mainittu tämän asetuksen artiklaosassa (mukaan luettuina erikseen mainittuihin yrityksiin etuyhteydessä olevat yritykset), sen tuottamiin tuontituotteisiin ei voida soveltaa näitä tulleja, vaan niihin on sovellettava kaikkiin muihin yrityksiin sovellettavaa tullia.

- (167) Kaikkien näiden yritysten yksilöllisten polkumyynnitullien soveltamiseen liittyvät vaatimukset (esimerkiksi yrityksen nimenmuutoksen tai uusien tuotanto- tai myyntiyksiköiden perustamisen johdosta tehdyt) on toimitettava viipymättä komissiolle⁽¹⁾ ja mukaan on liitettävä kaikki asian kannalta oleelliset tiedot ja erityisesti ne, jotka koskevat esimerkiksi kyseeseen nimenmuutokseen tai kyseisiin uusiin tuotanto- tai myyntiyksiköihin mahdollisesti liittyviä yrityksen tuotantotoiminnan sekä kotimarkkinamyynnin ja viennin muutoksia. Komissio muuttaa tarvittaessa tätä asetusta neuvoo-antavaa komiteaa kuultuaan saattaakseen ajan tasalle luettelon niistä yrityksistä, joihin yksilöllisiä tulleja voidaan soveltaa.
- (168) Koska polkumyynnitutkimuksessa käytettiin Indonesian osalta otantamenetelmää, ei sen osalta voida tämän menettelyn yhteydessä aloittaa perusasetuksen 11 artiklan 4 kohdan mukaista uusia viejiä koskevaa tutkimusta yksilöllisten polkumyynnimarginaalien määrittämiseksi. Jotta todella uusille indonesialaisille vientiä harjoittaville tuottajille ja niille yhteistyöhön osallistuneille yrityksille, jotka eivät sisältyneet kyseistä maata koskevaan otokseen, voitaisiin kuitenkin taata tasapuolinen kohtelu, katsotaan, että olisi säädettävä jälkimmäisiä yrityksiä koskevasta painotetusta keskimääräisestä tullista, jota sovelletaan kaikkiin niihin uusiin indonesialaisiin vientiä harjoittaviin tuottajiin, joilla muuten olisi oikeus perusasetuksen 11 artiklan 4 kohdan mukaiseen tutkimukseen.

8 VÄLIAIKAISTEN TULLIEN KANTAMINEN

- (169) Vientiä harjoittavia tuottajia koskevien polkumyynnimarginaalien suuruus huomioon ottaen ja yhteisön tuotannonalalle aiheutuneen vahingon vakavuuden perusteella katsotaan, että on tarpeen kantaa lopullisesti väliaikaista tullia koskevan asetuksen mukaisesti väliaikaisen polkumyynnitullin vakuutena olevat määrät käyttöön otetun lopullisen tullin suuruusina, jos tämä on yhtä suuri tai matalampi kuin väliaikainen tulli. Muussa tapauksessa tullia tulisi kantaa lopullisesti vain väliaikaista tullia vastaava määrä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

- Otetaan käyttöön lopullinen polkumyynnitulli CN-koodiin 5503 20 00 kuuluvien Australiasta, Indonesiasta ja Thaimaasta peräisin olevien karstaamattomien, kampaamattomien tai muuten kehruuta varten käsittelemättömien polyesteriä olevien synteettikatkokuitujen tuonnissa.
- Vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettava lopullinen tulli on seuraavien yritysten tuotteiden osalta seuraava:

Maa	Yritys	Tulli	Taric-lisäkoodi
Australia	Kaikki yritykset	12,0 %	—
Indonesia	P.T. Indorama Synthetics Tbk, Graha Irama, 17 th floor, Jl. H.R. Rasuna Said Blok X-1, Kav. 1-2, P.O. Box 3375, Jakarta 12950, Indonesia	8,4 %	A051
	P.T. Panasia Indosyntec, Jl. Garuda 153/74, Bandung 40184, Indonesia	14,8 %	A052
	P.T. GT Petrochem Industries Tbk, Exim Melati Building - 9 th floor, Jl. M.H. Thamrin Kav. 8-9, Jakarta 10230, Indonesia	14,0 %	A053

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General Trade, Directorate C, DM 24 — 8/38, Rue de la Loi / Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

Maa	Yritys	Tulli	Taric-lisäkoodi
	P.T. Susilia Indah Synthetic Fiber Industries, Jl. Kh. Zainul Arifin Kompleks Ketapang Indah Blok B 1 No.: 23, Jakarta 11140, Indonesia	14,0 %	A054
	P.T. Teijin Indonesia Fiber Corporation Tbk, 5 th floor Mid Plaza 1, Jl Jend. Sudirman Kav. 10-11, Jakarta 10220, Indonesia	14,0 %	A055
	Kaikki muut yritykset	15,8 %	A999
Thaimaa	Indo Poly (Thailand) Ltd 35/8 MOO 4, Tambol Khunkaew Amphur Nakhornchaisri, Nakhornprathom 73120 Thailand	15,5 %	A056
	Teijin Polyester (Thailand) Ltd, 19 th floor, Ploenchit Tower 898 Ploenchit road, Lumpinee, Patumwan Bangkok 10330, Thailand	26,9 %	A155
	Teijin (Thailand) Ltd, 19 th floor, Ploenchit Tower 898 Ploenchit road, Lumpinee, Patumwan Bangkok 10330, Thailand	26,9 %	A155
	Kaikki muut yritykset	27,7 %	A999

3. Jollei toisin säädetä, sovelletaan voimassa olevia tulleja koskevia säännöksiä.

2 artikla

Jos mikä tahansa uusi indonesialainen vientiä harjoittava tuottaja toimittaa komissiolle riittävää näyttöä siitä, että

- se ei vienynt yhteisöön 1 artiklan 1 kohdassa kuvattuja tuotteita tutkimusajanjakson aikana,
- se ei ole etuyhteydessä yhteenkään indonesialaiseen viejään tai tuottajaan, johon sovelletaan tällä asetuksella käyttöön otettuja polkumyynnitoimenpiteitä, ja
- se on tosiasiallisesti vienynt asianomaisia tuotteita yhteisöön toimenpiteiden perustana olevan tutkimusajanjakson jälkeen tai sillä on peruuttamaton sopimusvelvoite merkittävän tuotemäärän viemiseksi yhteisöön,

neuvosto voi yksinkertaisella enemmistöllä komission ehdotuksesta, jonka tämä on tehnyt kuultuaan neuvoo-antavaa komiteaa, muuttaa tämän asetuksen 1 artiklan 2 kohdan lisäämällä uuden vientiä harjoittavan tuottajan kyseisessä artiklassa olevaan luetteloon niistä yrityksistä, joilla on oikeus painotettuun keskimääräiseen tulliin.

3 artikla

Asetuksen (EY) N:o 124/2000 mukaisesti Australiasta, Indonesiasta ja Thaimaasta peräisin olevan tuonnin väliaikaisen polkumyynnitullin vakuutena olevat määrät kannetaan lopullisesti käyttöön otetun tullin suuruisina. Lopullisen polkumyynnitullin ylittävät vakuutena olevat määrät vapautetaan. Jos käyttöön otettu lopullinen tulli on korkeampi kuin väliaikainen tulli, kannetaan lopullisesti vain väliaikaisen tullin vakuutena oleva määrä.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se on julkaistu Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä heinäkuuta 2000.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

H. VÉDRINE

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1523/2000,

annettu 10 päivänä heinäkuuta 2000,

lopullisen tasoitustullin käyttöönotosta ja Malesiasta ja Filippiineiltä peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden tuontiin sovellettavan väliaikaisen tasoitustullin lopullisesta kantamisesta sekä Singaporesta ja Thaimaasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden tuontia koskevan menettelyn päättämisestä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon 6 päivänä lokakuuta 1997 muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojaumisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2026/97⁽¹⁾ ja erityisesti sen 14 ja 15 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, joka on tehty komission kuultua neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

A VÄLIAIKAISET TOIMENPITEET

- (1) Komissio otti asetuksella (EY) N:o 618/2000⁽²⁾, jäljempänä 'väliaikaista tullia koskeva asetus', käyttöön Malesiasta ja Filippiineiltä peräisin olevien CN-koodeihin 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61, 7318 15 70 ja 7318 16 30 kuuluvien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden tuontiin sovellettavan väliaikaisen tasoitustullin.

B MYÖHEMPI MENETTELY

- (2) Sen jälkeen, kun oli annettu tiedoksi olennaiset tosiasiat ja huomiot, joiden perusteella päätettiin ottaa käyttöön väliaikainen tasoitustulli Malesiasta ja Filippiineiltä peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden tuonnissa, useat asianomaiset osapuolet ilmoittivat kirjallisesti näkökantansa alustavista päätelmistä. Osapuolia, jotka pyysivät tulla kuulluiksi, kuultiin.
- (3) Komissio hankki ja tarkasti kaikki lopullisia päätelmiä varten tarpeellisiksi katsomansa tiedot.
- (4) Kaikille osapuolille ilmoitettiin ne olennaiset tosiseikat ja huomiot, joiden perusteella aiottiin suositella, että
- i) otetaan käyttöön lopullinen tasoitustulli Malesiasta ja Filippiineiltä peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden tuonnissa ja kannetaan lopullisesti asianomaisessa tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tasoitustullin vakuutena olevat määrät; sekä
- ii) päätetään Singaporesta ja Thaimaasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden

kuontia koskeva menettely ottamatta käyttöön toimenpiteitä.

- (5) Osapuolille myönnettiin määräaika, jonka kuluessa oli mahdollista tehdä huomautuksia tämän ilmoituksen johdosta.
- (6) Asianomaisten osapuolten toimittamia suullisia ja kirjallisia huomautuksia tarkasteltiin, ja lopullisia päätelmiä muutettiin tarvittaessa niiden mukaisesti.
- (7) Alustavien päätelmien tarkastelu niiden tekemisen jälkeen kerättyjen tietojen pohjalta osoittaa, että tärkeimmät väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa esitetyt päätelmät olisi vahvistettava.

C TARKASTELEVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

1 Tarkasteltavana oleva tuote

- (8) Väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa tarkasteltavana oleva tuote kuvataan tuotteeksi, jonka muodostavat ruostumattomasta teräksestä valmistetut kiinnikkeet eli pultit, mutterit ja ruuvit, joita käytetään kahden tai useamman rakenneosan mekaaniseen yhdistämiseen. Nämä tuotteet kuuluvat CN-koodeihin 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61, 7318 15 70 ja 7318 16 30.
- (9) Koska asianomaiset osapuolet eivät esittäneet huomautuksia väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 10—13 kappaleessa annetun tarkasteltavana olevan tuotteen määritelmän osalta, vahvistetaan kyseinen määritelmä.

2 Samankaltainen tuote

- (10) Väliaikaista tullia koskevan asetuksen mukaan komissio totesi, että Malesiassa ja Singaporessa tuotetut ja niiden kotimarkkinoilla myydyt teräskiinnikkeet ja asianomaisista maista yhteisöön viedyt teräskiinnikkeet sekä yhteisön tuotannonalan tuottamat ja yhteisön markkinoilla myymät teräskiinnikkeet ovat fyysisiltä ominaisuuksiltaan sekä käyttötarkoituksiltaan samanlaisia.
- (11) Koska samankaltaisen tuotteen osalta ei toimitettu lisätietoja, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 16 kappaleessa esitetyt alustavat päätelmät.

⁽¹⁾ EYVL L 288, 21.10.1997, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 75, 24.3.2000, s. 18.

D TUET

I MALESIA

1 Liikekulujen kaksinkertainen vähentäminen viennin edistämiseksi

(12) Malesian viranomaiset väittävät, että kyseessä oleva järjestelmä ei ole riippuvainen vientitoiminnasta, sillä yrityksen ei edellytetä harjoittavan vientiä. Viranomaiset toteavat lisäksi, että kyseistä etua voidaan soveltaa Malesiassa järjestetyillä kansainvälisillä kaupallisilla messuilla syntyneisiin kuluihin. Todettiin kuitenkin, ettei järjestelmästä voida saada kohtuullisessa määrin etua myynnille kotimaan markkinoilla ja erityisesti, että kansainväliset kaupalliset messut painottuvat vientitoimintaan. Näin ollen ja koska järjestelmällä tavoitellaan tulevaisuudessa tapahtuvien vientien edistämistä, järjestelmä on tosiasiasa kytkeyty odotettavissa oleviin vienteihin. Tämän vuoksi kyseistä väitettä ei voida hyväksyä ja järjestelmässä katsotaan olevan kyse neuvoston asetuksen (EY) N:o 2026/97, jäljempänä 'perusasetus', 3 artiklan 4 kohdan a alakohdassa tarkoitetusta tosiasiallisesta vientituesta.

(13) Yksi yritys väitti, että verosäästöjen määrä, jota komissio oli käyttänyt laskiessaan tästä järjestelmästä vientiä harjoittavalle tuottajalle koituvaa etua, oli virheellinen. Tarkastuksen perusteella kuitenkin vahvistetaan, että tukimäärä järjestelmän osalta on 0,01 prosenttia.

2 Alkuunpanijan asema

(14) Malesian viranomaiset väittävät, ettei järjestelmässä ole kyse tasoitustuesta, sillä edistettävän tuotteen määrittelmä perustuu objektiivisiin määrittelyperusteisiin. Lisäksi väitetään, että edistettävien tuotteiden luettelo käsittää hyvin laajan tuotevalikoiman ja että tukeen ovat oikeutettuja kaikki asianomaisia tuotteita tuottavat yritykset.

(15) Tarkastuksessa todettiin, että perusteet, joilla jokin tuote määritellään edistettäväksi tuotteeksi, ovat epämääräiset eivätkä lainkaan objektiiviset. Monet Malesian viranomaisten käyttämistä arviointiperusteista (kuten tarkoituksenmukaisuus Malesian taloudellisten tarpeiden tai taloudellisen kehittämisen taikka maan kansallisten tai strategisten tarpeiden kannalta) sopivat mihin tahansa perustuotteeseen. Tarkastuksessa ilmeni, että päätöksessä siitä, mitä tuotteita tulisi edistää, ei sovellettu mitään objektiivista perustetta ja että ainoastaan tiettyjen tuotteiden tuottajat saivat järjestelmästä etua. Se seikka, että järjestelmä kattaa laajan tuotevalikoiman, ei poista objektiivisten perusteiden puutetta. Näin ollen väitettä ei voida hyväksyä ja järjestelmässä katsotaan olevan kyse perusasetuksen 3 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetusta erityisestä vientituesta.

(16) Yksi yritys totesi, että sen alkuunpanijan asema päättyi heinäkuussa 1999 ja ettei yritys enää saa järjestelmästä etua. Yrityksen todettiin kuitenkin edelleen vaativan kyseisen järjestelmän nojalla verohelpotuksia tutkimusjaksolta (1 päivästä huhtikuuta 1998 31 päivään maaliskuuta 1999). Investointien edistämistä koskevan lain 14 a artiklan mukaan aikaa, jona kyseisestä järjestelmästä myönnetään tukea, voidaan pidentää toisella viisivuotiskaudella. Malesian viranomaiset tai yritys eivät toimittaneet todisteita siitä, että tuki olisi todella lakannut. Koska yritys tosiasiasa sai tutkimusjakson aikana tasoitustullin käyttöönoton mahdollistavaa tukea ja koska ei ole todisteita siitä, että se olisi lakannut saamasta tukea järjestelmästä, kyseistä väitettä ei voida hyväksyä.

kuuta 1999). Investointien edistämistä koskevan lain 14 a artiklan mukaan aikaa, jona kyseisestä järjestelmästä myönnetään tukea, voidaan pidentää toisella viisivuotiskaudella. Malesian viranomaiset tai yritys eivät toimittaneet todisteita siitä, että tuki olisi todella lakannut. Koska yritys tosiasiasa sai tutkimusjakson aikana tasoitustullin käyttöönoton mahdollistavaa tukea ja koska ei ole todisteita siitä, että se olisi lakannut saamasta tukea järjestelmästä, kyseistä väitettä ei voida hyväksyä.

3 Myyntiveroa ja tuontitullia koskevat vapautukset

(17) Malesian viranomaiset ja yksi yritys väittivät, etteivät vapautukset myyntiverosta ja tuontitullista ole tukea, koska järjestelmästä voivat saada tukea myös vientiteollisuuden vapaa-alueiden ulkopuolella sijaitsevat yritykset. Tarkastuksessa vahvistettiin, ettei tämän järjestelmän ehtojen mukainen verosta tai tullista vapauttaminen ole mahdollista vapaa-alueiden ulkopuolella, ja siksi väitettä ei hyväksytä.

(18) Malesian viranomaiset ja yksi yritys vakuuttivat lisäksi, että vapautus myyntiverosta ja tuontitullista täyttää WTO:n tukia ja tasoitustulleja koskevan sopimuksen (tukisopimus) 1 alaviitteessä mainitut vaatimukset, koska kyseessä on viedyn tuotteen vapauttaminen tullista tai verosta, joka kannetaan kotimarkkinoille tarkoitetusta samankaltaisesta tuotteesta. Komissio katsoo, että olisi erotettava toisistaan toisaalta raaka-aineiden ja toisaalta koneiden myyntiveroa ja tuontitullia koskevat vapautukset. On selvää, ettei tukisopimuksen 1 artiklan 1 kohdan a alakohdan 1 alakohdan ii alakohdan 1 alaviitteessä mainittuja vaatimuksia sovelleta vero- tai tullivapautukseen sellaisten koneiden yhteydessä, joita ei voida katsoa käytettävän tuotantopanoksena tuotantoprosessissa perusasetuksen liitteessä II ja tukisopimuksessa edellytetyllä tavalla. Koska ei esitetty todisteita, jotka olisivat tukeneet oikeutusta tasoitustullien käyttöönottoon koneiden myyntiveroa tai tuontitullia koskevan vapautuksen yhteydessä, kyseisestä järjestelmästä väliaikasta tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 54 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

(19) Raaka-aineiden myyntiveroa ja tuontitullia koskevien vapautusten osalta järjestelmän ei katsota täyttävän tukisopimuksen 1 artiklan 1 kohdan a alakohdan 1 alakohdan ii alakohdan 1 alaviitteessä mainittuja vaatimuksia. Niiden mukaan tukena ei pidetä vientiin menevän tuotteen vapauttamista sellaisista tulleista ja veroista, joita kannetaan samankaltaisesta kotimaiseen kysyntään tarkoitetusta tuotteesta, eikä tullien tai verojen palautusta, joka on niiden perusteella karttunutta määrää pienempi. Mainitun 1 alaviitteen määräyksiä sovelletaan tulli- tai verovapautukseen, jollei kyse ole liiallisen määrän palautuksista. Todettiin, ettei Malesian viranomaisilla ole käytössään tarkastusjärjestelmää, jolla ne voisivat määrittellä, mitä tuotantopanoksia tuotantoprosessissa käytetään tai erityisesti sitä, missä määrin niitä siinä käytetään. Tarkastuksessa ilmeni, että yritysten, jotka saavat aloittaa tuotannon vapaakauppa-alueella,

on toimitettava vain luettelo tuotantopanoksista, joita ne mahdollisesti tulevat käyttämään tavaran valmistuksessa. Tulliviranomaiset eivät tarkasta, minkälaista panos—tuotossuhdetta eri tuotujen tuotantopanosten yhteydessä käytetään. Tämän vuoksi liiallisen määrän palauttamisen toteamiseksi ei ole käytössä toimintakehystä, ja näin ollen 1 alaviitteessä ja liitteissä I—III annetut ehdot jäävät täyttymättä. On myös syytä todeta, etteivät Malesian viranomaiset ole suorittaneet perusasetuksen liitteessä II olevan II kohdan 5 alakohdan mukaista tosiasiallisesti käytettyihin tuotantopanoksiin perustuvaa uutta tutkimusta määrittämiseksi, onko maksuja palautettu liikaa. Näin ollen kyseisissä järjestelmissä on kyse tukisopimuksen 1 artiklan 1 kohdan a alakohdan 1 alakohdan ii alakohdassa tarkoitettua tuesta eikä 1 alaviitteessä mainittua vapautusta edellä mainitusta määräyksestä sovelleta. Koska 1 alaviitteen määräyksiä ei sovelleta, kyseisissä järjestelmissä on kyse perusasetuksen 3 artiklan 4 kohdan a alakohdassa (ja liitteessä I olevassa h ja i kohdassa) tarkoitettua vientituesta.

- (20) Edun laskemista varten ei ole käytössä järjestelmää, jonka avulla voitaisiin määrittellä tuotantopanosten käyttö viedyn tuotteen tuotannossa, eivätkä Malesian viranomaiset myöskään ole suorittaneet tosiasiallisesti käytettyihin tuotantopanoksiin perustuvaa uutta tutkimusta määrittämiseksi, ovatko myyntiverojen ja tuontitullien palautukset olleet liiallisia. Perusasetuksen liitteen II mukaisesti maksamattomien tuontitullien koko määrä on etu vientiä harjoittavalle tuottajalle.
- (21) Malesian viranomaiset väittivät edelleen, että asianomaisen tuotteen tuotannossa käytettävään raaka-aineeseen (terästantot) ei sovelleta myyntiveroa riippumatta kyseisestä järjestelmästä saatavasta edusta.
- (22) Komissio tutki Malesian viranomaisten toimittamat todisteet ja katsoi, että ruostumattomasta teräksestä valmistettavien kiinnikkeiden tuotannossa käytettävät raaka-aineet mainitaan myyntiveroa koskevan päätöksen luettelossa B. Se on luettelo tavaroista, joihin ei sovelleta myyntiveroa. Tämän vuoksi väite hyväksytään, ja tasoitustullin määrää raaka-aineiden myyntiverovapautuksen osalta on muutettu, koska myyntiveroa ei olisi peritty riippumatta kyseisestä järjestelmästä saatavasta edusta.

- (23) Raaka-aineiden tuontitullien osalta kuitenkin katsottiin, että kyseisessä tuonnissa kannetaan tuontitulli. Edellä esitetyn perusteella vahvistetaan alustavat päätelmät, jotka koskevat vapautusta raaka-aineiden tuontitullista.
- (24) Yksi vientiä harjoittava tuottaja väittää, ettei komissio esittänyt todisteita järjestelmän erityisluonteesta.
- (25) Väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 50, 65, 66 ja 67 kappaleessa komissio esittää perusteet, miksi näissä järjestelmissä on kyse erityisestä ja sen vuoksi tasoitustullin käyttöönoton mahdollistavasta tuesta. Nämä päätelmät eivät perustu oletuksiin vaan todisteisiin. Tämän vuoksi väitettä ei hyväksytä.

4 Korke

- (26) Malesian viranomaiset ja yksi vientiä harjoittava tuottaja väittävät, että komission käyttämän keskimääräisen korkoprosentin olisi pitänyt olla 11,42 prosenttia eikä 11,5 prosenttia.
- (27) Tarkastuksen aikana toimitettujen tietojen perusteella todettiin, että tutkimusjaksona 11,5 prosentin keskimääräinen korko oli tarkoituksenmukainen. Keskimääräinen markkinakorko laskettiin käyttäen perusteena Malesian liikepankkien keskimääräistä kuukausittaista luotto-korkoa tutkimusjaksona, ja näin tulokseksi saatiin 11,4975 prosentin keskimääräinen korko (liite C2 Malesian viranomaisten vastauksessa kyselylomakkeeseen). Muuta näyttöä ei toimitettu siitä, että korkoa olisi mukautettu alaspäin. Näin ollen väitettä ei voida hyväksyä.

5 Tasoitustullin käyttöönoton mahdollistavien tukien määrä

- (28) Tasoitustullin käyttöönoton mahdollistavien tukien määrää laskettaessa oikaistiin väliaikaisesti laskettuun tukeen lisätyn koron määrää. Oikaisu on otettu huomioon seuraavassa taulukossa, jossa esitetään tasoitustullin mahdollistavan tuen määrä.
- (29) Edellä esitetty huomioon ottaen todettiin lopullisessa vaiheessa seuraavat tukimäärät. Maakohtainen painotettu keskimääräinen tukimarginaali on sovellettavaa vähimmäistasoa suurempi.

Yritys	Kaksinkertaiset vähennykset	Alkuunpanijan asema	Vapautus myyntiverosta	Vapautus tuontitulleista	Yhteensä
Tong Heer Fasteners Co. Sdn. Bhd.	0,01 %	1,87 %	0,40 %	2,43 %	4,71 %
Tigges Stainless Steel Fasteners (M) Sdn. Bhd.	0,34 %	0,00 %	0,03 %	1,94 %	2,31 %

II FILIPIINIIT

1 Johdanto

- (30) Komission tiedoksiannon johdosta huomautuksia lähettivät yhteisesti Filippiinien viranomaiset ja vientiä harjoittava tuottaja Lu Chu Shin Yee Works (Philippines) Co. Ltd, jäljempänä 'Lu Chu'. Huomautukset liittyvät kahteen tukijärjestelmään eli bruttotuloverojärjestelmään (erityistalousaluelain (SEZA) 24 jaosto) ja vapautusta koneiden, raaka-aineiden, tarvikkeiden ja varaosien tuontitulleista koskevaan järjestelmään (erityistalousaluelain 4 jakson c kohta ja 23 jakso). Huomautuksissa painotettiin varaosien ja tarvikkeiden tuonnissa sovellettavaan vapautukseen.

2 Bruttotulovero

- (31) Filippiinien viranomaiset ja Lu Chu katsoivat, että tietyissä olosuhteissa, brutto- ja nettotulojen suuruudesta riippuen, bruttotuloveron (s.o. 5 prosenttia bruttotuloista) soveltaminen saattaa johtaa siihen, että maksettava vero on suurempi kuin tavanomaista tuloveroa (34 prosenttia nettotuloista) sovellettaessa. Erityisesti mainittiin tilanne, jossa yrityksen nettotulos voi olla tappiollinen mutta se maksaa silti bruttotuloveroa, koska sillä on verotettavaa bruttotuloa.
- (32) Ensimmäiseksi todettiin, ettei Filippiinien viranomaisten ja Lu Chun esittämä väite vaikuta komission päätelmiin bruttotuloveron erityisluonteesta ja siitä johtuvasta mahdollisuudesta tasoitustullin käyttöönottoon. Tältä osin väitteen katsotaan koskevan oletettua tilannetta, joka on täysin erilainen kuin mitä tässä tapauksessa on tutkittu. Mikäli bruttotuloveron soveltaminen johtaisi tietyissä olosuhteissa siihen, että yritys maksaisi enemmän veroa kuin se maksaisi tavanomaisessa tuloverojärjestelmässä, yritys voisi yksinkertaisesti luopua tämän mahdollisuuden soveltamisesta. Näin ei kuitenkaan tapahtunut kyseessä olevan vientiä harjoittavan tuottajan kohdalla. Alustaviin päätelmiin sisältyi komission laskelma, jonka mukaan bruttotuloveroa sovellettaessa kyseiselle vientiä harjoittavalle tuottajalle kertyi tutkimusjaksona jonkin verran verosäästöjä verrattuna tilanteeseen, jossa olisi sovellettu tavanomaista tuloverojärjestelmää. Koska Filippiinien viranomaiset tai Lu Chu eivät kiistäneet mainitun laskelman oikeellisuutta, vahvistetaan, että tässä tapauksessa bruttotulovero merkitsi Filippiinien viranomaisten myöntämää rahoitustukea ja etua tuensaajalle. Tämän vuoksi Filippiinien viranomaisten ja Lu Chun esittämää väitettä ei tulisi hyväksyä.

3 Vapautus tarvikkeiden ja varaosien tuontitulleista

- (33) Filippiinien viranomaiset ja Lu Chu katsoivat, että komissio oli aivan oikein jättänyt järjestelmän piiriin kuulumattomat seostamattomasta teräksestä valmistetut mutterit pois tukilaskelmista, jotka koskevat vapautusta varaosien ja tarvikkeiden tuontitullista. Ne väittivät kuitenkin, että komissio oli jättänyt laskelmien ulkopuolelle vain osan seostamattomasta teräksestä valmiste-

tuista muttereista, ja vaativat komissiota korjaamaan asian. Ne väittivät, kuten komissiokin oli myöntänyt, että kyseinen tuottaja vei koko valmiiden tuotteiden tuotantonsa ja että lisäksi sen voidaan olettaa tekevän niin myös jatkossa, ja näin ollen olisi myönnettävä, että kaikki järjestelmän piiriin kuulumattomat seostamattomasta teräksestä valmistetut mutterit on jälleenvietty tai ne jälleenviedään tulevaisuudessa.

- (34) Väitettä ei voida hyväksyä, sillä tutkimuksessa tai alustavien päätelmien tiedoksiintamisen jälkeen sen tueksi ei esitetty todennettavaa näyttöä. Komission alustavissa päätelmissään esittämä näkemys, jonka mukaan kaikki valmiit tuotteet tosiasiallisesti vietiin maasta, viittaa ainoastaan tuotteisiin, jotka asianomainen vientiä harjoittava tuottaja on valmistanut Filippiineillä sijaitsevassa tuotantolaitoksessa, eli ruostumattomasta teräksestä valmistettuihin kiinnikkeisiin. Komissiolle toimitettiin täydellisinä ainoastaan näitä tuotteita koskevat tiedot, jotka se tarkasti. Filippiinien viranomaiset ja/tai asianomainen vientiä harjoittava tuottaja eivät toimittaneet tietoja tai muuta näyttöä siitä, että kaikki seostamattomasta teräksestä valmistetut mutterit oli joko tosiasiallisesti jälleenvietty maasta tai ne jälleenvietäisiin tulevaisuudessa. Tätä asiaa koskevien komission hallussa olevien tietojen perusteella voidaan ainoastaan jättää seostamattomasta teräksestä valmistetut mutterit huomiotta samalla tavoin ja samassa laajuudessa kuin komission väliaikaisissa päätelmissä. Koska asiaa koskevia uusia todisteita ei toimitettu, alustavat päätelmät vahvistetaan.
- (35) Filippiinien viranomaiset ja Lu Chu väittävät myös, että öljyn ja työkalujen tuonti olisi jätettävä tukimäärää koskevien laskelmien ulkopuolelle, sillä ne käytetään ruostumattomasta teräksestä valmistettävien kiinnikkeiden tuotannossa. Myöskään tätä väitettä ei voida hyväksyä, sillä Filippiinien viranomaiset ja Lu Chu eivät toimittaneet väitettä tukevaa näyttöä. Komission hallussa olevien tietojen perusteella ei voida tarkastella erikseen öljyn, muiden kulutustavaroiden, työkalujen ja varaosien tuonnin arvoa. Nämä tuontimäärät ilmoitetaan kumulatiivisesti, ja saatavilla olevien todisteiden mukaan joitakin näistä työkaluista, komponenteista ja varaosista käytetään muuhun tarkoitukseen kuin vientituotteiden tuotantoon. Koska enempää näyttöä ei ole, ei voida arvioida, olisiko tuonti tietyiltä osin jätettävä tukimäärää koskevien laskelmien ulkopuolelle. Näin ollen alustavat päätelmät vahvistetaan.

4 Tasoitustullin käyttöönoton mahdollistavien tukien määrä

- (36) Tasoitustullin käyttöönoton mahdollistavien tukien määrää laskettaessa oikaistiin väliaikaisesti laskettuun tukeen lisätyn koron määrää. Oikaisu on otettu huomioon seuraavassa taulukossa, jossa esitetään tasoitustullin mahdollistavan tuen määrä.
- (37) Lopullisessa vaiheessa todettiin seuraavat tukimäärät. Maakohtainen painotettu keskimääräinen tukimarginaali on sovellettavaa vähimmäistasoa suurempi.

Yritys	Bruttotulovero	Vapautus tuontitullista	Yhteensä
Lu Chu Shin Yee Works Co. Ltd / Philshin Works Corporation	0,50 %	3,09 %	3,59 %

III SINGAPORE

- (38) Väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa esitettyjen päätelmien mukaan vientiä harjoittavat tuottajat Singaporessa eivät ole käyttäneet väitetyjä tukia. Koska muita asiaan liittyviä tietoja ei ole toimitettu, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 81—83 kappaleessa esitetyt päätelmät. Tämän vuoksi menettely olisi päätettävä Singaporesta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden tuonnin osalta.

IV THAIMAA

- (39) Väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa esitettyjen päätelmien mukaan Thaimaan maakohtainen painotettu keskimääräinen tukimarginaali oli kyseiseen maahan sovellettavaa vähimmäistasoa suurempi. Koska muita asiaan liittyviä tietoja ei ole toimitettu, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 84—91 kappaleissa esitetyt päätelmät. Tämän vuoksi menettely olisi päätettävä Thaimaasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden tuonnin osalta.

E YHTEISÖN TUOTANNONALA

- (40) Koska uusia yhteisön tuotannonalaan liittyviä tietoja ei toimitettu, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 129—132 kappaleissa esitetyt alustavat päätelmät.

F VAHINKO

1 Kumulaatio

- (41) Yksi Malesiassa toimiva vientiä harjoittava tuottaja väitti, ettei komission pitäisi arvioida Malesiasta peräisin olevaa tuontia kumulatiivisesti Filippiineiltä peräisin olevan tuonnin kanssa, koska ne ovat kehittyneet eri tavoin. Väitettiin, että Malesiasta peräisin olevan tuonnin määrä kasvoi hitaammin kuin Filippiineiltä peräisin olevan tuonnin määrä ja että Malesiasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden tuontihintojen lasku johtui raaka-aineiden hintojen laskusta.
- (42) Yksi Filippiineillä toimiva vientiä harjoittava tuottaja väitti, ettei komission pitäisi arvioida Filippiineiltä peräisin olevaa tuontia kumulatiivisesti Malesiasta peräisin olevan tuonnin kanssa, koska Filippiineiltä peräisin olevan tuonnin hintataso on jatkuvasti ollut

yltä korkea tai korkeampi kuin yhteisön tuotannonalan hintataso.

- (43) Tältä osin todettiin, että tasoitustullin käyttöönoton mahdollistavien tukien määrä oli vähimmäistasoa suurempi ja että kummastakin maasta peräisin olevan tuonnin määrä oli kasvanut tarkastelujaksoneen huomattavan suureksi. Tutkimuksessa ei myöskään tullut esille hintakehityksen eroja Malesiasta ja Filippiineiltä peräisin olevan tuonnin välillä. Kyseisestä kahdesta maasta peräisin olevan tuonnin hinnat alittivat tutkimusjaksona huomattavasti yhteisön tuotannonalan hinnat, ja hintojen kehityssuunta oli tutkimusjaksona kummankin maan osalta samalla tavoin aleneva. Lisäksi kummastakin maasta peräisin olevat ruostumattomasta teräksestä valmistetut kiinnikkeet markkinoidaan yhteisössä samojen myyntikanavien kautta ja samanlaisissa liiketoiminnallisissa olosuhteissa, joten ne kilpailevat sekä keskenään että yhteisön tuotannonalan myymien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden kanssa.

- (44) Edellä esitetyn perusteella vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 139—142 kappaleissa esitetyt alustavat päätelmät, jotka koskevat kumulatiivisen arvioinnin soveltuvuutta Malesiasta ja Filippiineiltä peräisin olevan tuonnin arvioimiseen.

2 Tuetun tuonnin hinnat

- (45) Koska uusia tuetun tuonnin hintoihin liittyviä tietoja ei toimitettu, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan kappaleissa 145—148 esitetyt alustavat päätelmät.

3 Yhteisön tuotannonalan tilanne

- (46) Asianomaiset osapuolet väittivät, ettei yhteisön tuotannonalalle ole aiheutunut merkittävää vahinkoa, kun otetaan huomioon, että tarkastelujaksoneen kehitys tiettyjen osoittimien, kuten tuotannon, tuotantokapasiteetin, myynnin, markkinaosuuden, investointien, työllisyyden ja tuottavuuden osalta on ollut myönteistä.
- (47) Väliaikaista tullia koskevan asetuksen mukaan komissio katsoi, että yhteisön tuotannonalan tilanne tuotannon ja myynnin osalta on huomattavasti parantunut sen jälkeen, kun Kiinan kansantasavallasta, Intiasta, Malesiasta, Korean tasavallasta, Taiwanista ja Thaimaasta peräisin olevassa tuonnissa oli otettu käyttöön polkumyynnitoimenpiteet⁽¹⁾. Kuten odotettiin ja kuten oli tarkoitus, yhteisön tuotannonala pystyi vuonna 1997 käyttöön otettujen polkumyynnitoimenpiteiden ansiosta saamaan takaisin menetettyä markkinaosuutta lisäämällä myyntiään yhteisön markkinoilla. Tämä vaikutti myönteisesti työllisyyteen ja tuottavuuteen.

(1) Komission asetus (EY) N:o 1732/97, EYVL L 243, 5.9.1997, s. 17.

- (48) Vaikka yhteisön tuotannonalan myynti kasvoi, samanaikaisesti myyntihinnat alenivat, eivätkä ne tutkimusjaksona kattaneet yhteisön tuotannonalalle aiheutuneita kustannuksia ja tulos oli tappiollinen. Yhteisön tuotannonalan hinnoissa todettiin tarkastelujaksossa 17 prosentin lasku, 3,65 eurosta/kg vuonna 1996 tutkimusajanjakson 3,02 euroon/kg. Vaikka tarkastelujaksossa myös raaka-ainekustannukset laskivat, ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden hintojen lasku oli selvästi suurempi kuin raaka-ainekustannusten lasku. Tämä hintojen lasku vaikutti voimakkaasti kannattavuuteen, joka parannuttuaan vuosien 1996 ja 1997 välillä laski vuonna 1998 ja johti tutkimusjaksona tappiolliseen tulokseen (0,8 prosenttia liikevaihdosta). Näin ollen yhteisön tuotannonala ei saanut täyttä etua polkumyynnitoimenpiteiden ottamisesta käyttöön.
- (49) Edellä esitetyn perusteella katsotaan, että yhteisön tuotannonalalle on aiheutunut vahinkoa hintojen laskun ja taloudellisten tappioiden muodossa.
- (50) Yksi vientiä harjoittava tuottaja väitti lisäksi, että yhteisön tuotannonalan hintojen lasku johtui ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden tuotannossa käytetyn raaka-aineen kustannusten laskusta. Tämän vuoksi ei olisi ollut kyse varsinaisesta hintojen laskusta. Tältä osin väitettiin, että raaka-ainekustannusten osuus kokonaiskustannuksista oli tutkimusjaksolla suurempi kuin väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa mainittu 56,7 prosenttia eli 80—85 prosenttia, jopa 90 prosenttia kokonaiskustannuksista.
- (51) Yhteistyössä toimineiden raaka-aineen toimittajien antamien tietojen mukaan kyseisen raaka-aineen hinta laski tarkastelujaksossa 20,9 prosenttia, kun yhteisön tuotannonalan hinnat kyseisen tuotteen osalta laskivat samana aikana 17 prosenttia. Koska raaka-ainekustannusten painotettu keskiarvo oli tänä aikana 57—68 prosenttia yhteisön tuotannonalan kokonaiskustannuksista, todettiin, että ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden yhteisön tuotannonalan hinnat laskivat selvästi enemmän kuin raaka-ainekustannukset. Tältä osin on syytä panna merkille, että väite, jonka mukaan raaka-aineen osuus kustannuksista olisi 80—85 prosenttia, näyttää koskevan ainoastaan valmistuskustannuksia, ei kokonaiskustannuksia. Edellä esitetyn perusteella katsotaan, että yhteisön tuotannonalan hinnat olivat laskeneet.
- (52) Lisäksi yksi vientiä harjoittava tuottaja Malesiassa väitti, että jos tuotantoa ja työllisyyttä verrataan komission tiedoksiannossa esitettyihin lukuihin, tuottavuus työntekijää kohden näyttää olevan paljon huonompi kuin mitä väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 161 kappaleessa esitetään.
- (53) Todettakoon, että edellä mainittu tuottavuus on laskettu jakamalla tuotannon määrä kyseisen tuotteen tuotantoon osallistuneiden työntekijöiden lukumäärällä; työntekijöiden määrä oli 287 vuonna 1996, 320 vuonna 1997, 321 vuonna 1998 ja tutkimusjakson aikana 315.

Tämä on vähemmän kuin väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 160 kappaleessa tai komission tiedoksiannossa mainittu työntekijämäärä, joka viittaa yrityksen työntekijöiden kokonaismäärään.

4 Vahinkoa koskevat päätelmät

- (54) Yhteisön tuotannonalaan kohdistui tarkastelujaksossa huomattava hintapaine kyseisistä maista peräisin olevan tuetun tuonnin vaikutuksesta; tämän tuonnin hintojen todettiin alittaneen yhteisön tuotannonalan hinnat tutkimusjaksolla huomattavasti, ja se lisäsi tuonnin määrää tarkastelujaksolla. Tämän seurauksena yhteisön tuotannonala ei kyennyt ottamaan sille aiheutuneita kustannuksia huomioon myyntihinnoissa. Tämän johdosta yhteisön tuotannonalan taloudellinen tilanne heikkeni ja sen painotettu keskimääräinen tappio oli 0,8 prosenttia liikevaihdosta.
- (55) Tiettyjen yhteisön tuotannonalan tilannetta kuvaavien osoittimien, kuten tuotannon, myynnin, työllisyyden ja tuottavuuden myönteistä kehitystä olisi tarkasteltava ottaen huomioon vuonna 1997 käyttöön otetut polkumyynnitoimenpiteet, jotka helpottivat yhteisön tuotannonalan tilannetta jonkin verran. Kyseisistä maista yhä lisääntyneen alhaisin hinnoin tapahtuneen tuonnin aiheuttama paine esti yhteisön tuotannonalaa elpymästä täydellisesti, ja tässä tutkimuksessa sille todettiin aiheutuneen tutkimusjaksona vahinkoa hintojen laskun ja taloudellisten tappioiden muodossa.
- (56) Edellä esitetyn perusteella vahvistetaan, että yhteisön tuotannonalalle on aiheutunut perusasetuksen 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua merkittävää vahinkoa.

G VAHINGON SYY-YHTEYS

1 Tuetun tuonnin vaikutukset

- (57) Väliaikaista tullia koskevan asetuksen mukaan komissio totesi, että tutkimusjaksona todettu tuetun tuonnin merkittävä hinnan alittavuus ja yhteisön tuotannonalan hintojen ja kannattavuuden lasku ajoittuvat selvästi samalle ajanjaksolle. Tuettu tuonti aiheutti merkittävää hintapainetta erityisesti vuoden 1998 ja tutkimusjakson välillä ja samanaikaisesti yhteisön tuotannonalan hinnat laskivat jyrkästi, minkä johdosta sille koitui tutkimusjaksona tappiota 0,8 prosenttia liikevaihdosta.
- (58) Kyseisen tuonnin kasvu (16 prosenttia), mikä merkitsi huomattavaa osuutta yhteisön markkinoista tutkimusjaksona (12,4 prosenttia), hintojen lasku (17 prosenttia) ja yhteisön tuotannonalan taloudellisen tilanteen heikkeneminen aiheutuivat siitä, että tuonti kyseisistä maista tapahtui jatkuvasti alhaisin hinnoin.

2 Muiden tekijöiden vaikutus

a) Yhteisön tuotannonalan tuotantokapasiteetin kasvu ja investointien lisääntyminen

(59) On väitetty, että yhteisön tuotannonalan huono taloudellinen tulos johtui siitä, että sen tuotantokapasiteetti kasvoi ajankohtana, jolloin kulutus laski jyrkästi. On myös väitetty, että voimakas investoiminen ja siihen liittyvät rahoituskustannukset sekä kulutuksen jyrkän vähenemisen seurauksena pienentynyt myyntimäärä heikensivät yhteisön tuotannonalan taloudellista tilannetta.

(60) Todettiin, että tuotantokapasiteetti kasvoi eniten vuodesta 1996 vuoteen 1997 (15 prosenttia), jolloin yhteisön tuotannonalan odotettiin kasvattavan tuotantoaan ja myyntiään polkumyymintöiden käyttöönoton seurauksena. Todettakoon, että samanaikaisesti tuotantokapasiteetin kasvun kanssa tuotanto kasvoi 20 prosenttia ja myynti 33 prosenttia vuodesta 1996 vuoteen 1997. Näin ollen tuotantokapasiteetin kasvu tarjosi yhteisön tuotannonalalle mahdollisuuden hyötyä palautuneesta tehokkaasta kilpailusta yhteisön tuotannonalan ja polkumyymintöiden kohteena olevien maiden välillä. Kulutus alkoi laskea vasta vuodesta 1998 lähtien, ja tuotantokapasiteetti säilyi vakaana vuoden 1998 ja tutkimusjakson välillä.

(61) Yhteisön tuotannonalan tekemät investoinnit ovat pysyneet melko vakaina tarkastelujakson ajan lukuun ottamatta vuotta 1997, jolloin lähinnä yksi yritys investoi huomattavasti rakennusten hankintaan. On kuitenkin syytä huomata, että kyseisen yrityksen voittomarginaali oli yksi parhaista yhteisön tuotannonalalla vuonna 1997 ja myös tarkastelujaksona. Lisäksi olisi muistettava, että vaikka kulutus väheni tarkastelujaksona, yhteisön tuotannonalan myynti ja siten myös sen osuus yhteisön markkinoista kasvoivat.

(62) Edellä esitetyn perusteella katsotaan, ettei yhteisön tuotannonalan huono taloudellinen tulos ole yhteydessä tuotantokapasiteetin kasvuun tai investointivoimakkuuteen, vaan johtuu lähinnä tuetun tuonnin aiheuttamasta hintojen laskusta.

b) Yhteisön tuotannonalan vientitulot

(63) Yhteisön tuotannonalan vientitulosta tarkastelujakson aikana tutkittiin myös, koska haluttiin selvittää, oliko mahdollinen vientimäärien vähennys ehkä vaikuttanut kielteisesti yhteisön tuotannonalan tuotantoon.

(64) Ensimmäiseksi on todettava, että ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden viennin osuus yhteisön tuotannonalan koko myynnistä oli pieni koko tarkastelujakson ajan. Sen lisäksi yhteisön tuotannonalalle aiheutuneessa vahingossa oli lähinnä kyse

kannattavuuden heikkenemisestä, joka johtui väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 166—168 kappaleessa esitetystä tuetun tuonnin aiheuttamasta hintojen laskusta. Tuotannon määrä puolestaan kasvoi tarkastelujakson aikana.

(65) Edellä esitetyn perusteella ei voida katsoa, että yhteisön tuotannonalalle aiheutunut vahinko johtuisi sen vientituloksesta.

3 Syy-yhteyttä koskevat päätelmät

(66) Edellä esitetyn perusteella vahvistetaan, että kyseisestä kahdesta maasta peräisin oleva tuonti on erikseen tarkasteltuna aiheuttanut yhteisön tuotannonalalle merkittävää vahinkoa. Malesiasta ja Filippiineiltä peräisin oleva tuonti on näet estänyt yhteisön tuotannonalan toipumista täysimääräisesti vahingollisesta tilanteesta, joka todettiin edellisen ruostumattomasta teräksestä valmistettuja kiinnikkeitä koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn yhteydessä, ja näistä maista alhaisin hinnoin tapahtunut tuonti on vaikuttanut haitallisesti yhteisön tuotannonalan kannattavuuteen.

H YHTEISÖN ETU

(67) Väliaikaista tullia koskevan asetuksen mukaan komissio katsoi, ettei tässä tapauksessa ollut olemassa pakottavia syitä olla ottamatta toimenpiteitä käyttöön. Koska muita huomautuksia tasoitustullien vaikutuksesta yhteisön tuotannonalan tilanteeseen ei esitetty, vahvistetaan, että tasoitustoimenpiteiden käyttöönoton ansiosta yhteisön tuotannonala pystyisi todennäköisesti jälleen saavuttamaan tyydyttävän voittomarginaalin ja tekemään tarvittavat investoinnit.

(68) Yksi tuoja toisti väitteensä, että tasoitustoimenpiteiden käyttöönotto heikentäisi huomattavasti yhteisön tuojien/kauppiain tilannetta. Väitteen perustana oli asianomaisen kauppiaan taloudellisen tilanteen heikkeneminen vuonna 1998 vuoteen 1997 verrattuna, kun lopulliset polkumyymintöidenpiteet oli otettu käyttöön helmikuussa 1998. Lisäksi väitettiin, että jos tasoitustoimenpiteet otettaisiin käyttöön, tuojat/kauppiat eivät kykenisi tuomaan tuotetta kaakkoisaasialaisilta tavarantoimittajilta, mikä aiheuttaisi vajeen tarjonnassa.

(69) Jo väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa todettiin, että toimenpiteiden käyttöönotto saattaisi jossain määrin alentaa tuojien/kauppiain voittomarginaalia. Kyseisen tuojan/kauppiaan ilmoittamat tiedot koskivat yrityksen kokonaiskannattavuutta ja käsittivät myös tuotteita, joita tämä tutkimus ei koske, ja ne osoittivat marginaalin

pienentyneen jonkin verran lopullisten polkumyynnitoimenpiteiden käyttöönoton jälkeen helmikuussa 1998, vaikka se olikin silti edelleen kohtuullisen korkea. Tältä osin on syytä tarkentaa, että ottaen huomioon sovellettavien tasoitustoimenpiteiden suuruusluokka ja se, että toimenpiteiden vaikutus kohdistuu ainoastaan kahteen vientiä harjoittavaan maahan, ei tällä menettelyllä todennäköisesti ole merkittävää vaikutusta tuojiin/kauppiaisiin.

- (70) Mitä tulee väitteeseen, että tasoitustoimenpiteiden käyttöönotto estäisi tuojia/kauppiaita tuomasta tuotetta Kaakkois-Aasiasta, on syytä todeta, ettei tasoitustoimenpiteiden oleteta ehdotetun suuruusina estävän tuontia kyseisistä maista, vaan pikemminkin varmistavan, että tuonti tapahtuu tasapuolisen kilpailun olosuhteissa. Tarjontaa on lisäksi monista muista lähteistä mukaan luettuna sellaiset kaakkoisaasialaiset tavarantoimittajat, joita toimenpiteet eivät koske. Tämän vuoksi katsotaan, ettei lopullisten tasoitustoimenpiteiden käyttöönotto todennäköisesti aiheuttaisi tarjonnan vajetta.
- (71) Edellä esitetyn perusteella vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen 183—213 johdanto-osan kappaleessa esitetyt yhteisön etua tässä tapauksessa koskevat alustavat päätelmät.

I LOPULLISET TOIMET

1 Singapore ja Thaimaa

- (72) Edellä esitettyjen päätelmien perusteella menettely olisi päätettävä Singaporesta ja Thaimaasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden tuonnissa perusasetuksen 14 artiklan mukaisesti.

Yritys	Tuet yhteensä	Vientituki	Voimassa oleva polkumyöntitulli	Ehdotettu tasoitustulli
Tong Heer Fasteners Co. Sdn. Bhd.	4,71 %	2,84 %	7,0 %	1,8 %
Tigges Stainless Steel Fasteners (M) Sdn. Bhd.	2,31 %	2,31 %	5,7 %	0,0 %
Muut			7,0 %	1,8 %

- (76) Malesialaisiin yhteistyössä toimineisiin tuottajiin olisi sovellettava tulleja seuraavasti:
Tong Heer Fasteners Co. Sdn. Bhd.: 1,8 %
Tigges Stainless Steel Fasteners (M) Sdn. Bhd.: 0 %.
- (77) Filippiinien osalta ei ole voimassa polkumyynnitoimenpidettä, ja filippiiniläiseen yhteistyössä toimineeseen tuottajaan olisi sovellettava tullia seuraavasti:
Lu Chu Shin Yee Works Co. Ltd / Philshin Works Corporation: 3,5 %.
- (78) Koska yhteistyöstä kieltäytymistä ei haluttu palkita, yhteistyöstä kieltäytyneisiin yrityksiin sovellettavaksi tulliksi katsottiin aiheelliseksi vahvistaa korkein jollekin yhteistyössä toimineelle vientiä harjoittavalle tuottajalle määritelty tulli eli malesialaisten tuottajien osalta 1,8 prosenttia ja filippiiniläisten tuottajien osalta 3,5 prosenttia.
- (79) Tässä asetuksessa vahvistetut yksilölliset yrityskohtaiset tasoitustullit määritettiin tämän tutkimuksen päätelmien perusteella. Näin ollen ne kuvastavat kyseisten yritysten tilannetta tutkimuksen ajankohdalla. Näitä tulleja voidaan siten soveltaa (toisin kuin koko maata koskevia kaikkiin muihin yrityksiin

2 Malesia ja Filippiinit

- (73) Edellä esitetyt tukiin, vahinkoon, syy-yhteyteen ja yhteisön etuun liittyvät päätelmät edellyttävät lopullisia toimenpiteitä. Koska tuotelajeja on useita, toimenpiteinä olisi sovellettava arvotulleja. Koska vahingon korjaavan tason osalta ei toimitettu uusia tietoja, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 215—219 kappaleessa esitetyt alustavat päätelmät. Perusasetuksen 15 artiklan 1 kohdan mukaisesti tulli on tukimarginaalin suuruinen, koska vahinkomarginaali on sitä suurempi.
- (74) Molempien malesialaisten vientiä harjoittavien tuottajien osalta on voimassa polkumyöntitulli; toisen osalta tulli on 5,7 prosenttia ja toisen 7,0 prosenttia. Tässä menettelyssä käyttöön otettavan tullin määrässä on siten otettava huomioon koko kansallinen tuki sekä nykyisin sovellettavan polkumyöntitullin ylittävä vientituen määrä perusasetuksen 24 artiklan 1 kohdan mukaisesti niin kauan kuin polkumyöntitulli on voimassa. Kuten seuraavasta taulukosta ilmenee, yksi malesialainen vientiä harjoittava tuottaja olisi velvoitettava maksamaan (voimassa olevan polkumyöntitullin lisäksi) 1,8 prosentin lopullista tasoitustullia. Toisen vientiä harjoittavan tuottajan osalta tasoitustullia ei tarvita, sillä voimassa oleva polkumyöntitulli on vientitukea suurempi.

- (75) Ottaen huomioon, että menettelyssä yhteistyössä toimineiden yritysten tuonti on käytännöllisesti katsoen kyseisestä maasta peräisin oleva koko tuontimäärä, jäännöstulliksi olisi määrättävä suurin näitä yrityksiä koskeva tukimarginaali. Siten voimassa olevan 7,0 prosentin jäännöspolkumyöntitullin lisäksi jäännöstasoitustulliksi olisi määrättävä 1,8 prosenttia.

sovellettavia tulleja) yksinomaan asianomaisesta maasta peräisin olevien, erikseen mainittujen yritysten eli tarkoin määrättyjen oikeussubjektien tuottamien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden tuonnissa. Jos yrityksen nimeä ja osoitetta ei erikseen mainita tämän asetuksen artiklaosassa (mukaan lukien erikseen mainittuihin oikeussubjekteihin etuyhteydessä olevat oikeussubjektit), sen tuottamaan tuontituotteisiin ei voida soveltaa näitä tulleja, vaan niihin on sovellettava kaikkiin muihin yrityksiin sovellettavaa tullia.

- (80) Näiden yksilöllisten yritys kohtaisten tasoitustullien soveltamista koskevat mahdolliset pyynnöt (esimerkiksi yksikön nimenmuutoksen tai uuden tuotanto- tai myyntiyksikön perustamisen jälkeen) on osoitettava suoraan komissiolle⁽¹⁾, ja niihin on liitettävä kaikki olennaiset tiedot, erityisesti esimerkiksi nimenmuutokseen tai tuotanto- tai myyntiyksikköä koskeviin muutoksiin perustuva, tuotantoon tai myyntiin kotimarkkinoilla tai vientiin liittyvän toiminnan muuttumista koskevat tiedot. Komissio muuttaa tarvittaessa asetusta tämän mukaisesti ja neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan saattamalla ajan tasalle luettelon yrityksistä, joihin sovelletaan yksilöllistä tullia.
- (81) Malesiasta peräisin olevaan tuontiin sovelletaan jo nyt polkumyynnitulleja, jotka otettiin huomioon määritettäessä tässä menettelyssä käyttöön otettavaa tasoitustullia. Kuten edellä selitettiin, tasoitustulliin sisältyvän vientituen määrä alennettiin voimassa olevan polkumyynnitullin suuruiseksi. Edellä esitetyn perusteella pidetään tarkoituksenmukaisena asettaa Malesiasta ja Filippiineiltä peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden tuonnissa sovellettavan lopullisen tasoitustullin voimassaoloaika päättyämään samaan aikaan kuin Kiinan kansantasavallasta, Intiasta, Malesiasta, Korean tasavallasta, Taiwanista ja Thaimaasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden tuonnissa sovellettavien polkumyynnitullien voimassaolo päättyy eli 17 päiväksi helmikuuta 2003, sanotun kuitenkin rajoittamatta tarkasteluja koskevien säännösten soveltamista.

3 Väliaikaisten tullien kantaminen

- (82) Ottaen huomioon tukimarginaalien todetut suuruusluokat sekä yhteisön tuotannonalalle aiheutuneen vahingon suuruus pidetään välttämättömänä, että komission asetuksella (EY) N:o 618/2000 käyttöön otetun, Malesiasta ja Filippiineiltä peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden tuonnissa sovellettavan väliaikaisen tasoitustullin vakuutena olevat määrät kannetaan lopullisesti käyttöön otetun tullin suuruisina,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Otetaan käyttöön lopullinen tasoitustulli Malesiasta ja Filippiineiltä peräisin olevien, CN-koodeihin 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61, 7318 15 70 ja 7318 16 30 kuuluvien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden ja niiden osien tuonnissa.

2. Vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettava tulli on seuraava:

Malesialaiset yritykset	Tulli	Taric-lisäkoodi
Tong Heer Fasteners Co. Sdn. Bhd. (joka mainitaan komission asetuksessa (EY) N:o 618/2000 nimellä Tong Heer Fasteners), No. 2515, Tingkat Perusahaan 4A, Perai Free Trade Zone, 13600 Perai Pulau Penang, Malesia	1,8 %	A104
Tigges Stainless Steel Fasteners (M) Sdn. Bhd. (joka mainitaan komission asetuksessa (EY) N:o 618/2000 nimellä Tigges Stainless Steel Fasteners), Plot 23 & 24, Kinta Free Trade Zone, Jalan Kuala Kangsar, 31200 Chemor, GPO Box 24, 30700 Ipoh Perak Darul Ridzuan, Malesia	0 %	A105
Kaikki muut yritykset	1,8 %	A999

⁽¹⁾ Euroopan komissio, Kauppapolitiikan pääosasto — Linja E, DM 24-8/38, Rue de la Loi / Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

Filippiiniläiset yritykset	Tulli	Taric-lisäkoodi
Lu Chu Shin Yee Works Co. Ltd. (joka mainitaan komission asetuksessa (EY) N:o 618/2000 nimellä Lu Chu Shin Yee Works Co. Ltd) Cavite Export Zone, Rosario, Filippiinit/Philshin Works Corporation (joka mainitaan komission asetuksessa (EY) N:o 618/2000 nimellä Pilshin Works Corporation), Amaya 1, Tanza, Cavite, Filippiinit	3,5 %	A106
Kaikki muut yritykset	3,5 %	A999

3. Jollei toisin säädetä, sovelletaan voimassa olevia tulleja koskevia säännöksiä ja määräyksiä.

2 artikla

Edellä 1 artiklan 1 kohdassa esitettyjen, Malesiasta ja Filippiineiltä peräisin olevien tuotteiden tuonnissa komission asetuksen (EY) N:o 618/2000 nojalla sovellettavan väliaikaisen tasoitustullin vakuutena olevat määrät kannetaan lopullisesti käyttöön otetun tullin suuruisena. Lopullisten tasoitustullien yli menevät määrät vapautetaan.

3 artikla

Tasoitustullin voimassaolo päättyy 17 päivänä helmikuuta 2003.

4 artikla

Päätetään Singaporesta ja Thaimaasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kiinnikkeiden ja niiden osien tuontia koskeva polkumyynnin vastainen menettely.

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä heinäkuuta 2000.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
H. VÉDRINE

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1524/2000,**annettu 10 päivänä heinäkuuta 2000,****lopullisen polkumyynnitullin käyttöönnotosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien polkupyörien tuonnissa**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan ja 11 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, joka on tehty komission kuultua neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

A MENETTELY**1 Kiinan kansantasavaltaa koskevat tarkastelun kohteena olevat toimenpiteet**

- (1) Komissio julkaisi lokakuussa 1991 Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'Kiina', peräisin olevien polkupyörien tuontia koskevan polkumyynnitutkimuksen, jäljempänä 'alkuperäinen tutkimus', vireillepanoa koskevan ilmoituksen⁽²⁾.
- (2) Neuvosto otti syyskuussa 1993 käyttöön 30,6 prosentin suuruisen lopullisen polkumyynnitullin Kiinasta peräisin olevien polkupyörien tuonnissa (asetus (ETY) N:o 2474/93⁽³⁾).
- (3) Komissio pani huhtikuussa 1996 vireille kyseisen tullin kiertämistä koskevan tutkimuksen (asetus (EY) N:o 703/96⁽⁴⁾), jonka tuloksena tullin soveltamisalaa laajennettiin tammikuussa 1997 tiettyjen Kiinasta peräisin olevien polkupyörän osien tuontiin (neuvoston asetus (EY) N:o 71/97⁽⁵⁾).

2 Muita maita koskevat voimassa olevat toimenpiteet

- (4) Neuvosto otti maaliskuussa 1998 käyttöön lopullisen polkumyynnitullin Indonesiasta, Malesiasta ja Thaimaasta peräisin olevien polkupyörien tuonnissa (asetus (EY) N:o 648/96⁽⁶⁾).
- (5) Neuvosto otti helmikuussa 1999 käyttöön lopullisen polkumyynnitullin Taiwanista peräisin olevien polkupyörien tuonnissa (asetus (EY) N:o 397/1999⁽⁷⁾).

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 905/98 (EYVL L 128, 30.4.1998, s. 18).

⁽²⁾ EYVL C 266, 12.10.1991, s. 6.

⁽³⁾ EYVL L 228, 9.9.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 98, 19.4.1996, s. 3.

⁽⁵⁾ EYVL L 16, 18.1.1997, s. 55.

⁽⁶⁾ EYVL L 91, 12.4.1996, s. 1.

⁽⁷⁾ EYVL L 49, 25.2.1999, s. 1.

3 Tarkastelua koskeva pyyntö

- (6) Kiinasta peräisin olevien polkupyörien tuontiin sovellettavien polkumyynnitoimenpiteiden voimassaolon lähestyvästä päättymisestä julkaistun ilmoituksen⁽⁸⁾ johdosta komissio on vastaanottanut asetuksen (EY) N:o 384/96, jäljempänä 'perusasetus', 11 artiklan 2 kohdan mukaisen kyseisten toimenpiteiden tarkastelua koskevan pyynnön.
- (7) Pynnön esitti kesäkuussa 1998 Euroopan polkupyörävalmistajia edustava European Bicycle Manufacturers' Association (EBMA) sellaisten yhteisön tuottajien puolesta, joiden yhteinen tuotanto muodostaa pääosan yhteisön koko polkupyörätuotannosta, jäljempänä 'pyynnön esittäneet yhteisön tuottajat'.
- (8) EBMA väitti, että toimenpiteiden voimassaolon päättymisen johtaisi todennäköisesti polkumyynnin ja yhteisön tuotannonalalle aiheutuneen vahingon jatkumiseen tai toistumiseen. Kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa komissio päätti, että on olemassa riittävä näyttö, ja pani vireille tutkimuksen⁽⁹⁾ perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan nojalla.

4 Tutkimus

- (9) Komissio ilmoitti tarkastelun vireillepanosta virallisesti pyynnön esittäneille yhteisön tuottajille, vientiä harjoittaville tuottajille, tuojille ja kuluttajille sekä viejämään edustajille ja antoi osapuolille, joita asia suoraan koski, mahdollisuuden esittää kantansa kirjallisesti ja pyytää kuulemista.
- (10) Komissio lähetti kyselylomakkeet osapuolille, joita asian tiedettiin koskevan, ja sai vastaukset kymmeneltä pyynnön esittäneeltä yhteisön tuottajalta, jotka olivat osallistuneet alkuperäiseen tutkimukseen, jäljempänä 'otos', sekä neljältätoista Kiinassa toimivalta vientiä harjoittavalta tuottajalta. Viimeksi mainituista seuraavat yksitoista yritystä olivat vieneet polkupyöriä yhteisöön tutkimusajanjaksona:

- Catic Bicycle Co., Ltd,
- Giant (China),
- Huiyang Kenton Bicycle Group Ltd,
- Liyang Machinery (SZ),
- Merida Bicycles (China),
- Ming Cycle,
- Phoenix Co.,
- Shenzhen Overlord,
- Shenzhen Bao An Bike,
- Shun Lu Bicycle Co.,
- Universal Cycle Corporation (China).

⁽⁸⁾ EYVL C 74, 10.3.1998, s. 4.

⁽⁹⁾ EYVL C 281, 10.9.1998, s. 8.

(11) Tutkimuksia suoritettiin seuraavien yritysten toimitiloissa:

a) Vertailumaan (Meksiko) tuottajat:

- Biciclo SA de CV, San Luis Potosi,
- Bicileya SA de CV, Apizaco,
- Mercurio SA de CV, San Luis Potosi.

b) Pyyntöä esittäneet yhteisön tuottajat (otos):

- Batavus BV, Heerenveen, Alankomaat,
- BH SA, Vitoria, Espanja,
- Cycleurope international SA, Romilly/Seine, Ranska,
- Dawes Cycles Ltd, Birmingham, Yhdistynyt kuningaskunta,
- Derby Cycles Werke GmbH, Cloppenburg, Saksa,
- Hercules Fahrrad GmbH & Co. KG, Nürnberg, Saksa,
- Koninklijke Gazelle BV, Dieren, Alankomaat,
- Kynast AG, Quakenbrück, Saksa,
- Micmo Gitane SA, Machecoul, Ranska,
- Raleigh Industries Ltd, Nottingham, Yhdistynyt kuningaskunta.

(12) Polkumyynnin ja vahingon jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyttä koskeva tutkimus koski 1 päivän syyskuuta 1997 ja 31 päivän elokuuta 1998 välistä ajanjaksoa, jäljempänä 'tutkimusajanjakso'. Vuoden 1995 ja 31 päivän elokuuta 1998 välisen ajanjakson, jäljempänä 'tarkastelujakso', kehitystä tarkasteltiin vahingon jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyden määrittämistä varten.

(13) Tutkimuksen monimutkaisuuden vuoksi tarkastelua ei pystytty saamaan päätökseen perusasetuksen 11 artiklan 5 kohdassa mainitussa tavanomaisessa 12 kuukauden ajassa.

(14) Komissio hankki ja tarkasti kaikki polkumyynnin ja vahingon jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyden määrittämisen kannalta tarpeellisia pitämänsä tiedot.

(15) Kaikille asianomaisille osapuolille ilmoitettiin niistä olennaisista tosiasioista ja huomioista, joihin tämän tarkastelun päätelmät perustuivat, ja niille annettiin määräaika, jonka kuluessa ne voivat tehdä huomautuksia. Saatuja huomautuksia tarkasteltiin huolellisesti ja päätelmiä muutettiin tarvittaessa.

B TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

(16) Tarkasteltavana oleva tuote on sama kuin alkuperäisessä tutkimuksessa eli Kiinan kansantasavallasta peräisin olevat CN-koodeihin 8712 00 10, 8712 00 30 ja 8712 00 80 kuuluvat moottorittomat polkupyörät (myös kolmipyöräiset tavarankuljetuspolkupyörät).

(17) Polkupyörät luokiteltiin alkuperäisessä tutkimuksessa seuraavasti:

- A) maastopyörät tai MTB-pyörät;
- B) matkapyörät, retkipyörät ja kaupunkipyörät;
- C) nuorisopyörät; ja
- D) muut urheilu- ja kilpapyörät.

(18) Tässä tutkimuksessa on käytetty samaa luokittelua. Olisi kuitenkin huomattava, että luokkien välillä ei ole selviä rajoja ja eri tuoteluokat ovat osittain päällekkäisiä. Tiedot mallit voidaan luokitella useampaan kuin yhteen luokkaan.

(19) Tutkimuksessa vahvistettiin, että kaikkia polkupyöriä myydään yhteisön markkinoille samanlaisten jakelukanavien kautta. Koska eri polkupyörien peruskäyttötarkoitus on sama, ne voivat pitkälti korvata toisensa, joten eri luokkiin luokiteltavat mallit kilpailevat keskenään. Tällä perusteella pääteltiin, että kaikki tuoteluokat muodostavat yhden ainoan tuotteen.

(20) Tutkimuksesta ilmeni myös, että yhteisön tuotannonalan tuottamat ja yhteisön markkinoilla myymät polkupyörät, meksikolaisten tuottajien tuottamat ja Meksikon markkinoilla myymät polkupyörät sekä Kiinasta peräisin olevat yhteisön markkinoille tuotavat polkupyörät ovat samantaisia ja näin ollen perusasetuksen 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja samankaltaisia tuotteita.

C POLKUMYYNIN JATKUMISEN TAI TOISTUMISEN TODENNÄKÖISYYS

1 Alustavat huomautukset

(21) Perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti tällaisen tarkastelun tarkoituksena on polkumyynnin osalta määrittää, esiintyikö tutkimusajanjaksona polkumyyntiä ja johtaisiko toimenpiteiden voimassaolon päättymisen polkumyynnin jatkumiseen tai toistumiseen (ks. perusasetuksen 11 artiklan 2 kohta). Jäljempänä esitettyjä polkumyyntiä koskevia päätelmiä tarkasteltaessa olisi otettava huomioon, että tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti yhteisöön väheni vuodesta 1991, jolloin se oli suurimmillaan 2,5 miljoonaa yksikköä, tutkimusajanjakson alle 14 000 yksikköön. Lisäksi tässä tutkimuksessa yhteistyössä toimineiden kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien osuus oli vain 30 prosenttia tästä tuonnista tutkimusajanjaksona.

2 Polkumyynnin jatkuminen ja sen todennäköisyys

a) Vertailumaa

(22) Voimassa olevien toimenpiteiden mukaan kaikkeen Kiinasta peräisin olevaan polkupyörien tuontiin sovelletaan samansuuruisia tullia. Komissio sovelsi perusasetuksen 11 artiklan 9 kohdan mukaisesti samaa menetelmää kuin alkuperäisessä tutkimuksessa, joten normaaliarvo määritettiin kolmannelta maasta, joka on markkinatalousmaa, jäljempänä 'vertailumaa', hankittujen tietojen perusteella.

- (23) Alkuperäisessä tutkimuksessa vertailumaaksi oli valittu Taiwan. Taiwanin käyttämistä tässä tutkimuksessa ei kuitenkaan pidetty asianmukaisena maan polkupyörävientiin kohdistuvan rinnakkaisen polkumyynnin vastaisen menettelyn vuoksi, eikä yksikään asianomainen osapuoli edes ehdottanut Taiwania.
- (24) Pyyntöä esittäneet yhteisön tuottajat esittivät soveltuvaksi vertailumaaksi Meksikoa. Tarkastelun vireillepanoa koskevassa ilmoituksessa pyydettiin asianomaisia osapuolia esittämään huomautuksensa valinnan soveltuvuudesta. Useat kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat väittivät, etteivät pyynnön esittäneet yhteisön tuottajat olleet toimittaneet riittävästi tietoja osoittaakseen, että Meksiko olisi kaikista mahdollisista vertailumaista kaikkein soveltuvuin, mutta kyseiset kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat eivät itsekään esittäneet riittävä näyttöä minkään muun vaihtoehdon tueksi.
- (25) Eräät kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat esittivät vertailumaaksi Intiaa. Intiaa ei kuitenkaan pidetty soveltuvana lähinnä kahdesta syystä:
- Intiassa myytäviä polkupyöriä (jälleenmyyjille koottavina sarjoina myytäviä yksinkertaisia polkupyöriä) ei voida verrata kiinalaisten valmistajien yhteisöön viemiin polkupyöriin, ja
 - Intian markkinat ovat tarkkaan suojatut korkein tullein, tuontilisensijärjestelmin ja tuottajatuin.
- (26) Edellä mainittu huomioon ottaen seuraavat seikat ja huomiot vaikuttivat sen arviointiin, soveltuuko Meksiko vertailumaaksi:
- Meksikossa tuotettujen polkupyörien tekniset ominaispiirteet ovat samat kuin Kiinassa tuotettujen, yhteisöön vietävien polkupyörien,
 - Meksikon markkinoita voidaan pitää avoimina ja edustavina. Tuotujen polkupyörien osuus on 13 prosenttia vuosittaisesta myynnistä. Oikeudellinen ja kaupallinen toimintaympäristö on suotuisa vapaan kaupan ja kilpailun kannalta. Sen tullien taso (20 prosenttia) on verrattavissa Euroopan unionin tullien tasoon (15,4 prosenttia). Määrällisiä rajoituksia tai lisensiointia ei ole. Meksikolaiset tuottajat voivat vapaasti hankkia osia tai materiaaleja joko kotimarkkinoilta (jossa on useita putkien, metallilevyjen, muovin, renkaiden, satuloiden jne. valmistajia) tai ulkomailta (vanteita, napoja, jarruja, vaihteiden vaihtimia ym. osia). Sitä, että Meksiko otti vuonna 1997 käyttöön polkumyöntitullin Kiinasta peräisin olevien polkupyörien tuonnissa, ei pidetä merkityksellisenä tässä yhteydessä,
 - meksikolaisten tuottajien kotimarkkinamyynnin määrä on verrattavissa Kiinan vientimääriin,
 - tutkimuksessa toimi yhteistyössä kolme suurta polkupyöräntuottajaa (Mercurio SA de CV, Biciclo SA de CV ja Bicileya SA de CV), joiden osuus kotimarkkinoiden myynnistä oli 50 prosenttia vuonna 1998. Ne kilpailivat kotimarkkinoilla ainakin kuuden muun suuren tuottajan kanssa. Kyseiset yritykset ovat kilpailukykyisiä, ja niillä on nykyaikaiset tuotantolaitokset, joissa on muun muassa kokonaan tai osittain automatisoitu teräsputkien leikkaus, runkojen ja haarukoiden TIG-hitsaus, jauhe- ja maaöljypohjainen maalaus ja liukuhihna kokoonpano. Mainittujen seikkojen vuoksi ja perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan mukaisesti Meksikoa pidettiin soveltuvana vertailumaana tarkasteltavana olevan tuotteen normaaliarvon määrittämiseksi.
- (27) Eräät vientiä harjoittavat tuottajat väittivät, että normaaliarvon määrittäminen vertailumaassa ei ollut enää asianmukaista ja että se vääristäisi polkumyynnin esiintymisen ennusteita. Ne väittivät toimivansa nyt markkinaolosuhteissa perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdan mukaisesti ja että kyseessä olisi sellainen olosuhteiden muutos, jonka vuoksi olisi oikeutettua käyttää eri menetelmää kuin alkuperäisessä tutkimuksessa (ks. 11 artiklan 9 kohta).
- Tässä yhteydessä olisi korostettava, että tuottajat voivat tosiaankin väittää toimivansa markkinaolosuhteissa (ks. 2 artiklan 7 kohdan b ja c alakohta), mutta niiden on voitava osoittaa olosuhteiden muuttuneen. Muutoksen luonne huomioon ottaen asiaa on aiheellista tarkastella 11 artiklan 3 kohdan mukaisen välivaiheen tarkastelun yhteydessä. Yksikään kiinalainen vientiä harjoittava tuottaja ei kuitenkaan toimittanut komissiolle riittävä näyttöä, jonka nojalla olisi voitu panna vireille 11 artiklan 3 kohdan mukainen rinnakkainen tarkastelu tämän toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun vireillepanoon mennessä.
- (28) Tässä tarkastelussa oli näin ollen perusasetuksen 11 artiklan 9 kohdan mukaisesti käsiteltävä polkumyöntinäkökohtia soveltaen samoja menetelmiä kuin alkuperäisessä tutkimuksessa eli muun muassa määrittämällä normaaliarvo vertailumaassa.
- b) Normaaliarvo
- (29) Ensimmäisessä määritettiin kaikkiaan ja mallikohtaisesti, että meksikolaisten tuottajien kotimarkkinamyynnin määrä oli vähintään 5 prosenttia Kiinasta peräisin olevan tuonnin määrästä, joten myynti oli edustavaa perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

(30) Samaten todettiin, että kaikkea asiaankuuluvaa yhteistyössä toimineiden meksikolaisten tuottajien myyntiä kotimarkkinoiden riippumattomille asiakkaille voidaan pitää tavanomaisessa kaupankäynnissä tapahtuneena. (Kaiken tutkimusajanjaksona tapahtuneen myynnin painotettu keskimääräinen myyntihinta oli suurempi kuin painotettu keskimääräinen yksikkökohtainen tuotantohinta, ja yksikkökustannuksia alhaisemmilla hinnoilla tapahtuneiden yksittäisten myyntitapahtumien määrä oli alle 20 prosenttia myynnistä, jota käytettiin normaaliarvon määrittämisessä.)

(31) Normaaliarvo määritettiin tämän vuoksi yhteistyössä toimineiden meksikolaisten tuottajien riippumattomien kotimarkkina-asiakkaiden tutkimusajanjaksona tavanomaisessa kaupankäynnissä tosiasiallisesti maksamien tai näiden maksettavaksi tulevien hintojen perusteella.

c) Vientihinta

i) Yhteistyössä toimineet vientiä harjoittavat tuottajat

(32) Kymmeneltä kiinalaiselta vientiä harjoittavalta tuottajalta saatiin kattavia tietoja vientihinnoista. Eurostatin tietojen mukaan kyseiset tiedot koskivat vain 30:tä prosenttia Kiinasta yhteisöön suuntautuvasta polkupyörien vientistä tutkimusajanjaksona (noin 4 200:aa yksikköä).

(33) Näiden yritysten vientihinnat määritettiin tuotteesta tosiasiallisesti maksettujen tai maksettavien hintojen perusteella perusasetuksen 2 artiklan 8 kohdan mukaisesti.

ii) Yhteistyöstä kieltäytyneet tuottajat

(34) Sellaisen Kiinasta peräisin olevan tuonnin osalta, jonka suhteen ei toimittu yhteistyössä (lopun 70 prosenttia tuonnista), päätelmien perusteena oli käytettävä käytettävissä olevia tietoja perusasetuksen 18 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Kaikkien myyntitapahtumien keskimääräinen vientihinta määritettiin siis Eurostatin tietojen perusteella sen jälkeen, kun niistä oli vähennetty yhteistyössä toimineiden tuottajien vientiä koskevat tiedot. Eurostatin tietoja ei yleensä pidetä soveltuvana tietolähteenä, jos yhteistyö kattaa ainoastaan 30 prosenttia tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnista. Niitä käytettiin kuitenkin nyt, koska tutkimusajanjakson vähäisten tuontimäärien vuoksi arvioinnissa keskitytään siihen, onko laajamittaisen polkumyynnin toistuminen todennäköistä, eikä siihen, että pyrittäisiin varmistamaan se, ettei viejiä palkittaisi yhteistyöstä kieltäytymisestä. Koska toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun tuloksena voidaan joko jatkaa toimenpiteiden voimassaoloa tai kumota ne mutta ei muuttaa niitä, polkumyynnimarginaalin määrittäminen äärimmäisen tarkkaan ei tässä yhteydessä ole välttämätöntä.

d) Vertailu

(35) Olisi huomattava, että erässä tapauksissa todettiin eroja Kiinasta peräisin olevien yhteisöön tuottajien polkupyörien sekä Meksikossa tuotettujen ja siellä myytyjen polkupyörien välillä; ensin mainitut mallit olivat usein paremmin varusteltuja. Perusasetuksen 5 artiklan nojalla vireille pannussa tutkimuksessa tämä olisi merkinnyt sitä, että normaaliarvoa olisi pitänyt oikaista ylöspäin (tässä tapauksessa Meksikon kotimarkkinoiden myyntihintojen perusteella) laatuerojen huomioon ottamiseksi, mikä vuorostaan olisi nostanut todetun polkumyynnin tasoa. Tällaista oikaisua ei kuitenkaan pidetty tarpeellisena, koska sen yleinen vaikutus polkumyynnin tasoon olisi tässä tapauksessa vähäinen ja koska toimenpiteitä ei niiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun perusteella voida muuttaa.

(36) Tasapuolisen vertailun varmistamiseksi ja perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti tehtiin hintoihin oikaisu niiden vertailtavuuteen vaikuttavien väitettyjen ja todettujen kuljetus-, vakuutus- ja luottokustannusten sekä käsittely- ja liitännäiskustannusten eroavuuksien huomioon ottamiseksi.

e) Polkumyynnimarginaali

(37) Vapaasti laivassa -tason keskimääräistä painotettua normaaliarvoa Meksikon rajalla verrattiin vapaasti laivassa -tason keskimääräiseen painotettuun vientihintaan Kiinan rajalla (sekä yhteistyössä toimineiden että siitä kieltäytyneiden tuottajien osalta) samassa kaupan portaassa perusasetuksen 2 artiklan 11 kohdan mukaisesti.

(38) Edellä selostettu vertailu osoitti erittäin huomattavaa polkumyyntiä esiintyvän, ja polkumyynnimarginaaliksi vahvistettiin määrä, jolla normaaliarvo ylitti vientihinnan. Polkumyynnimarginaalin todettiin olevan korkeampi kuin alkuperäisessä tutkimuksessa todettu marginaali.

(39) Tutkimuksessa ei havaittu syytä polkumyynnin loppumiselle, jos toimenpiteet kumottaisiin. Näin ollen päätellään, että polkumyynnin jatkuminen on todennäköistä.

(40) Eräät kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat väittivät, että näin pienten tuontimäärien perusteella oli mahdollista tehdä perusteltuja päätelmiä nykyisestä tai tulevasta polkumyynnistä. Vaikka onkin hyväksyttävä, että sen toteamista, että polkumyyntiä esiintyy, ei itsessään voida pitää perusteena toimenpiteiden voimassaolon jatkamiselle, tämä vaikuttaa kuitenkin osaltaan päätöksen voimassaolon päättämisestä tai jatkamisesta.

3 Polkumyynnin toistumisen todennäköisyys

(41) Seuraavien tekijöiden on todettu olevan olennaisia arvioitaessa polkumyynnin toistumisen mahdollisuutta: polkumyynnin esiintyminen, toimenpiteiden kiertämisen taustatekijät, tuotannon ja kapasiteetin käyttöasteen kehitys Kiinassa sekä Kiinasta muualle maailmaan polkumyynnihinnoilla vietyjen polkupyörien määrän kehitys.

- a) Polkumyynnin esiintyminen ja toimenpiteiden kiertämisen taustatekijät
- (42) Alkuperäisessä tutkimuksessa todettu polkumyynnin marginaali oli korkea (30,6 prosenttia), ja tästä tutkimuksesta ilmenee, että polkumyynti ei suinkaan ole loppunut, vaan se on jopa lisääntynyt.
- (43) Lisäksi käyttöön otettuja polkumyynnitoimenpiteitä on useaan otteeseen yritetty kiertää. Vuoden 1993 jälkeen useat polkupyörien kokoonpanijat ovat aloittaneet toimintansa yhteisössä ja polkupyörän osien tuonti on lisääntynyt huomattavasti. Tämä kehityssuuntaus, joka johtui alkuperäisistä toimenpiteistä, ilmeni vuonna 1996 toteutetusta toimenpiteiden kiertämisestä koskevasta tutkimuksesta.
- (44) Tutkimuksesta ilmeni myös, että heti polkumyynnitoimenpiteiden käyttöönoton jälkeen vuonna 1993 kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat alkoivat toimia yhteisössä yhteisössä toimivien tuojien kanssa välttääkseen tullin kuljettamalla polkupyörät kokoonpanemattomina. Samalle kokoonpanijalle tarkoitettuja osia lähetettiin eri konteissa, eri päivinä ja toisinaan lähetykset purettiin yhteisön eri satamissa.
- (45) Kiertämistä oli myös kiinalaisten polkupyörien toimittaminen yhteisöön alkuperätodistuksilla, joiden mukaan tuotteet oli valmistettu Vietnamsissa; todistukset peruutettiin myöhemmin (523 000 polkupyörää vuosina 1992—1995).
- (46) Tutkimuksesta, jonka perusteella toimenpiteiden soveltamisalaa laajennettiin, ilmeni myös asianomaisten olennaisten polkupyörän osien osalta, että polkumyynnistä oli näyttöä aiemmin määritettyjen normaaliarvojen suhteen.
- (47) Eräät yritykset kiistivät, että alkuperäisten toimenpiteiden kiertäminen yhteisössä suoritettavalla kokoonpanolla olisi sellainen tekijä, joka olisi otettava huomioon arvioitaessa polkumyynnin toistumisen todennäköisyyttä. Väitettä ei kuitenkaan voida hyväksyä. Vuonna 1996 vireille pannusta toimenpiteiden kiertämisestä koskevasta tutkimuksesta ilmeni, että kiertämisen ohella esiintyi polkumyynnin ja että toimenpiteiden korjaava vaikutus heikentyi.
- (48) Lisäksi toimenpiteiden kiertämistä koskevan tutkimuksen tulokset samoin kuin Kiinasta peräisin olevan tuonnin vähäisyys tällä hetkellä osoittivat, että kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat eivät juurikaan ole yrittäneet kilpailla yhteisön markkinoilla muilla kuin polkumyynnin hinnoilla.
- b) Tuotannon ja kapasiteetin käyttöasteen kehitys Kiinassa
- i) Tuotannonala yleensä
- (49) Käytettävissä olevien tietojen mukaan (valitus) Kiinan tuotantokapasiteetti on erittäin korkea (arviolta noin 70 miljoonaa yksikköä). Erityisesti taiwanilaisten yritysten investoinnit yhteisöön ovat lisääntyneet huomattavasti viime vuosina, ja vientiin suuntautuneille tuottajille myönnetään suuria vero- ja tullihyvityksiä.
- (50) Vuoden 1995 ja tutkimusajanjakson välillä polkupyörien kokonaistuotanto väheni, kotimarkkinoiden kulutus vaihteli 25 ja 30 miljoonan yksikön ja vienti 8 ja 16 miljoonan yksikön välillä. Kapasiteetin käyttöaste on siis varsin alhainen, hieman yli 50 prosenttia.
- (51) Valtavan ylikapasiteetin vuoksi kiinalaisilla vientiä harjoittavilla tuottajilla on runsaasti liikkumavaraa sekä tuotantoprosessissa että tuotevalikoimassa. Tuottajat voisivat siis lisätä tuotantoaan nopeasti ja suunnata sen mille tahansa vientimarkkinoille, myös yhteisöön, jos toimenpiteet kumottaisiin.
- (52) Tilanteesta tekee vieläkin vakavamman se, että olennaisten polkupyörän osien tuonti on lisääntynyt edelleen huolimatta niihin vuodesta 1997 alkaen sovelletuista toimenpiteistä, koska kokoonpanijat voivat tuoda niitä tullitta, jos ne voivat osoittaa, että Kiinasta peräisin olevien tai sieltä muutoin tulevien osien arvo on alle 60 prosenttia kokoonpantavan tuotteen osien kokonaisarvosta tai että tuotujen osien kokoonpanossa tai valmistuksessa saama arvonlisäys on enemmän kuin 25 prosenttia valmistuskustannuksista (ks. perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdan b alakohta).
- Seuraavasta taulukosta käy ilmi polkupyörän osien tuonnin kasvu.

Kiinasta peräisin olevien tärkeimpien polkupyörän osien tuonti yhteisöön (yksikköä)	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	Tutkimusajanjakso
Rungot	122 579	359 396	1 049 657	1 169 226	1 456 691	1 893 237	1 926 896	2 445 528	2 272 651
<i>Indeksi</i>	100	293	856	954	1 188	1 545	1 572	1 995	1 854
Haarukat	37 321	644 926	1 352 814	1 672 070	3 283 292	3 507 635	3 600 818	3 494 433	3 529 895
<i>Indeksi</i>	100	1 728	3 625	4 480	8 797	9 399	9 648	9 363	9 458

Lähde: Eurostat.

(53) Osia tuottavat yritykset, joilla on kapasiteettia myös kokonaisten polkupyörien tuottamiseen. Jos toimenpiteet kumottaisiin, Kiinasta peräisin olevien valmiiksi koottujen polkupyörien tuonti palaisi entiselleen erittäin nopeasti korvaten nykyisen polkupyörän osien tuonnin.

ii) *Yhteistyössä toimineet tuottajat*

(54) Tuotantolukemat pysyivät suhteellisen vakaina vuoden 1995 ja tutkimusajanjakson lopun välisenä aikana, mutta yhteistyössä toimineiden kiinalaisten tuottajien vuoden 1999 ennusteista ilmenee, että tuotantoa on tarkoitus lisätä 16 prosenttia 10,6 miljoonaan yksikköön.

(55) Lisäksi kapasiteetin käyttöastetta koskevista tiedoista ilmenee, että ylikapasiteetti oli huomattava vuoden 1995 ja tutkimusajanjakson lopun välisenä aikana. Lisäksi vuodelle 1999 ennustetun tuotannon kasvun jälkeen kapasiteettia olisi edelleen käytettävissä 5,8 miljoonan lisäyksikön tuottamiseen.

(56) Eräät yritykset väittivät, että Kiinan tuotantokapasiteettia ja sen käyttöä koskevien komission päätelmien tueksi ei ollut riittävää näyttöä. Ne viittasivat tässä yhteydessä Yhdysvaltojen kansainvälisen kaupan komission (USITC) päätelmiin. Tätä ei voitu hyväksyä. Ensinnäkin kaikki kyseiset päätelmät koskevat tutkimusajankaksosta poikkeavaa ajanjaksoa. Olisi myös huomattava, että komission ja neuvoston päätelmät perustuvat yhteistyössä toimineiden kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien itse toimittamiin tietoihin. Suuren tuotantokapasiteetin olemassaolosta, josta on osoituksena yhteistyössä toimineiden yritysten osalta todettu alhainen, noin 50

prosentin käyttöaste, todistavat myös valituksessa esitetyt tiedot Kiinan polkupyörätuotannonalasta. Tässä yhteydessä ei pidetty uskottavana yhteistyössä toimineiden yritysten väitettä siitä, että vientimyyntiin tarkoitettu tuotantokapasiteetti ja Kiinan kotimarkkinamyynntiin tarkoitettu tuotantokapasiteetti olisi erotettava toisistaan. Väitteen tueksi ei esitetty näyttöä. Olisi myös muistettava, että jos komission päätelmien perustaa pidettäisiin liian kapeana, tämä johtuu yksinomaan siitä, että kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat olivat erittäin vastahakoisia toimimaan yhteistyössä.

c) Kiinan kolmansiin maihin suuntautuvan viennin kehitys

i) *Yleinen kasvu*

(57) Kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien yhteistyön vähäisyyden vuoksi oli käytettävä Comext-tilastoja, joista ilmeni, että vienti Kiinasta muualle maailmaan lisääntyi vuosina 1995—1997 12,8 miljoonasta 14,6 miljoonaan yksikköön (14 prosenttia). Vuoden 1998 alkupuoliskolla viennin määrä oli 8,0 miljoonaa yksikköä, mikä merkitsee 22 prosentin lisäystä vuoden 1997 alkupuoliskoon verrattuna.

(58) Suuntaus näkyy myös Yhdysvaltojen tilanteessa; siellä Kiinasta peräisin oleviin polkupyöriin ei sovellettu polkumyyntitoimenpiteitä. Kyseinen tuonti lisääntyi 4 miljoonasta 8,4 miljoonaan yksikköön vuosina 1995—1998. Tarkempia tietoja esitetään seuraavassa taulukossa.

Vienti Kiinasta	1995		1996		1997		1998		Tutkimusajanjakso	
	Määrä	Yksikköhinta keskimäärin (USD)	Määrä	Yksikköhinta keskimäärin (USD)	Määrä	Yksikköhinta keskimäärin (USD)	Määrä	Yksikköhinta keskimäärin (USD)	Määrä	Yksikköhinta keskimäärin (USD)
Koko maailmaan	12 822 722	42	12 239 224	38	14 617 906	35	—	—	—	—
Yhdysvaltoihin	4 074 554	52	3 902 483	39	5 734 027	38	8 400 000	—	7 511 342	—

Lähde: Comext

(59) Lisäksi hintojen todettiin laskeneen huomattavasti. Vuosina 1995—1997 Kiinan koko maailmaan suuntautuvan viennin yksikköhinnat laskivat keskimäärin 17 prosenttia ja Yhdysvaltoihin suuntautuvan viennin 27 prosenttia.

ii) *Kiinan viennin mahdollinen vinoutuminen kolmansissa maissa käyttöön otettujen polkumyyntitoimenpiteiden ja määrällisten rajoitusten vuoksi*

(60) Käytettävissä olevien tietojen mukaan useat maat ovat äskettäin ottaneet käyttöön Kiinasta peräisin oleviin polkupyöriin sovellettavia kaupan suojatoimenpiteitä niiden omalle tuotannonalalle aiheutuneen vahingon vuoksi. Kanada ja Meksiko ottivat vuonna 1997 käyttöön polkumyyntitullit, ja Etelä-Korea ja Vietnam päättivät soveltaa hätäkeinona tuontirajoituksia. Kiinalaiseen vientiä harjoittaviin tuottajiin kohdistuu näin ollen paineita vaihtoehtoisten vientimarkkinoiden löytämi-

seen. Jos yhteisö kumoaisi voimassa olevat polkumyyntitoimenpiteet, sen markkinoista tulisi hyvin houkuttelevat kyseisille tuottajille.

iii) *Kiinan vienti muihin kolmansiin maihin*

(61) Korostettakoon, että sen jälkeen, kun neuvosto otti vuonna 1993 käyttöön polkumyyntitullit, kiinalaisilla vientiä harjoittavilla tuottajilla ei ollut vaikeuksia päästä muille vientimarkkinoille, kuten Australiaan ja Etelä-Koreaan.

d) Yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien kolmansissa maissa harjoittama polkumyynti

(62) Kiinalaisten yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien vienti kolmansiin maihin (erityisesti Yhdysvaltoihin, Australiaan ja Japaniin) on yleisesti

ottaen hyvin edustavaa Kiinan polkupyörien kokonaisviennin suhteen; vuosina 1996—97 se oli 70 prosenttia kaikesta Kiinasta Yhdysvaltoihin suuntautuvasta viennistä sekä 20 prosenttia kaikesta Japaniin ja 50 prosenttia kaikesta Australiaan suuntautuvasta viennistä.

- (63) Yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien kyselyyn toimittamien vastausten perusteella tässä tutkimuksessa keskityttiin analysoimaan niitä tuoteluokkia, joita vietiin myös yhteisöön: luokkia A ja C. Kummallekin luokalle määritettiin määrämaakohtainen painotettu keskimääräinen vientihinta kaikkien kiinalaisten yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien osalta.
- (64) Tämän jälkeen polkumyynnin laskennassa määritettiin kummallekin luokalle painotettu keskimääräinen normaaliarvo, jota verrattiin kyseiseen vientihintaan.
- (65) Yhdysvaltojen, Kanadan, Australian, Japanin ja kaikkien muiden suurien tuojamaiden osalta saatiin selvää näyttöä merkittävästä polkumyynnistä (29—96 prosenttia) molemmissa luokissa. On kohtuullista olettaa, että jos yhteisön toimenpiteiden voimassaolo lopetettaisiin, kiinalaiset vientiä harjoittavat myisivät yhteisöön vastaavia määriä tavaraa vastaavilla hinnoilla.

4 Päätelmät

- (66) Tutkimuksesta on käynyt selvästi ilmi, että Kiinasta peräisin oleva yhteisöön tutkimusajanjaksona suuntautunut tuonti, niin vähäisiä kuin määrät olivatkin, tapahtui polkumyynnillä. Polkumyynnin tason todettiin olevan selvästi korkeampi kuin alkuperäisessä tutkimuksessa todettiin.
- (67) Tutkimuksesta ilmeni myös, että Kiinasta vietäisiin yhteisöön erittäin todennäköisesti polkupyöriä, jos nyt voimassa olevat toimenpiteet kumottaisiin. Tähän päätelmään päädyttiin, kun otettiin huomioon Kiinassa käytettävissä oleva huomattava ylikapasiteetti ja se, että toimenpiteitä on kierretty. Kaikki tämä osoittaa, että kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat ovat edelleen erittäin kiinnostuneita yhteisöön myynnistä. Sen todennäköisyyttä, että tuontimäärät nousisivat jälleen huomattaviksi, lisää yhteisöön suuntautuvan kaupan vinoutumisen vaara Etelä-Korean, Meksikon, Kanadan ja Vietnamin otettua käyttöön kaupan puolustustoimenpiteitä.
- (68) Samaten todettiin, että yhteisöön suuntautuvan viennin merkittävä lisääntyminen tapahtuisi todennäköisimmin polkumyynnillä. Tätä tukee se, että Kiinasta tärkeimmille muille kolmansien maiden markkinoille suuntautuvassa viennissä on todettu korkeita polkumyynnimarginaaleja. On epätodennäköistä, että kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat alkaisivat jälleen viedä huomattavasti tavaraa

yhteisöön niin, että vientihinnat eivät olisi näin alhaiset eikä polkumyyntiä tapahtuisi.

- (69) Yhteenvetona todettakoon, että jos toimenpiteet kumottaisiin, Kiinasta alettaisiin erittäin todennäköisesti jälleen tuoda merkittävästi tavaraa yhteisöön huomattavan alhaisilla polkumyyntihinnoilla.

D YHTEISÖN TUOTANNONALA

- (70) Alkuperäisessä tutkimuksessa 'yhteisön tuotannonalan' määritelmään kuuluneiden yhteisön tuottajien tuotanto oli noin 54 prosenttia polkupyörien kokonaistuotannosta yhteisössä.
- (71) Pyynnön esittäneiden yhteisön tuottajien tuotannon todettiin olevan noin 58 prosenttia yhteisön kokonaistuotannosta tutkimusajanjakson aikana. Näin ollen ne muodostavat perusasetuksen 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun 'yhteisön tuotannonalan', joksi niitä jäljempänä kutsutaan.
- (72) Muita yhteisön tuottajia (joiden tuotanto on noin 42 prosenttia yhteisön kokonaistuotannosta) kutsutaan jäljempänä 'muiksi kuin pyynnön esittäneiksi tuottajiksi'.

E YHTEISÖN MARKKINOITA KOSKEVA SELVITYS

1 Alustavat huomiot

- (73) Yhteisön tuotannonalan tilannetta arvioitiin kahdentyyppisten tietojen perusteella:
- i) Yhteisön tuotannonalaa koskevat yleiset vahingon osoittimet sellaisina kuin ne ovat määriteltyinä edellä D jaksossa (tuotanto, tuotantokapasiteetti, kapasiteetin käyttöaste, varastot, myynti, investoinnit ja työllisyys); tiedot on kerätty yhteisön kansallisilta polkupyöriäalan järjestöiltä.
- Yhteisön tuotannonalalta saatuja tietoja verrattiin mahdollisuuksien mukaan muihin käytettävissä oleviin tietoihin (tilastotiedot, aiemmissa polkumyynnitutkimuksissa ilmi käyneet tiedot jne.).
- ii) Eräät otoksittain kerätyt ja todennetut tuloskohtaiset vahingon osoittimet (kannattavuus, hinnat, hintakehitys ja hinnan alittavuus). Kyseiset yritykset vastasivat komission kyselyyn ja toimivat täysimääräisesti yhteistyössä tarkastelua koskevassa tutkimuksessa. Niiden tuotanto on noin 40 prosenttia yhteisön tuotannonalan tuotantomäärästä.

2 Yhteisön kulutus

- (74) Yhteisön kulutus laskettiin yhdistämällä kaikkien yhteisön tuottajien (yhteisön tuotannonala ja muut kuin pyynnön esittäneet tuottajat) yhteisön markkinoilla tapahtuvan myynnin kokonaismäärä kokonaistuontiin (Eurostatin luvut).

- (75) Kulutus laski tarkastelujaksolla 11 prosenttia; vuonna 1995 se oli 17 401 000 yksikköä ja tutkimusajanjaksona 15 452 000 yksikköä. Kulutuksen arvo pysyi samaan aikaan vakaana noin 2,3 miljoonassa eurossa, mikä osoittaa, että keskimääräiset myyntihinnat nousivat yhteisön markkinoilla.
- (76) Kulutuksessa todettu negatiivinen suuntaus (yksikköinä) selittyy osittain polkupyöräalan kahden tärkeimmän tuotteen 1990-luvun alusta jatkuneella taantumalla: BMX-pyörien (lasten "motocross"-pyörät — luokka C) myynti on supistunut merkittävästi vuodesta 1991 alkaen, ja luokan A pyörien (MTB- eli maastopyörät) suosio on vähentynyt vuodesta 1992 alkaen. Kyseisten kahden tyyppin laskussa ollutta myyntiä ei ole voitu kompensoida muiden tyyppien tai luokkien myynnillä.
- (77) Eräät vientiä harjoittavat tuottajat väittivät, että BMX- ja MTB-pyörät ovat Kiinan tärkeimmät vientituotteet. Näin ollen vahinko ei voi toistua, jos kyseisille tuotteille ei ole enää merkittävää kysyntää yhteisössä, kuten komissio on itse on todennut.
- (78) Vaikka BMX- ja MTB-pyörien kysyntä yhteisön markkinoilla väheni tarkastelujaksolla, se on vielä huomattava. Käytettävissä olevien tietojen mukaan yhteisön markkinoilla myytiin tutkimusajanjaksolla edelleen useita miljoonia MTB-pyöriä. Lisäksi yhteisön tuottajat ja vientiä harjoittavat tuottajat ovat saattaneet markkinoille uusia BMX-malleja; BMX on edelleen yksi tärkeimmistä lastenpyörätyypeistä.
- (79) Tämän vuoksi kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien väitettä pidetään perusteettomana.

3 Kiinasta peräisin olevien polkupyörien polkumyynnillä tapahtuva tuonti

- a) Kiinasta peräisin olevien polkupyörien tuonnin määrä ja hinta
- (80) Kiinasta peräisin olevien ja tuotujen polkupyörien määrä laski vuoden 1995 (jolloin tuotiin yhteensä 65 408 pyörää) ja tutkimusajanjakson välillä. Määrä lisääntyi 29 prosenttia vuonna 1996, mutta laski vuonna 1997, ja tutkimusajanjakson aikana tuotiin ainoastaan 13 651 polkupyörää.
- (81) Eräs asianomainen osapuoli väitti, että koska perusasetuksen 11 artiklan 5 kohdan mukaan tarkastelua koskeviin tutkimuksiin on sovellettava samoja sääntöjä kuin muihin tutkimuksiin, perusasetuksen 5 artiklan 7 kohtaa sovelletaan myös toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevaan tarkasteluun. Väitettiin, että tätä tarkastelua koskevaa tutkimusta ei olisi tämän vuoksi koskaan pitänyt panna vireille, koska Kiinasta peräisin oleva

tuonti edusti alle yhtä prosenttia kokonaiskulutuksesta sekä määrän että arvon osalta tutkimusajanjakson aikana, toisin sanoen se oli vähimmäistasoa.

- (82) Perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdassa säädetään seuraavaa:

"Polkumyynnitoimenpiteen voimassaolo päättyy viisi vuotta sen käyttöön ottamisen jälkeen (...), ellei tarkastelussa todeta, että toimenpiteen voimassaolon päättymisen johtaisi todennäköisesti polkumyynnin ja vahingon jatkumiseen tai toistumiseen. (...)".

Edellä esitetystä seuraa, että toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun tarkoitus on asianomaisesta maasta tulevan tuonnin tasosta riippumatta sen määrittäminen, johtaako polkumyynnitoimenpiteiden voimassaolon päättymisen todennäköisesti polkumyynnin ja vahingon jatkumiseen tai toistumiseen. Kyseessä ei ole perusasetuksen 3 artiklan 2 kohdan mukainen merkittävän vahingon määrittäminen.

- (83) Tämän vuoksi ei voida hyväksyä väitettä siitä, että tämä tutkimus pantiin vireille perusteettomasti.

- (84) Edellä johdanto-osan 80 kappaleessa esitetystä tuontiluvusta voitaisiin tehdä se päätelmä, että kiinalaisiin polkupyöriin vuodesta 1993 alkaen sovelletut polkumyynnitulit ovat vaikuttaneet välittömästi ja rajusti tuontimääriin; vuonna 1991 tuotiin 2,5 miljoonaa polkupyörää. Kyseisissä luvuissa ei kuitenkaan näy kaksi jäljempänä esitettyä kehitystekijää, jotka muuttavat tilannetta jonkin verran.

- (85) Lopullisten polkumyynnitulien käyttöönoton jälkeen vuonna 1993 kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat veivät polkupyöriä yhteisöön käyttämällä virheellisiä alkuperäilmoituksia (katso edellä johdanto-osan 44 ja 45 kappale). Niiden todettiin myös kiertävän voimassa olevia tulleja. Tämän vuoksi Kiinasta peräisin olevien polkupyörien määrän aiheuttama paine oli vuoden 1997 alkuun (!) saakka paljon suurempi kuin luvuista käy ilmi.

- (86) Kiinasta peräisin olevien polkupyörien keskihinta nousi tarkastelujaksolla huomattavasti (+ 80 prosenttia), erityisesti vuoden 1997 ja tutkimusajanjakson välillä (+ 51 prosenttia). Koska kuitenkin tuonti oli määrältään vähäistä ja laski merkittävästi (– 79 prosenttia) tarkastelujakson aikana, tämän perusteella ei voida tehdä luotettavaa päätelmää hinnoista ja hintakehityksestä varsinkin, kun tuotevalikoimassa mahdollisesti tapahtuneista muutoksista ei ole saatavilla tietoja.

b) Vientiä harjoittavien tuottajien hinnoittelu

- (87) Tutkimusajanjakson vähäisestä tuontimäärästä huolimatta vientiä harjoittavien tuottajien hinnoittelua analysoitiin esitettyjen hintatietojen perusteella. Kyseisessä selvityksessä otettiin huomioon vientiä harjoittavien tuottajien tosiasialiset vientihinnat (cif-hinta yhteisön rajalla) sekä polkumyynnitulien kanssa että sitä ilman, sekä yhteisön tuotannonalan riippumattomilta asiakailta samassa kaupan portaassa veloittamat vapaasti tehtaalla -hinnat.

(!) Polkumyynnitulien laajentamisesta koskemaan eräitä Kiinasta peräisin olevia polkupyörien osia annetun asetuksen (EY) N:o 71/97 julkaisuajankohdasta.

(88) Selvitys osoitti, että vientihinnat olivat merkittävästi alhaisemmat kuin yhteisön tuotannonalan hinnat sekä sovellettava polkumyöntitulli huomioon otettuna että sitä ilman.

4 Yhteisön tuotannonalan taloudellinen tilanne

a) Alustava huomio

(89) Yhteisön tuotannonalan tilannetta arvioitaessa olisi huomioitava, että Kiinasta peräisin olevien polkupyörien tuontiin sovellettavien polkumyöntitoimenpiteiden käyttöönoton jälkeen myös muista kolmansista maista tulevaan tuontiin on kohdistettu polkumyöntitutkimuksia. Vuonna 1996 otettiin käyttöön polkumyöntitoimenpiteitä Indonesiasta, Malesiasta ja Thaimaasta peräisin olevien polkupyörien tuonnissa ja vuonna 1999 Taiwanista peräisin olevien polkupyörien tuonnissa.

b) Tuotanto

(90) Vuoden 1995 ja tutkimusajanjakson välillä yhteisön tuotannonalan tuotanto väheni 25 prosenttia, toisin sanoen yli kaksi miljoonaa yksikköä (8 842 500 yksiköstä 6 400 000 yksikköön).

(91) Tutkimuksesta kävi ilmi, että kyseinen vähennys johtui siitä, että useat yritykset lopettivat toimintansa ja suurimmat yhteisön tuottajat vähensivät tuotantoaan. Olisi mainittava myös, että pystyäkseen jatkamaan toimintaansa eräät alkuperäisessä tutkimuksessa yhteisön tuotannonalan määritelmään kuuluneet yhteisön tuottajat vaihtoivat täydellisestä tuotantosyklistä (joka sisälsi runkojen valmistuksen) tuotujen osien (runko, haarukat, valmiit pyörät, kampilaitteet, vapaarattaat, jarrut jne.) kokoonpanoon tai osittaiseen kokoamiseen.

c) Tuotantokapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste

(92) Koska polkupyörien tuotanto on yhteisössä kausiluonteista, tuotantokapasiteetin kysyntä on hyvin suuri tiettyinä kuukausina. Useimmissa jäsenvaltioissa sesonki alkaa maaliskuussa ja päättyy syyskuussa. Seuraavan kauden polkupyörämallisto esitellään kyseiselle ammattialalle (jälleenmyyjät, edustajat, vähittäis- ja tukkukauppiat jne.) vuosittain syyskuussa.

(93) Yhteisön tuotannonalan tuotantokapasiteetti väheni vuodesta 1995 tutkimusajanjaksolle 27 prosenttia 15 miljoonasta 11 miljoonaa yksikköön tuotannon vähentymisen aiheuttaneiden tekijöiden ja eräiden yhteisön tuottajien rakenneuudistuksen takia (katso edellä johdanto-osan 91 kappale).

(94) Kapasiteetin merkittävästä supistumisesta huolimatta kapasiteetin käyttöaste lisääntyi ainoastaan kahdella prosentilla vuoden 1995 ja tutkimusajanjakson välillä. Tutkimusajanjakson aikaista tosiasiallista käyttöastetta (58 prosenttia) olisi tarkasteltava suhteessa kyseisen tuotannonalatyyppin taloudellisen elinkelpoisuuden kannalta tarvittavaan asteeseen (70 prosenttia).

d) Yhteisön tuotannonalan myynti

(95) Myyntimäärät laskivat tarkastelujaksolla 24 prosenttia eli 1,9 miljoonaa yksikköä. Lasku oli tuntuvin luokissa A (-35 prosenttia) ja C (-13 prosenttia) eli juuri niissä luokissa, joissa kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien myynnin todettiin olevan huomattavaa alkuperäisen tutkimuksen aikana. Lasku selittyi ainakin osittain Kiinasta peräisin oleviin polkupyörien sovellettavien polkumyöntitoimenpiteitä kiertävällä tuonnilla ja kiertämistä estävien toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen tulleista vapautettujen osien tuonnilla.

(96) Myynnin arvo laski kahdeksan prosenttia. Se oli paljon vähemmän kuin määrällinen vähennys, mikä osoittaa, että yhteisön tuotannonalan keskimääräiset myyntihinnat nousivat tarkastelujaksolla.

e) Markkinaosuus

(97) Myyntimäärän ja myynnin arvon osalta syntyneistä kokonaistappioista johtuen yhteisön tuotannonala menetti markkinaosuuttaan (määrällisesti) 15 prosenttia vuoden 1995 ja tutkimusajanjakson välillä pääasiassa luokissa A ja C (katso edellä johdanto-osan 95 kappaleessa esitetyt huomiot).

f) Keskimääräinen myyntihinta ja hintakehitys

(98) Yhteisön tuotannonalan yhteisön markkinoilla myymien polkupyörien painotettu keskimääräinen hinta nousi kymmenen prosenttia tarkastelujaksolla aikana. Tutkimuksessa kävi ilmi, että yhteisön tuotannonalan määritelmään kuuluvat tärkeimmät tuottajat ovat muuttaneet tuotevalikoimaansa ja siirtyneet kalliimpiin tuotteisiin. Tämän johdosta niiden oli myös keskitettävä myyntitoimensa niihin jälleenmyyntiin/vähittäiskauppiaisiin, joiden jälleenmyyntihinnat ovat vakaammat ja kiinnostavammat kuin muilla tärkeimmillä myyntikanavilla kuten tukkukauppiaille ja suurilla valintamyyntimöillä.

(99) Luokakohtaisessa selvityksessä kävi ilmi, että hinnat luokissa A ja C (jotka kattoivat suurimman osan kiinalaisten polkupyörien tuonnista alkuperäisessä tutkimuksessa) nousivat tarkastelujaksolla kaikkiaan 13 prosenttia, vaikka nousu ei noudattanut samaa mallia molempien lajien osalta; esimerkiksi luokassa C hinnat nousivat jopa 20 prosenttia vuosina 1995—1997.

(100) Sen sijaan luokassa B, joka on yhteisön tuotannonalan vahvin markkinalohko, myyntihinnat pysyivät hyvin vakaina tarkastelujakson aikana.

g) Kannattavuus

(101) Vaikka yhteisön tuotannonalan keskimääräinen kannattavuus parani tarkastelujakson aikana hieman -2,3 prosentista -0,6 prosenttiin, se pysyi kuitenkin negatiivisena koko kyseisen jakson ajan. Vuosina 1995 ja 1996 yhteisön tuotannonalan kärsimät tappiot pysyivät vakaina (2,2 prosenttia vuonna 1996). Vuonna 1997 ne vähenivät 1,9 prosenttia (-0,3 prosenttia nettomyynnistä), mutta lisääntyivät taas tutkimusajanjaksolla (-0,6 prosenttia nettomyynnistä).

(102) Tutkimus osoitti huonoimpien tulosten ajoittuneen vuosille 1995 ja 1996, jolloin kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat kiersivät polkumyynnitoimenpiteitä (katso edellä johdanto-osan 44 ja 45 kappale). Kyseisen käytännön lopettamiseksi toimenpiteiden soveltamisalaa laajennettiin polkupyörän osiin vuoden 1997 alussa. Koska hinnat olivat nousseet vuodesta 1995 seitsemän prosenttia, yhteisön tuotannonalan kannattavuus koheni hieman vuonna 1997. Sen jälkeen se laski hieman tutkimusajanjaksolla, vaikka hinnat nousivat kolme prosenttia.

(103) Edellä kuvattu suuntaus osoittaa selvästi, että yhteisön tuotannonalan taloudellinen tilanne ei kohentunut tarpeeksi tarkastelujakson aikana. Tutkimus osoitti, että kannattavuus pysyi negatiivisena, vaikka yhteisön tuotannonala toteutti merkittävän rakenneuudistuksen, vähensi eräiden kiinteiden tuotantokustannusten määrää ja nosti myyntihintoja.

(104) Tarkastelujakson aikana saavutettua kannattavuutta olisi verrattava siihen vähimmäistasoon, joka katsotaan tuotannonalalle tarpeelliseksi, mikäli Kiinasta ei tuotaisi tavaraa polkumyynnillä, eli kahdeksaan prosenttiin.

(105) Kyseinen heikentyminen selittyy pääasiassa tuotantomäärän vähentämisellä (joka johti korkeampiin yksikkökohtaisiin tuotantokustannuksiin) ja polkupyöräteollisuuden rakenneuudistuksella.

h) Investoinnit

(106) Yhteisön tuotannonalan investoinnit rakennuksiin, tuotantolaitoksiin ja koneisiin olivat tarkastelujaksolla melko vähäisiä. Ne olivat ainoastaan 1,7—2,5 prosenttia yhteisön myynnin arvosta yhteisön markkinoilla. Investointeja tehtiin etupäässä koneisiin tuotantotehokkuuden (hitsausrobotit) ja polkupyörien runkojen laadun parantamiseksi.

i) Työllisyys

(107) Työllisyys väheni yhteisön tuotannonalalla tasaisesti vuodesta 1995 tutkimusajanjaksolle. Yhteensä 1 800 henkilöä (12 prosenttia työvoimasta vuonna 1995) lomautettiin tarkastelujakson aikana.

j) Yhteisön tuotannonalan taloudellisesta tilanteesta tehdyt yleiset huomautukset

(108) Eräät vientiä harjoittavat tuottajat väittivät lehdistötiedotteiden ja komission kyselyyn saatujen julkisten vastausten otteiden perusteella, että eräiden yhteisön tuottajien taloudellinen tilanne oli kohentunut tarkastelujaksolla erityisesti myynti- ja tuotantomäärän sekä kannattavuuden osalta. Väitettiin, että tämä on ristiriidassa sen päätelmän kanssa, että yhteisön tuotannonalan taloudellinen tilanne olisi ollut heikko ja haavoittuva siitä saakka, kun Kiinasta peräisin olevia polkupyöriä koskevat polkumyynnitullit otettiin vuonna 1993 käyttöön.

(109) Tältä osin olisi painotettava, että kyseiset vientiä harjoittavat tuottajat esittivät tietoja, jotka koskivat pääasiassa eräitä yhteisön tuotannonalan määritelmään kuuluvia yksittäisiä tuottajia, joiden tilanne ei edusta yhteisön tuotannonalaa kokonaisuutena. Tämän ei katsota mitättömän yleisiä päätelmiä, jotka kuvastavat tilannetta tarkasteltavana olevan tuotteen ja kaikkien yhteisön tuotannonalan määritelmään kuuluvien yksittäisten yritysten osalta.

(110) Tämän perusteella päätelmää siitä, että yhteisön tuotannonalan taloudellinen tilanne olisi kohentunut, pidetään perusteettomana.

5 Päätelmät

(111) Yhteisön tuotannonalan taloudellista tilannetta koskevista selvityksistä ilmeni, että tarkastelujaksolla useimmat talouden tunnusluvut osoittivat edelleen negatiivista suuntausta: tuotanto väheni 25 prosenttia, tuotantokapasiteetti 27 prosenttia, myyntimäärä 24 prosenttia, myynnin arvo kahdeksan prosenttia, markkinaosuusarvo kahdeksan prosenttia ja markkinaosuusmäärä 15 prosenttia. Vaikka hinnat nousivat 10 prosenttia tutkimusajanjakson aikana suhteessa vuoteen 1995, yhteisön tuotannonala tuotti edelleen tappiota ja työllisyys laski 12 prosenttia.

(112) Tämän perusteella katsottiin, että yhteisön tuotannonalan taloudellinen tilanne on pysynyt heikkona ja haavoittuvana sen jälkeen, kun vuonna 1993 otettiin käyttöön polkumyynnitullit Kiinasta peräisin olevien polkupyörien tuonnissa.

F VAHINGON TOISTUMISEN TODENNÄKÖISYYS

1 Alustavat huomautukset

(113) Yhteisön tuotannonalan taloudellisen tilanteen lisäksi komissio tarkasteli vahingon toistumisen todennäköisyyttä, mikäli Kiinasta peräisin olevaan tuontiin sovellettavat polkumyynnitoimenpiteet poistettaisiin.

(114) Kyseisessä selvityksessä tarkasteltiin yhteisön markkinoiden tilannetta ottaen huomioon, että kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat kiersivät aiemmin toimenpiteitä, sekä polkupyörätuotannonalan tilannetta Kiinassa ja polkumyynnitoimenpiteiden kumoamisen todennäköisiä seurauksia yhteisön markkinoille.

2 Polkupyörätuotannonalan tilanne Kiinassa ja sen tuleva vientimäärä

(115) Kuten edellä johdanto-osan 50 kappaleessa mainitaan, Kiinan polkupyörätuotannonala käyttää ainoastaan noin 50 prosenttia valtavasta tuotantokapasiteetistaan ja kiinalaisia polkupyöriä on saatavilla tärkeimmillä markkina-alueilla ympäri maailmaa, erityisesti Yhdysvalloissa ja Japanissa.

(116) Tutkimuksesta ilmeni myös, että oltuaan kaksi vuotta poissa Yhdysvaltojen markkinoilta polkumyynnittullien käyttöönoton johdosta kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat rahoittivat erittäin laajoja myyntikampanjoita tullien kumoamisen jälkeen ja pystyivät palaamaan markkinoille lähes välittömästi. Kiinalaisia polkupyöriä myytiin suuria määriä erityisesti Yhdysvaltojen (kuin myös yhteisön) tärkeimpiin jakelukanaviin kuuluvien suurten valintamyymälöiden ja tavaratalojen kautta. Tämän johdosta noin kahdeksan miljoonaa Kiinasta peräisin olevaa polkupyörää vietiin Yhdysvaltoihin tutkimusajanjakson aikana.

(117) Palautettakoon mieleen myös, että useat maat ovat äskettäin kohdistaneet kiinalaisten polkupyörien tuontiin kaupan puolustautumiskeinoja (katso edellä johdanto-osan 60 kappale).

(118) Eräät vientiä harjoittavat tuottajat väittivät, että vahinko ei todennäköisesti toistu, koska Kiinan kotimarkkinat ovat suuret ja vienti suuntautuu sellaisiin kolmansiiin maihin, joissa on suuret ja vakaat markkinat (Japani ja Yhdysvallat).

(119) Ne väittivät myös, että Kiinan polkupyörätuotannonalalla ei ole niin valtavaa tuotantokapasiteettia, että se voisi merkittävästi lisätä tai nopeuttaa yhteisön markkinoiden valtaamista tavalla, joka uhkasi yhteisön tuotannonalaa. Niiden mielestä tuotantokapasiteettia ja kapasiteetin käyttöastetta Kiinassa koskevien päätelmien tueksi ei esitetty luotettavaa näyttöä. Kapasiteetin käyttöasteen väitettiin olevan Kiinassa paljon korkeampi (noin 87 prosenttia).

(120) On totta, kuten edellä johdanto-osan 116 kappaleessa esitetään, että kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat ovat läsnä kolmansissa maissa, joissa on suuret ja vakaat markkinat. Ne ovat kuitenkin osoittaneet pystyvänsä nopeasti suuntaamaan vientinsä uudelleen ja pääsemään uusille markkinoille.

(121) Olisi pantava merkille myös, että tuotantokapasiteettia ja kapasiteetin käyttöastetta Kiinassa koskevat päätelmät perustuvat valitukseen ja kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien itsensä esittämiin tietoihin (katso edellä johdanto-osan 54 ja 55 kappale).

(122) Tämän perusteella vientiä harjoittavien tuottajien väitteitä ei voida hyväksyä, koska asiaa tukevaa uutta näyttöä ei ole esitetty.

3 Todennäköinen tilanne yhteisön markkinoilla ilman Kiinasta peräisin olevaan tuontiin sovellettavia polkumyynnitoimenpiteitä

(123) Kuten edellä on mainittu, kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat pystyvät pääsemään yhteisön markkinoille nopeasti. Jos polkumyynnittulleja ei ole käytössä, Kiinasta peräisin olevan polkumyynnillä tapahtuvan halpatuonnin määrän voidaan käyttämättömän tuotantokapasiteetin vuoksi odottaa nousevan lähitulevaisuudessa vuotta 1991 vastaavalle tasolle (noin 2,5 miljoonaa polkupyörää). Silloin kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien osuus yhteisön markkinoista olisi noin 15 prosenttia.

(124) Kyseinen ennuste vaikutti myös hyvin todennäköiseltä kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien yhteisön toimijoille antamien hintailmoitusten ja yhteisössä järjestettyjen suurten polkupyörämessujen aikana tehtyjen tarjousten perusteella. Kyseiset hinnat, jotka eivät edellyttäneet polkumyynnitoimenpiteiden poistamista tai ylläpitämistä, olivat verrattavissa kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien niiden tärkeimmillä vientimarkkinoilla veloittamiin hintoihin.

(125) Tästä selvityksestä kävi ilmi, että Kiinasta tulevan tuonnin keskimääräiset hinnat todennäköisesti nousivat hieman alkuperäiseen tutkimukseen verrattuna, sillä huokeammat polkupyörät osoittautuivat paremmin varustelluiksi tutkimusajanjakson aikana. Kyseiset hinnat tai hinta-ilmoitukset, sellaisina kuin ne ovat laskettuina käyttämällä edellä johdanto-osan 87 ja 88 kappaleessa kuvattua hintavertailumenetelmää, olivat kuitenkin merkittävästi alemmat kuin yhteisön tuotannonalan myymien vastaavien mallien hinnat. Ilman polkumyynnittulleja kiinalaisten polkupyörien myyntihinnat olisivat 40—55 prosenttia alempia kuin yhteisön tuotannonalan keskihinnat.

(126) Kyseinen päätelmä osoittaa, että kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien harjoittama vahingollinen hinnoittelu johtaisi vakavaan tilanteeseen, mikäli toimenpiteiden annettaisiin raueta. On odotettavissa, että ilman polkumyynnittulleja yhteisön tuottajat menettäisivät myyntimäärää ja markkinaosuutta. Tarkemmin sanottuna yhteisön tuotannonalan myynti- ja tuotantomäärän voitaisiin molempien odottaa vähenevän noin miljoonalla yksiköllä, jolloin myyntimäärä olisi viisi miljoonaa ja tuotantomäärä 5,4 miljoonaa polkupyörää. On myös erittäin todennäköistä, että yhteisön tuottajat keskittyisivät tuottamaan kalliimpia polkupyöriä.

(127) Jakeluverkon yksityiskohtaisessa tarkastelussa on saatu määritettyä, että:

- yhteisön tuotannonala on vahvasti edustettuna sellaisilla myyntikanavilla (jälleenmyyjät/vähittäiskauppiat), joilla myydään etupäässä keskihintaisia ja kalliita tuotteita (60—65 prosenttia kokonaisymyynnistä),
- kuitenkin eräät yhteisön tuottajat (lähinnä Ranska, Saksa ja Yhdistynyt kuningaskunta) tuottavat pääasiassa huokeampia tuotteita ja erikoistuvat myyntiin suurille valintamyymälöille, tukkukauppiaille ja OEM-asiakkaille (jopa 80 prosenttia niiden myynnistä, kaikkiaan kaksi miljoonaa).

(128) Koska kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat kilpailisivat pääasiassa suurempien määrien myyntikanavilla, yhteisön tuotannonalaan kohdistuva paine olisi suuri siellä ja pienempi jälleenmyyjien/vähittäiskauppioiden kanavilla.

(129) Kiinalaisia polkupyöriä koskevien polkumyynnittullisen poistamisen johtaisi siis:

- yhteisön tuotannonalan rakenneuudistuksen jatkamiseen ja yritysten sulkemiseen,
- yhteisön tuotannonalan työllisyyden vähentymiseen,
- myyntimäärän laskuun, mikä puolestaan aiheuttaisi tuotantomäärän vähentymisen ja niin ollen kiinteiden yksikkökustannusten ja tehtaiden kannattavuusrajan väistämättömän nousun,
- suurtuotannon etujen menettämiseen, mikä johtaa korkeampiin muuttuviin yksikkökustannuksiin.

4 Vahingollisen polkumyynnin toistumista koskevat päätelmät

(130) Vahingollisen polkumyynnin toistumisen todennäköisyyttä koskeva selvitys osoittaa, että vahingollinen polkumyynti toistuisi, ellei Kiinasta peräisin oleviin polkupyöriin sovellettaisi polkumyynnitoimenpiteitä.

(131) Kuten kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien toiminta tarkastelujaksolla ja niiden suoritukset vientimarkkinoilla osoittavat, niiden kapasiteetti on suuri ja ne pystyvät tuottamaan sekä valmiita polkupyöriä että polkupyörien osia. Kyseisillä tuottajilla on sekä tekniset että taloudelliset mahdollisuudet palata yhteisön markkinoille nopeasti ja saada merkittävä markkinaosuus, kuten äskettäin Yhdysvalloissa tapahtui. Polkumyynnin esiintymisen ja yhteisön tuotannonalan heikon taloudellisen tilanteen vuoksi katsotaan, että polkumyynnittullisen poistamisen johtaisi väistämättä yhteisön tuotannonalalle aiheutuvan merkittävän vahingon toistumiseen.

G YHTEISÖN ETU

1 Johdanto

(132) Olisi palautettava mieleen, että alkuperäisissä tutkimuksissa toimenpiteiden käyttöönoton ei katsottu olevan yhteisön edun vastaista.

(133) Kyseisessä tarkastelussa tutkittiin, onko olemassa pakottavia syitä katsoa, ettei ole yhteisön edun mukaista pitää toimenpiteet edelleen voimassa tässä erityistapauksessa huolimatta polkumyynnistä, vahinkoa ja vahingollisen polkumyynnin todennäköistä toistumista koskevista päätelmistä. Tätä varten komissio tarkasteli perusasetuksen 21 artiklan 1 kohdan nojalla voimassa olevien toimenpiteiden vaikutusta kaikkiin asianomaisiin osapuoliin, joita menettely koskee, sekä sen seurauksia, että Kiinaa koskevia toimenpiteitä ei ylläpidettäisi.

2 Yhteisön tuotannonalan etu

(134) Yhteisön tuotannonalan taloudellinen tilanne osoittaa selkeästi, että tuotannonalan edun vuoksi on tarpeen ylläpitää tosiasialliset kilpailuolosuhteet ja yhteisön markkinoilla veloitetujen hintojen olisi oltava tällaisten olosuhteiden mukaiset.

(135) Eräät osapuolet väittivät, että polkumyynnitoimenpiteillä ei pitäisi suojata yhteisön tuotannonalaa kansainväliseltä kilpailulta ja että yhteisön tuotannonalan olisi pitänyt elpyä ennalleen viidessä vuodessa polkumyynnitoimenpiteiden käyttöönoton jälkeen.

(136) Tässä yhteydessä olisi pantava merkille, että yhteisön tuottajat, joista useimmat ovat pieniä ja keskisuuria yrityksiä, joutuivat kilpailemaan merkittävän Kiinasta peräisin olevan polkumyynnillä tapahtuvan halpauton kanssa vuodesta 1988 vuoden 1996 loppuun. Vahinko oli erityisen vakavaa vuosina 1993—1996, koska kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat kiersivät tulleja ja vahingollista polkumyynnistä tapahtui muistakin lähteistä.

(137) Yhteisön tuotannonala on ponnistellut viime vuosina huomattavasti parantaakseen tehokkuuttaan ja tuottavuuttaan yrittäessään alentaa tuotantokustannuksiaan sekä parantaa laatua ja kilpailukykyä kyseisillä hintoihin herkästi reagoivilla markkinoilla. Kuten vähentyneestä tuotantokapasiteetista ilmenee, useat yhteisön tuottajat ovat joutuneet lopettamaan tuotantonsa tai pienentämään tuotantolaitostensa kokoa. Tämä on edistänyt muutamien konsernien syntymistä, ja ne ovat hankkineet pieniä, tunnettuja tuotemerkejä ja tuotantolaitoksia tai muodostaneet yrityskeskittymiä muiden yritysten kanssa uudistaakseen rakenteensa ja järjestääkseen toimintansa uudelleen. Tämä osoittaa yhteisön tuotannonalan mukautuvuutta, kilpailukykyä, elinkelpoisuutta ja päättäväisyyttä jatkaa toimintaansa.

(138) Polkumyynnitoimenpiteiden koskiessa kaikkia yksilöityjä polkumyynnillää yhteisön tuotannonala voisi hyötymä markkinoilla vallitsevista tosiasiallisista kilpailuolosuhteista ja elpyä vihdoin taloudellisesti.

(139) Jos kuitenkin Kiinasta tulevaan tuontiin ei sovellettaisi toimenpiteitä, yhteisön tuotannonalan heikko taloudellinen tilanne huonontuisi entisestään, minkä vuoksi yrityksiä lopetettaisiin väistämättä entistä enemmän ja samalla tuhannet muut työpaikat vaarantuisivat yhteisössä. Tuotannonalalle koituvia kielteisiä seurauksia täydentäisivät heijastusvaikutukset polkupyörän osia valmistavalla yhteisön tuotannonalalla ja muut toimet sekä alhaisemman että korkeamman jalostusasteen teollisuudessa.

3 Muiden yhteisön tuottajien etu

(140) Tarkastelujakson aikana muiden kuin pyynnön esittäneiden yhteisön tuottajien sekä myynti- että tuotantomäärä väheni 10 prosenttia (myynti 4,6 miljoonasta yksiköstä 4,1 miljoonaan yksikköön ja tuotanto 5,1 miljoonasta yksiköstä 4,6 miljoonaan yksikköön). Käytävissä olevista tiedoista ilmenee, että muiden kuin pyynnön esittäneiden tuottajien myymät polkupyörät kilpailevat pääasiassa Kiinasta peräisin olevien polkupyörien kanssa (sama valikoima ja samankaltaiset asiakkaat). Markkinaosuuden vähentyminen tapahtuisi siis myös näiden tuottajien kustannuksella. Tämän vuoksi Kiinasta peräisin olevia polkupyöriä koskevien polkumyynnittulien poistaminen ei olisi niiden etujen mukaista.

4 Vaikutukset kuluttajiin

(141) Yhteisön kuluttajajärjestöt eivät esittäneet komissiolle kyseisestä tarkastelusta huomautuksia, mikä osoittaa, että polkumyynnitoimenpiteiden jatkuvan soveltamisen vaikutuksista ei olla erityisesti huolissaan.

(142) Selvitys kuitenkin tehtiin sekä toimenpiteiden poistamisen että ylläpitämisen todennäköisten seurausten määrittämiseksi.

(143) Eräät osapuolet väittivät, että kuluttajilla on riittävästi valinnanvaraa kaikkien markkinalohkojen laajassa polkupyörävalikoimassa yhteisön ulkopuolisten tuottajien aiheuttaman kilpailun ansiosta ja että kilpailua olisi edistettävä poistamalla toimenpiteet.

(144) Tutkimus osoitti, että muut yhteisön tuottajat reagoivat vähentyneeseen myyntiin ja tuotantomääriin ja korkeampiin yksikkökohtaisiin tuotantokustannuksiin nostamalla hintoja markkinoiden keskihintaisten ja kalliimpien tuotteiden osalta. Sama toistuisi, mikäli polkumyynnitoimenpiteet kumottaisiin. Olisi pantava merkille, että kyseiset markkinalohkot muodostavat yhteisön markkinoista määrällisesti noin 60 prosenttia.

(145) Kuluttajilla on paljon valinnanvaraa kaikilla markkinalohkoilla ilman Kiinasta peräisin olevia polkupyöriäkin. Tarjolla oleva erittäin laaja tuotevalikoima on pitkälti yhteisön tuotannonalan ansiota eikä tarjontaongelmia tullut tutkimuksessa esiin.

(146) Tämän vuoksi hinnat nousisivat markkinoiden keskihintaisten ja kalliimpien tuotteiden osalta ja laskisivat huokeampien tuotteiden osalta, mikäli polkumyynnitoimenpiteitä ei sovellettaisi. Kuluttajien valinnanvara ei vähentyisi merkittävästi. Tämän perusteella Kiinaa koskevien polkumyynnitoimenpiteiden soveltamisen jatkaminen ei ole kuluttajien edun vastaista.

5 Päätelmät

(147) Edellä esitettyjen tosiasioiden ja huomioiden sekä asianomaisten osapuolten esittämien väitteiden tarkastelun perusteella katsotaan, että ei ole olemassa pakottavia syitä olla pitämättä yllä Kiinasta peräisin olevaa tuontia koskevia voimassa olevia toimenpiteitä. Koska voimassa oleva kokonaisia polkupyöriä koskeva polkumyynnittulli on asetuksella (EY) N:o 71/97 laajennettu koskemaan myös tiettyjen Kiinasta peräisin olevien polkupyörän osien tuontia, kyseisellä asetuksella laajennettu tulli on pidettävä edelleen voimassa.

H LOPULLISET TOIMENPITEET

(148) Edellä esitetystä johtuu perusasetuksen 11 artiklan 2 ja 6 kohdan mukaisesti, että asetuksella (ETY) N:o 2474/93 Kiinasta peräisin olevien polkupyörien tuonnissa käytöön otetut polkumyynnittullit, joiden soveltamisalaa laajennettiin asetuksella (EY) N:o 71/97, olisi pidettävä edelleen voimassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Otetaan käyttöön lopullinen polkumyynnittulli Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien, CN-koodeihin 8712 00 10, 8712 00 30 ja 8712 00 80 kuuluvien moottorittomien polkupyörien (myös kolmipyöräisten tavarankuljetuspolkupyörien) tuonnissa.

2. Vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettava lopullinen tulli on 30,6 prosenttia.

3. Jollei toisin säädetä, sovelletaan voimassa olevia tulleja koskevia säännöksiä ja määräyksiä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä heinäkuuta 2000.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

H. VÉDRINE

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1525/2000,
annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettujen tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä heinäkuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000, komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo	
0707 00 05	052	96,5	
	628	130,8	
	999	113,7	
0709 90 70	052	65,1	
	999	65,1	
0805 30 10	388	57,6	
	508	29,9	
	528	70,3	
	999	52,6	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	86,4	
	400	91,4	
	508	85,7	
	512	84,8	
	528	88,1	
	720	79,3	
	804	103,4	
	999	88,4	
	0808 20 50	388	96,8
		512	76,1
528		80,7	
720		134,3	
800		70,7	
0809 10 00	804	129,8	
	999	98,1	
	052	190,8	
	064	113,4	
0809 20 95	999	152,1	
	052	280,0	
	061	285,0	
0809 40 05	400	250,9	
	616	230,1	
	999	261,5	
	064	60,3	
	624	175,2	
	999	117,8	

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2543/1999 (EYVL L 307, 2.12.1999, s. 46) vahvistettu maanimikkeistä. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1526/2000,
annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000,
maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o
1255/1999 liitteen II muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1040/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 31 artiklan 14 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tiettyihin maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavasta kauppajärjestelmästä 6 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2491/98 ⁽⁴⁾, 8 artiklassa säädetään, että tavaroiden viennin yhteydessä niiden valmistukseen käytetyt maataloustuotteet voivat saada tukia, jotka vahvistetaan kyseisten alojen yhteisestä markkinajärjestelystä annettujen asetusten mukaisesti.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklassa säädetään tuen myöntämisestä tietyille kyseisen asetuksen soveltamisalaan kuuluville tuotteille silloin, kun ne viedään sen liitteessä II lueteltuina tavaroina.
- (3) Ottaen huomioon Maailman kauppajärjestön (WTO) maataloussopimuksen ⁽⁵⁾ mukaiset yhteisön sitoumukset ja käytettävissä olevat budjettivarat samoin kuin maataloushintojen ennakoitavissa oleva kehitys yhteisössä ja

maailmanmarkkinoilla sekä perustamissopimuksen liitteessä I kuulumattomina tavaroina vietyjen maataloustuotteiden viennin kehitys olisi rajoitettava mahdollisuutta myöntää vientitukia maataloustuotteille jotka viedään sellaisten tavaroiden muodossa, joihin ne voivat sisältyä.

- (4) Tämän vuoksi olisi tarkistettava liitteessä II olevaa tavaraluetteloa.
- (5) Maidon ja maitotuotteiden hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1255/1999 liite tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä ei sovelleta ennen tämän asetuksen voimaantulopäivää annettuihin tukitodistuksiin.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EYVL L 118, 19.5.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 318, 20.12.1993, s. 18.

⁽⁴⁾ EYVL L 309, 19.11.1998, s. 28.

⁽⁵⁾ EYVL L 336, 23.12.1994, s. 22.

LIITE

"LIITE II

CN-koodi	Tavaran kuvaus
ex 0405	Voi ja muut maitorasvat; maidosta valmistetut levitteet
0405 20	– maidosta valmistetut levitteet
0405 20 10	– – rasvapitoisuus vähintään 39 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 60 painoprosenttia
0405 20 30	– – rasvapitoisuus vähintään 60 painoprosenttia, mutta enintään 75 painoprosenttia
ex 1517	Margariini; syötävät seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista, muut kuin nimikkeen 1516 syötävät rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet:
1517 10	– margariini, ei kuitenkaan nestemäinen margariini:
1517 10 10	– – jossa on enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa
1517 90	– muut:
1517 90 10	– – joissa on enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa
ex 1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa):
ex 1704 90	– muut, lukuun ottamatta lakritsiuutetta, jossa on sakkaroosia enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta ei muita lisättyjä aineita
ex 1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet, ei kuitenkaan nimikkeen 1806 10 ainoastaan sakkaroosilla makeutettu kaakaojauhe
ex 1901	Mallasuute, muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401—0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna:
1901 10 00	– pikkulasten ruuaksi tarkoitettut valmisteet vähittäismyyntipakkauksissa
1901 20 00	– Seokset ja taikinat, nimikkeen 1905 leipomotuotteiden valmistukseen tarvittavat
1901 90	– Muut:
	– – Muut:
1901 90 99	– – – Muut
ex 1902	Makaronivalmisteet, kuten spagetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut; couscous, myös valmistettu:
	– kypsentämättömät makaronivalmisteet, joita ei ole täytetty eikä muullakaan tavalla valmistettu:
1902 19	– – muut
1902 20	– täytetyt makaronivalmisteet, myös kypsennetyt tai muulla tavalla valmistetut:
	– – muut:
1902 20 91	– – – kypsennetyt
1902 20 99	– – – muut

CN-koodi	Tavaran kuvaus
1902 30	– muut makaronivalmisteet
1902 40	– couscous
1902 40 90	– – muut
1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihiutaleet); vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvinä tai jyväsina tai hiutaleina tai muulla tavalla valmistettuina jyvinä tai jyväsina (lukuun ottamatta jauhoja), esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu, muualle kuulumattomat
1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjäts oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet:
1905 10 00	näkkileipä
1905 20	– maustekakut
1905 30	– makeat keksit ja pikkuleivät (sweet biscuits); vohvelit ja vohvelikeksit
1905 40	– korput, paahtettu leipä ja niiden kaltaiset paahtetut tuotteet
1905 90	– muut:
	– – muut:
1905 90 40	– – – vohvelit ja vohvelikeksit, joissa on vettä enemmän kuin 10 painoprosenttia
1905 90 45	– – – keksit ja pikkuleivät (biscuits)
1905 90 55	– – – puristetut tai paisutetut tuotteet, maustetut tai suolatut
1905 90 60	– – – – lisättyä makeutusainetta sisältävät
1905 90 90	– – – – muut
ex 2004	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädytetyt, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet;
2004 10	– perunat:
	– – muut:
2004 10 91	– – – hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina
ex 2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädyttämättömät, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet:
2005 20	– perunat:
2005 20 10	– – hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina
ex 2105 00	Jäätelö, mehujää ja niiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet, myös kaakaota sisältävät:
ex 2106	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet:
2106 90	– Muut:
2106 90 10	– – juustofonduet
	– – muut:
2106 90 92	– – – joissa ei ole lainkaan maitorasvaa, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä, taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä
2106 90 98	– – – muut
ex 2202	Vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- ja kasvismehut:
2202 90	– muut:
	– – muut, jotka sisältävät nimikkeiden 0401–0404 tuotteista saatuja rasvoja:

CN-koodi	Tavaran kuvaus
2202 90 91	--- vähemmän kuin 0,2 painoprosenttia
2202 90 95	--- vähintään 0,2 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 2 painoprosenttia
2202 90 99	--- vähintään 2 painoprosenttia
ex 2208	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähemmän kuin 80 tilavuusprosenttia; väkevät alkoholijuomat, liköörit ja muut alkoholipitoiset juomat:
2208 70	– liköörit
2208 90	– muut:
	-- muut väkevät alkoholijuomat ja muut alkoholipitoiset juomat:
	--- enintään 2 litraa vetävissä astioissa:
	---- muut:
2208 90 69	----- muut alkoholipitoiset juomat
	--- enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa:
2208 90 78	---- muut alkoholipitoiset juomat
ex 3302	Hyvänhajuisten aineiden seokset sekä yhteen tai useampaan tällaiseen aineeseen perustuvat seokset (myös alkoholiliuokset), jollaisia käytetään raaka-aineena teollisuudessa; muut hyvänhajuisiin aineisiin perustuvat valmisteet, jollaisia käytetään juomien valmistukseen:
3302 10	– jollaisia käytetään elintarvike- tai juomateollisuudessa:
	-- jollaisia käytetään juomateollisuudessa
3302 10 29	----- muut
3501	Kaseiini, kaseinaatit ja muut kaseiinijohdannaiset; kaseiiniliimat
ex 3502	Albumiinit, albuminaatit ja muut albumiinijohdannaiset:
3502 20	– maitoalbumiini (laktalbumiini), myös kahden tai useamman heraproteiinin tiivisteet:
	-- muut
3502 20 91	--- kuivattu (esim. levyinä, suomuina, hiutaleina, jauheena)
3502 20 99	--- muut"

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1527/2000,
annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000,
sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2038/1999 liitteen I muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä syyskuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2038/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 18 artiklan 15 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tiettyihin maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavasta kauppajärjestelmästä 6 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2491/98 ⁽³⁾, 8 artiklassa säädetään, että tavaroiden viennin yhteydessä niiden valmistukseen käytetyt maataloustuotteet voivat saada tukia, jotka vahvistetaan kyseisten alojen yhteisestä markkinajärjestelystä annettujen asetusten mukaisesti.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 2038/1999 18 artiklassa säädetään tuen myöntämisestä tietyille kyseisen asetuksen soveltamisalaan kuuluville tuotteille silloin, kun ne viedään sen liitteessä I lueteltuina tavaroina.
- (3) Ottaen huomioon Maailman kauppajärjestön (WTO) maataloussopimuksen ⁽⁴⁾ mukaiset yhteisön sitoumukset ja käytettävissä olevat budjettivarat samoin kuin maataloushintojen ennakoitavissa oleva kehitys yhteisössä ja

maailmanmarkkinoilla sekä perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietyjen maataloustuotteiden viennin kehitys olisi rajoitettava mahdollisuutta myöntää vientitukia maataloustuotteille, jotka viedään sellaisten tavaroiden muodossa, joihin ne voivat sisältyä.

- (4) Tämän vuoksi olisi tarkistettava liitteessä I olevaa tavaraluetteloa.
- (5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2038/1999 liite tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä ei sovelleta ennen tämän asetuksen voimaantulopäivää annettuihin tukitodistuksiin.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 252, 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 318, 20.12.1993, s. 18.

⁽³⁾ EYVL L 309, 19.11.1998, s. 28.

⁽⁴⁾ EYVL L 336, 23.12.1994, s. 22.

LIITE

"LIITE I

CN-koodi	Tavaran kuvaus
ex 0403	Kirnapuimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, maustettu tai lisättyä hedelmää tai kaakaota sisältävä, myös tiivistetty tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä:
0403 10	– jogurtti
0403 10 51 — 0403 10 99	– – maustettu tai lisättyä hedelmää tai kaakaota sisältävä
0403 90	– muut:
0403 90 71 — 0403 90 99	– – maustettu tai lisättyä hedelmää tai kaakaota sisältävä
ex 0710	Jäädetyt kasvikset (myös höyryssä tai vedessä keitetyt):
0710 40 00	– sokerimaissi
ex 0711	Kasvikset, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilötyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina:
0711 90	– muut kasvikset; kasvissekoitukset:
	– – kasvikset
0711 90 30	– sokerimaissi
ex 1302	Kasvimehut ja -uutteet; pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit; agar-agar ja muut kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioidut:
1702 50 00	Kemiallisesti puhdas fruktoosi
ex 1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa), ei kuitenkaan alanimikkeen 1704 90 10 lakritsiuute
1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet
ex 1901	Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401—0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna:
1901 10 00	– pikkulapsille tarkoitettut valmisteet vähittäismyyntipakkauksissa
1901 20 00	– Seokset ja taikinat, nimikkeen 1905 leipomatuotteiden valmistukseen tarvittavat
1901 90	– muut:
	– – muut
1901 90 99	– – – muut
ex 1902	Makaronivalmisteet, kuten spagetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut; couscous, myös valmistettu:
1902 20	– Täytetyt makaronivalmisteet, myös kypsennetyt tai muulla tavalla valmistetut:
	– – muut

CN-koodi	Tavaran kuvaus
1902 20 91	--- kypsennetyt
1902 20 99	--- muut
1902 30	- muut makaronivalmisteet
1902 40	- couscous:
1902 40 90	-- muu
1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihiutaleet); vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvinä tai jyväsina tai hiutaleina tai muulla tavalla valmistettuina jyvinä tai jyväsina (lukuun ottamatta jauhoja), esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu, muualle kuulumattomat
ex 1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjä oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet
1905 10 00	- näkkileipä
1905 20	- maustekakut
1905 30	- makeat keksit ja pikkuleivät (sweet biscuits); vohvelit ja vohvelikeksit
1905 40	- korput, paahdettu leipä ja niiden kaltaiset paahdetut tuotteet
1905 90	- muut:
	-- muut:
1905 90 40	--- vohvelit ja vohvelikeksit, joissa on vettä enemmän kuin 10 painoprosenttia
1905 90 45	--- Pikkuleivät (biscuits)
1905 90 55	--- puristetut tai paistetut tuotteet, maustetut tai suolatut
1905 90 60	---- lisättyä makeutusainetta sisältävät
1905 90 90	---- muut
ex 2001	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt kasvikset, hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat:
2001 90	- muut:
2001 90 30	-- sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2001 90 40	-- jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä
ex 2004	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädytetyt, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet:
2004 10	- perunat:
	-- muut:
2004 10 91	--- hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina
2004 90	- muut kasvikset sekä kasvissekoitukset:
2004 90 10	-- sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
ex 2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädyttämättömät, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet:

CN-koodi	Tavaran kuvaus
2005 20	– perunat:
2005 20 10	– – hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina
2005 80 00	– sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>Saccharata</i>)
2008	– – Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat, myös lisättyä sokeria, muuta makeutusainetta tai alkoholia sisältävät, muualle kuulumattomat: – pähkinät, maapähkinät ja muut siemenet, myös näiden sekoitukset:
2008 11	– – maapähkinät:
ex 2101	Kahvi-, tee- ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin uutteisiin tai kahviin, teehen tai mateen perustuvat valmisteet; paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteet, esanssit ja tiivisteet: – kahviuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin uutteisiin, esansseihin tai tiivisteisiin taikka kahviin perustuvat valmisteet – – uutteisiin, esansseihin tai tiivisteisiin perustuvat valmisteet tai kahviin perustuvat valmisteet:
2101 12 98	– – – muut – tee- ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin uutteisiin, esansseihin ja tiivisteisiin taikka teehen tai mateen perustuvat valmisteet: – – valmisteet
2101 20 98	– – – muut – paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteet, esanssit ja tiivisteet: – – paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet:
2101 30 19	– – – muut – – paahdetusta juurisikurista ja muista paahdetuista kahvinkorvikkeista saadut uutteet, esanssit ja tiivisteet:
2101 30 99	– – muut
ex 2102	Hiiva (elävä aktiivinen tai kuollut eli inaktiivinen); muut kuolleet yksisoluiset mikro-organismit (ei kuitenkaan nimikkeen 3002 rokotteet); valmistetut leivinjauheet:
2102 10	– elävä eli aktiivinen hiiva – – leivontahiiva:
2102 10 31	– – – kuivattu
2102 10 39	– – – muut
2105 00	Jäätelö, mehujää ja muiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet myös kaakaota sisältävät
ex 2106	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet
2106 90	– muut:
2106 90 10	– – juustofonduevalmisteet – – muut:
2106 90 92	– – – joissa ei ole lainkaan maitorasvaa, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä, taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä
2106 90 98	– – – muut
2202	Vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- ja kasvismehut
2205	Vermutti ja muu tuoreista viinirypäleistä valmistettu viini, joka on maustettu kasveilla tai aromaattisilla aineilla
ex 2208	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia; väkevät alkoholijuomat, liköörit ja muut alkoholipitoiset juomat:
2208 20	– väkevät alkoholijuomat, rypäleviivistä tai viininvalmistuksen puristejäännöksestä tislaamalla valmistetut

CN-koodi	Tavaran kuvaus
2208 50 91 — 2208 50 99	Genever
2208 70	Liköörit
2208 90 41 — 2208 90 78	– muut väkevät alkoholijuomat ja alkoholipitoiset juomat
2905 43 00	Mannitoli
2905 44	D-glusitoli (sorbitoli)
ex 3302	Hyvänhajuisten aineiden seokset sekä yhteen tai useampaan tällaiseen aineeseen perustuvat seokset (myös alkoholiliuokset), jollaisia käytetään raaka-aineena teollisuudessa; muut hyvänhajuisiin aineisiin perustuvat valmisteet, jollaisia käytetään juomien valmistukseen:
3302 10	– jollaisia käytetään elintarvike- tai juomateollisuudessa: – – jollaisia käytetään juomateollisuudessa: – – – valmisteet, joissa on kaikki juomille luonteenomaiset aromiaineet: – – – – muut (todellinen alkoholipitoisuus enintään 0,5 tilavuusprosenttia):
3302 10 29	– – – – – muut
ex 38 ryhmä	Erinäiset kemialliset tuotteet:
3824 60	Sorbitoli, muu kuin alanimikkeeseen 2905 44 kuuluva”

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1528/2000,
annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000,
riisin yhteisestä markkinajärjestelystä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteen B
muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2072/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 15 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tiettyihin maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavasta kauppajärjestelmästä 6 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2491/98 ⁽⁴⁾, 8 artiklassa säädetään, että tavaroiden viennin yhteydessä niiden valmistukseen käytetyt maataloustuotteet voivat saada tukia, jotka vahvistetaan kyseisten alojen yhteisestä markkinajärjestelystä annettujen asetusten mukaisesti.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädetään tuen myöntämisestä tietyille kyseisen asetuksen soveltamisalaan kuuluville tuotteille silloin, kun ne viedään sen liitteessä B lueteltuina tavaroina.
- (3) Ottaen huomioon Maailman kauppajärjestön (WTO) maataloussopimuksen ⁽⁵⁾ mukaiset yhteisön sitoumukset ja käytettävissä olevat budjettivarat samoin kuin maata-

loushintojen ennakoitavissa oleva kehitys yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla sekä perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietyjen maataloustuotteiden viennin kehitys olisi rajoitettava mahdollisuutta myöntää vientitukia maataloustuotteille, jotka viedään sellaisten tavaroiden muodossa, joihin ne voivat sisältyä.

- (4) Tämän vuoksi olisi tarkistettava liitteessä B olevaa tavaraluetteloa.
- (5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 3072/95 liite B tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä ei sovelleta ennen tämän asetuksen voimaantulopäivää annettuihin tukitodistuksiin.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 265, 30.9.1998, s. 4.

⁽³⁾ EYVL L 318, 20.12.1993, s. 18.

⁽⁴⁾ EYVL L 309, 19.11.1998, s. 28.

⁽⁵⁾ EYVL L 336, 23.12.1994, s. 22.

LIITE

"LIITE B

CN-koodi	Tavaran kuvaus
ex 0403	Kirnapuimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, maustetut tai lisättyä hedelmää tai kaakaota sisältävä, myös tiivistetty tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä:
0403 10	– jogurtti:
0403 10 51— 0403 10 99	– – maustettu tai lisättyä hedelmää tai kaakaota sisältävä:
0403 90	– muut:
0403 90 71— 0403 90 99	– – maustettu tai lisättyä hedelmää tai kaakaota sisältävä:
ex 1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa)
1704 90 51— 1704 90 99	– – muut
ex 1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet, lukuun ottamatta alanimikkeitä 1806 10, 1806 20 70, 1806 90 60, 1806 90 70 ja 1806 90 90
ex 1901	Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuuteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401–0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna:
1901 10 00	– pikkulapsille tarkoitettut valmisteet vähittäismyyntipakkauksissa
1901 20 00	– Sokerit ja taikinat, nimikkeen 1905 leipomatuotteiden valmistukseen tarvittavat
1901 90	– muut:
1901 90 11— 1901 90 19	– – mallasuute
	– – muut:
1901 90 99	– – – muut
ex 1902	Makaronivalmisteet, kuten spagetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut; couscous, myös valmistettu:
1902 20 91	– – – kypsennetyt
1902 20 99	– – – muut
1902 30	– muut makaronivalmisteet:
1902 40 90	– – muu
1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihiutaleet); vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä tai jyväsina tai hiutaleina tai muulla tavalla valmistettuina jyvänä tai jyväsina (lukuun ottamatta jauhoja), esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu, muualle kuulumattomat
ex 1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjä oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet:
1905 90 20	Ehtoollisleipä, tyhjä oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet.

CN-koodi	Tavaran kuvaus
ex 2004	<p>Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädytetyt, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet:</p> <p>– perunat:</p> <p>– – muut:</p>
2004 10 91	– – – hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina
ex 2005	<p>Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädyttämättömät, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet:</p> <p>– perunat:</p> <p>– – hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina</p>
2005 20 10	– – hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina
ex 2101	<p>Kahvi-, tee- ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin uutteisiin tai kahviin, teehen tai mateen perustuvat valmisteet; paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteet, esanssit ja tiivisteet:</p>
2101 12	– – uutteisiin, esansseihin tai tiivisteisiin perustuvat valmisteet tai kahviin perustuvat valmisteet:
2101 12 98	– – – muut
2101 20	– tee- ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin uutteisiin, esansseihin ja tiivisteisiin taikka teehen tai mateen perustuvat valmisteet
2101 20 98	– – – muut
2105 00	Jäätelö, mehujää ja muiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet myös kaakaota sisältävät
2106	<p>Muualla kuulumattomat elintarvikevalmisteet:</p> <p>– muut:</p>
2106 90 10	<p>– – juustofonduevalmisteet</p> <p>– – muut</p>
2106 90 92	<p>– – – joissa ei ole lainkaan maitorasvaa, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä, taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä</p>
2106 90 98	– – – muut
ex 3505	<p>Dextriini ja muu modifioitu tärkkelys (esim. esihyytelöity tai esteröity tärkkelys); tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit, eivät kuitenkaan alanimikkeen 3505 10 50 tärkkelykset</p>
ex 3809	<p>Viimeistelyvalmisteet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriaineiden kiinnittymistä, sekä muut tuotteet ja valmisteet (esim. liistausaineet ja peittausaineet), jollaisia käytetään tekstiili-, paperi-, nahka- tai niiden kaltaisessa teollisuudessa, muualla kuulumattomat:</p>
3809 10	– tärkkelykseen perustuvat

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 1529/2000,
annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000,
niiden *Cannabis sativa* L. -lajikkeiden luettelon vahvistamisesta, jotka ovat tukikelpoisia neuvoston
asetuksen (ETY) N:o 2358/71 nojalla

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon siemenalan yhteisestä markkinajärjestelystä 26 päivänä lokakuuta 1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2358/71⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1405/1999⁽²⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2358/71 liitteen I mukaisesti *Cannabis sativa* L. kuuluu niihin tuotteisiin, joiden tuotannolle voidaan myöntää tukea, kun on kyse perussiemenistä tai varmennetuista siemenistä.
- (2) Neuvosto vahvisti pellavan ja hampun tuen myöntämistä koskevista yleisistä säännöistä 22 päivänä maaliskuuta 1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 619/71⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna annetulla asetuksella (EY) N:o 1420/98⁽⁴⁾, 3 artiklan 1 kohdassa, että tukea myönnetään ainoastaan hampulle, joka on korjattu siementen muodostumisen jälkeen ja tuotettu pellava- ja hampunalan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä kesäkuuta 1970 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1308/70⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2702/1999⁽⁶⁾, 12 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen laadittavassa luettelossa mainittujen lajikkeiden varmennetuista siemenistä. Tuen myöntämiseksi hampun tuotannolle markkinointivuosi 1998/1999—2000/2001 neuvosto täsmensi, että luettelossa mainitaan ainoastaan lajikkeet, joiden THC-pitoisuus ei ylitä 0,3:a prosenttia eikä myöhempien markkinointivuosien osalta 0,2:a prosenttia.

- (3) Asetuksen (ETY) N:o 2358/71 liitteessä I mainitaan *Cannabis sativa* L. -lajikkeet, joiden tetrahydrokannabinolipitoisuus ei ylitä markkinointivuoden 2000/2001 osalta 0,3:a prosenttia eikä myöhempien markkinointivuosien osalta 0,2:a prosenttia.
- (4) Tuen myöntämistä koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen yhtenäisen soveltamisen varmistamiseksi kaikkialla yhteisössä on syytä vahvistaa luettelo niistä *Cannabis sativa* L. -lajikkeista, jotka ovat tukikelpoisia asetuksen (ETY) N:o 2358/71 3 artiklan 6 kohdan nojalla, ja tämän vuoksi olisi toistettava kuitupellavan ja hampun tukea koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 28 päivänä huhtikuuta 1989 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1164/89⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1313/2000⁽⁸⁾, liitteessä B oleva luettelo.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat siementen hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Ne *Cannabis sativa* L. -lajikkeet, jotka ovat tukikelpoisia asetuksen (ETY) N:o 2358/71 3 artiklan 6 kohdan nojalla vahvistetaan astuksen (ETY) N:o 1164/89 liitteessä B.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 246, 5.11.1971, s. 1.
⁽²⁾ EYVL L 164, 30.6.1999, s. 17.
⁽³⁾ EYVL L 72, 26.3.1971, s. 2.
⁽⁴⁾ EYVL L 190, 4.7.1998, s. 7.
⁽⁵⁾ EYVL L 146, 4.7.1970, s. 1.
⁽⁶⁾ EYVL L 327, 14.12.1999, s. 7.

⁽⁷⁾ EYVL L 121, 29.4.1989, s. 4.
⁽⁸⁾ EYVL L 148, 22.6.2000, s. 34.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1530/2000,
annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000,
sokerialan puhdistusteollisuuden mukautustuen ja täydentävän tuen tarkistamisesta markkinointivuoden 2000/2001 osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä syyskuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2038/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 43 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 2038/1999 43 artiklassa säädetään, että markkinointivuodesta 1995/1996 markkinointivuoteen 2000/2001 etuuskohteluun oikeutettua raakaa ruokosokeria yhteisössä puhdistavalle puhdistusteollisuudelle myönnetään interventiotoimenpiteenä mukautustukea, jonka suuruus on 0,10 euroa 100 kilogrammalta valkoisena sokerina ilmaistua sokeria. Samojen säännösten mukaisesti on samansuuruista täydentävää tukea myönnettävä saman ajanjakson aikana Ranskan merentakaisissa departementeissa tuotetun raa'an ruoko-sokerin puhdistamiseen.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 2038/1999 43 artiklan 4 kohdassa säädetään mahdollisuudesta tarkistaa edellä mainittua mukautustukea ja täydentävää tukea tietyn markkinointivuoden osalta ottaen huomioon kyseiseksi markkinointivuodeksi vahvistettu varastointimaksun määrä sekä edelliset tarkistukset. Markkinointivuoden 2000/2001 varastointimaksun määräksi on vahvistettu komission

asetuksella (EY) N:o 1434/2000 ⁽²⁾ 2,00 euroa 100 kilogrammalta valkoista sokeria. Tämä määrä on yhtä suuri kuin markkinointivuonna 1999/2000 sovellettava määrä. Tämän vuoksi on syytä vahvistaa näiden tukien määrä 2,92 euroksi 100 kilogrammalta valkoisena sokerina ilmaistua sokeria markkinointivuodeksi 2000/2001 ottaen huomioon edelliset tarkistukset.

- (3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korotetaan asetuksen (EY) N:o 2038/1999 43 artiklan 1 ja 3 kohdassa tarkoitetun mukautustuen ja täydentävän tuen määrä markkinointivuoden 2000/2001 osalta 2,92 euroon 100 kilogrammalta valkoisena sokerina ilmaistua sokeria.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 252, 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 161, 1.7.2000, s. 59.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1531/2000,**annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000,****valkoisen sokerin vientiä koskevasta pysyvästä tarjouskilpailusta vientimaksujen ja/tai vientitukien määrittämiseksi markkinointivuodeksi 2000/2001**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä syyskuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2038/1999⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 2 kohdan, 18 artiklan 5 ja 15 kohdan, 24 artiklan 3 kohdan ja 46 artiklan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sokerimarkkinoiden tilanteen yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla huomioon ottaen vaikuttaa suotavalta avata mahdollisimman pikaisesti valkoisen sokerin vientiä markkinointivuonna 2000/2001 koskeva pysyvä tarjouskilpailu, joka maailmanmarkkinahintojen mahdolliset heilahtelut huomioon ottaen antaa mahdollisuuden vientimaksujen ja/tai vientitukien vahvistamiseen.
- (2) Sokerin vientitukien vahvistamiseen käytettävää tarjouskilpailumenettelyä koskevat yleiset säännöt annetaan asetuksen (EY) N:o 2038/1999 19 artiklassa.
- (3) Toimenpiteen erityisluonteen takia näyttää olevan tarpeen antaa asianmukaiset säännökset pysyvän tarjouskilpailun yhteydessä annettavista vientitodistuksista ja siten poiketa erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamisesta sokerialalla 27 päivänä kesäkuuta 1995 annetusta komission asetuksesta (EY) N:o 1464/95⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1148/98⁽³⁾. Tästä huolimatta maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä marraskuuta 1988 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1127/1999⁽⁵⁾, ja maataloustuotteiden vientimaksujen soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 19 päivänä tammikuuta 1989 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 120/89⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2194/96⁽⁷⁾, säännöksiä on edelleen sovellettava.
- (4) Komission asetuksessa (EY) N:o 1489/1999⁽⁸⁾ vahvistettu pysyvä tarjouskilpailu markkinointivuodeksi 1999/

2000 jatkuu myöhemmin määritettävään päivään saakka. Näin ollen olisi vahvistettava sen päättymispäivä.

- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Avataan pysyvä tarjouskilpailu CN-koodiin 1701 99 10 kuuluvan valkoisen sokerin vientimaksujen ja/tai vientitukien määrittämiseksi ja järjestetään tämän pysyvän tarjouskilpailun aikana osittaisia tarjouskilpailuja.
2. Pysyvä tarjouskilpailu jatkuu myöhemmin määritettävään päivämäärään asti.

2 artikla

Pysyvä tarjouskilpailu ja osittaiset tarjouskilpailut on toteutettava asetuksen (EY) N:o 2038/1999 19 artiklan säännösten ja jäljempänä annettavien säännösten mukaisesti.

3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on laadittava tarjouskilpailuilmoitus. Tarjouskilpailuilmoitus julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*. Jäsenvaltiot voivat lisäksi julkaista tai julkaisuttaa tarjouskilpailuilmoituksen muualla.
2. Tarjouskilpailuilmoituksessa on ilmoitettava erityisesti tarjouskilpailun edellytykset.
3. Tarjouskilpailuilmoitusta on mahdollista muuttaa pysyvän tarjouskilpailun kestäessä. Sitä on muutettava, jos tarjouskilpailun edellytyksiä muutetaan kyseisenä aikana.

4 artikla

1. Määräaika tarjousten tekemiselle ensimmäisessä osittaisessa tarjouskilpailussa:
 - a) alkaa 27 päivänä heinäkuuta 2000;
 - b) päättyy 2 päivänä elokuuta 2000 kello 10.30.
2. Määräaika tarjousten tekemiselle jokaisessa seuraavista osittaisista tarjouskilpailuista:
 - a) alkaa ensimmäisenä työpäivänä sen jälkeen, kun edellinen kyseinen määräaika on päättynyt;
 - b) päättyy seuraavan viikon keskiviikkona kello 10.30.

⁽¹⁾ EYVL L 252, 25.9.1999, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 144, 28.6.1995, s. 14.⁽³⁾ EYVL L 159, 3.6.1998, s. 38.⁽⁴⁾ EYVL L 331, 2.12.1988, s. 1.⁽⁵⁾ EYVL L 135, 29.5.1999, s. 48.⁽⁶⁾ EYVL L 16, 20.1.1989, s. 19.⁽⁷⁾ EYVL L 293, 16.11.1996, s. 3.⁽⁸⁾ EYVL L 172, 8.7.1999, s. 27.

3. Poiketen siitä, mitä 2 kohdan b alakohdassa säädetään, tarjousten tekemiselle säädetty määräaika päättyy:
- tiistaina 31 päivänä lokakuuta 2000 kello 10.30 eikä keski-
viikkona 1 päivänä marraskuuta 2000,
 - tiistaina 8 päivänä toukokuuta 2001 kello 10.30 eikä keski-
viikkona 9 päivänä toukokuuta 2001.
4. Poiketen siitä, mitä 2 kohdassa säädetään, keskiviikoiksi 27 päiväksi joulukuuta 2000, 3 päiväksi tammikuuta 2001 ja 11 päiväksi huhtikuuta 2001 säädettyjä osittaisia tarjouskilpailuja ei järjestetä.
5. Tässä asetuksessa vahvistetut määräajat ovat Belgian aikaa.

5 artikla

1. Tarjouskilpailuun osallistuakseen asianomaisten on joko jätettävä tarjouksensa kirjallisena saantitodistusta vastaan jäsenvaltion toimivaltaiselle elimelle tai lähetettävä se mainitulle elimelle joko kirjattuna kirjeenä tai sähköitse taikka teleksillä, faksilla tai sähköpostitse, mikäli toimivaltainen elin nämä viestintämuodot hyväksyy.
2. Tarjouksessa on ilmoitettava:
- a) tarjouskilpailua koskeva viite;
 - b) tarjouksen tekijän nimi ja osoite;
 - c) vietävä valkoisen sokerin määrä;
 - d) vientimaksun tai tarvittaessa vientituen määrä 100 kilogrammalta valkoista sokeria euroina kolmen desimaalin tarkkuudella ilmaistuna;
 - e) vähintään c alakohdassa tarkoitettu sokerimäärästä annettavan vakuuden määrä ilmaistuna sen jäsenvaltion valuutassa, jossa tarjous tehdään.
3. Tarjous voidaan hyväksyä ainoastaan, jos:
- a) vietävä määrä on vähintään 250 tonnia valkoista sokeria;
 - b) ennen tarjousten esittämisen määräajan päättymistä annetaan todiste siitä, että tarjouksen tekijä on antanut tarjouksessa ilmoitetun vakuuden;
 - c) siihen sisältyy tarjouksen tekijän ilmoitus, jossa tämä sitoutuu tarjouskilpailun voittaessaan hakemaan 12 artiklan b kohdassa tarkoitettussa määräajassa vientitodistusta tai vientitodistuksia vietäville valkoisen sokerin määrille;
 - d) siihen sisältyy tarjouksen tekijän ilmoitus, jossa tämä sitoutuu tarjouskilpailun voittaessaan:
 - täydentämään vakuuden maksamalla 13 artiklan 4 kohdassa tarkoitettun määrän, jos 12 artiklan b kohdassa tarkoitettua vientitodistuksesta johtuvaa vientivelvoitetta ei täydetä, ja
 - ilmoittamaan kyseisen vientitodistuksen antaneelle toimielimelle 30 päivän kuluessa todistuksen voimassaoloajan päättymispäivästä tavaramäärän tai -määrät, joiden osalta vientitodistus on jäänyt käyttämättä;

- e) tarjouksessa mainitaan kaikki 2 kohdassa tarkoitettut tiedot.
4. Tarjouksessa voidaan ilmoittaa, että sitä on pidettävä tehtynä ainoastaan:
- a) jos päätös vientimaksun vähimmäismäärästä tai tarvittaessa vientituen enimmäismäärästä tehdään kyseisten tarjousten tekemiselle asetetun määräajan päättymispäivänä;
 - b) jos tarjouskilpailun ratkaisu koskee koko sitä tavaramäärää, jolta tarjous on tehty, tai tiettyä osaa siitä.
5. Tarjousta, jota ei ole tehty tämän asetuksen säännösten mukaisesti tai johon sisältyy muita kuin tätä tarjouskilpailua varten säädettyjä edellytyksiä, ei oteta huomioon.
6. Esitettyä tarjousta ei voi peruuttaa.

6 artikla

1. Jokaisen tarjouksentekijän on annettava vakuus, jonka suuruus on 11 euroa 100 kilogrammalta tällä tarjouskilpailulla vietävää valkoista sokeria. Tarjouskilpailun voittajien osalta tästä vakuudesta muodostuu 12 artiklan b kohdassa tarkoitettua hakemusta jätettäessä vientitodistukseen tarvittava vakuus, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 13 artiklan 4 kohdan soveltamista.
2. Vakuus on annettava tarjouksentekijän valinnan mukaan joko käteisenä tai sen jäsenvaltion, jossa tarjous tehdään, vahvistamat edellytykset täyttävän laitoksen antamana takuuna.
3. Muuten kuin ylivoimaisen esteen sattuessa 1 kohdassa tarkoitettu vakuus on vapautettava:
- a) tarjouksentekijöiden osalta sen määrän osalta, jota koskeva tarjouskilpailu on jätetty ratkaisematta;
 - b) niiden tarjouskilpailun voittajien osalta, jotka eivät ole hakenneet kyseistä vientitodistusta 12 artiklan b kohdassa tarkoitettussa määräajassa, 10 euroa 100 kilogrammalta valkoista sokeria.
- Tästä vapautettavasta vakuuden osasta on kuitenkin vähennettävä määrä, joka vastaa tapauksen mukaan:
- kyseistä osittaista tarjouskilpailua varten vahvistetun vientituen enimmäismäärän ja seuraavaa osittaista tarjouskilpailua varten vahvistetun vientituen enimmäismäärän välistä erotusta silloin, kun määristä jälkimäinen on edellistä suurempi, tai
 - kyseistä osittaista tarjouskilpailua varten vahvistetun vientimaksun vähimmäismäärän ja seuraavaa osittaista tarjouskilpailua varten vahvistetun vientimaksun vähimmäismäärän välistä erotusta silloin, kun määristä jälkimäinen on edellistä pienempi;
- c) tarjouskilpailun voittajien osalta siltä tavaramäärältä, jolta nämä ovat täyttäneet asetuksen (ETY) N:o 3719/88 29 artiklan b kohdassa ja 30 artiklan 1 kohdan b alakohdan i alakohdassa tarkoitettua, jäljempänä 12 artiklan b kohdassa tarkoitettua todistuksesta johtuvan vientivelvoitteen mainitun asetuksen 33 artiklassa säädetyn edellytyksin.

Se vakuuden osa tai vakuus, jota ei vapauteta, menetetään sen sokerimäärän osalta, jolta vastaavia velvoitteita ei ole täytetty.

4. Ylivoimaisen esteen sattuessa kyseisen jäsenvaltion toimivaltainen elin toteuttaa niissä olosuhteissa, joihin asianomainen on vedonnut, tarpeellisia pitämänsä toimenpiteet.

7 artikla

1. Asianomaisen toimivaltaisen viranomaisen on käsiteltävä tarjoukset salassa julkisuudelta. Käsitelyyn osallistuvat henkilöt ovat sen osalta vaitiolovelvollisia.

2. Tarjoukset toimitetaan viipymättä nimettöminä komissiolle.

8 artikla

1. Saatujen tarjousten tutkimisen jälkeen voidaan vahvistaa enimmäismäärä osittaisella tarjouskilpailulla.

2. Tietty osittainen tarjouskilpailu voidaan jättää ratkaisematta.

9 artikla

1. Ottaen erityisesti huomioon sokerimarkkinoiden tilanne ja ennakoitavissa oleva kehitys yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla vahvistetaan:

- joko vientimaksun vähimmäismäärä,
- tai vientituen enimmäismäärä.

2. Kun tarjouskilpailulla vahvistetaan vientimaksun vähimmäismäärä, kilpailu on ratkaistava tarjouksentekijöistä sen tai niiden hyväksi, joiden tarjous on yhtä suuri tai suurempi kuin vientimaksun vähimmäismäärä, sanotun kuitenkin rajoittamatta 10 artiklan soveltamista.

3. Kun tarjouskilpailulla vahvistetaan vientituen enimmäismäärä, kilpailu on ratkaistava tarjouksentekijöistä sen tai niiden hyväksi, joiden tarjous on yhtä suuri tai pienempi kuin vientituen enimmäismäärä, sekä kenen tahansa vientimaksua koskevan tarjouksen tekijän hyväksi, sanotun kuitenkin rajoittamatta 10 artiklan soveltamista.

10 artikla

1. Kun osittaista tarjouskilpailua kohti on vahvistettu enimmäismäärä:

- ja kyse on vähimmäismaksun vahvistamisesta, tarjouskilpailu on ratkaistava sen tarjouksen tekijän hyväksi, jonka tarjouksessa ilmoitettu vientimaksu on korkein. Jollei koko enimmäismäärää kateta kyseisellä tarjouksella, tarjouskilpailun ratkaisemista on jatkettava vientimaksun suuruuden perusteella antaen etusija korkeimmalle maksulle, kunnes mainittu määrä on kokonaan katettu,
- ja kyse on enimmäistuen vahvistamisesta, tarjouskilpailu on ratkaistava ensimmäisessä luetelmakohdassa annettujen säännösten mukaisesti, ja kun vientimaksua koskevat tarjoukset on katettu tai jos sellaisia ei ole, kilpailun ratkaisemista on jatkettava vientitukea koskevien tarjousten tekijöiden hyväksi tuen suuruuden perusteella antaen etusija

alhaisimmalle tuelle, kunnes enimmäismäärä on kokonaan katettu.

2. Jos 1 kohdassa säädetty ratkaisemiseen liittyvä sääntö kuitenkin johtaa tarjouksen huomioon ottamisen takia enimmäismäärän ylitykseen, tarjouskilpailu ratkaistaan kyseisen tarjouksen tekijän hyväksi ainoastaan sellaisen määrän osalta, joka voidaan käyttää enimmäismäärän ylittymättä. Samansuuruisista vientimaksua tai tukea koskevat tarjoukset, joiden hyväksymisestä täysimääräisinä olisi seurauksena enimmäismäärän ylittäminen, on otettava huomioon:

- joko suhteessa kussakin tarjouksessa tarkoitettuun kokonaismäärään,
- tai kunkin tarjouskilpailun osalta erikseen vahvistettavaan enimmäistonnimäärään asti,
- tai ne on ratkaistava arpomalla.

11 artikla

1. Asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen elimen on välittömästi ilmoitettava kaikille tarjouksen tekijöille tuloksesta, jonka ne ovat saaneet tarjouskilpailussa. Kyseisen viranomaisen on lisäksi toimitettava tarjouskilpailun voittajille ilmoitus tarjouskilpailun ratkaisusta.

2. Tarjouskilpailun ratkaisuilmoituksessa on ilmoitettava vähintään:

- a) tarjouskilpailua koskeva viite;
- b) vietävä valkoisen sokerin määrä;
- c) kannettavan vientimaksun tai tarvittaessa myönnettävän vientituen määrä euroina 100 kilogrammalta valkoista sokeria b kohdassa tarkoitettua määrältä.

12 artikla

Tarjouskilpailun voittajalla on:

- a) oikeus saada tarjouskilpailuratkaisun mukaiselle tavaramäärälle b alakohdassa tarkoitettuun edellytyksin vientitodistus, jossa mainitaan tapauksen mukaan tarjouksessa tarkoitettu vientimaksu tai tuki;
- b) velvollisuus jättää asetuksen (ETY) N:o 3719/88 kyseisten säännösten mukaisesti vientitodistushakemus kyseiseltä tavaramäärältä ilman, että kyseinen hakemus olisi peruutettavissa ja ilman, että asetuksen (ETY) N:o 120/89 12 artiklaa sovellettaisiin tässä tapauksessa. Hakemus on jätettävä asetuksen (ETY) N:o 3719/88 kyseisten säännösten mukaisesti ja viimeistään:
 - seuraavalla viikolla pidettävän osittaisen tarjouskilpailun päättymispäivää edeltävänä viimeisenä työpäivänä, tai
 - seuraavan viikon viimeisenä työpäivänä silloin, kun kyseiselle viikolle ei ole säädetty osittaista tarjouskilpailua;
- c) velvollisuus viedä tarjouksessa ilmoitettu määrä, ja jollei tätä velvoitetta täytetä, tarvittaessa maksaa 13 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu määrä.

Tätä oikeutta ja näitä velvollisuuksia ei voi siirtää.

13 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1464/95 9 artiklan 1 kohdan säännöksiä ei sovelleta tämän asetuksen nojalla vietävään valkoiseen sokeriin.

2. Osittaisen tarjouskilpailun yhteydessä annetut vientitodistukset ovat voimassa niiden antopäivästä kyseisen osittaisen tarjouskilpailun toteuttamiskuukautta seuraavan viidennen kuukauden loppuun.

Ensimmäisen päivän toukokuuta 2001 jälkeen toteutettavien osittaisen tarjouskilpailujen yhteydessä annettavat vientitodistukset ovat kuitenkin voimassa ainoastaan 30 päivään syyskuuta 2001.

Jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset, jotka ovat antaneet vientitodistuksen, voivat todistuksen haltijan kirjallisen pyynnön perusteella pidentää sen voimassaoloaikaa enintään 15 päivään lokakuuta 2001 asti, jos ilmenee teknisiä vaikeuksia, joiden vuoksi vientiä ei voida toteuttaa ennen 2 kohdan toisessa alakohdassa säädettyä viimeistä voimassaolopäivää ja jos kyseinen toimi ei kuulu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 565/80 (1) 4 ja 5 artiklassa säädettyyn järjestelmään.

3. Vientitodistuksia, jotka on annettu 2 päivän elokuuta 2000 ja 30 päivän syyskuuta 2000 välisenä aikana toteutettujen tarjouskilpailujen yhteydessä, saa käyttää vasta 1 päivästä lokakuuta 2000 alkaen.

4. Kun 12 artiklan b kohdassa tarkoitettua vientitodistuksesta johtuvaa vientivelvoitetta ei täytetä ilman, että sille olisi ylivoimainen este, ja kun 6 artiklassa tarkoitettu vakuus on pienempi kuin:

- a) todistuksessa ilmoitettu vientimaksu, josta on vähennetty asetuksen (EY) N:o 2038/1999 24 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettu mainitun todistuksen viimeisenä voimassaolopäivänä voimassa oleva maksu; tai
- b) todistuksessa ilmoitetun vientimaksun ja asetuksen (EY) N:o 2038/1999 19 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua mainitun todistuksen viimeisenä voimassaolopäivänä voimassa olevan tuen yhteismäärä; tai
- c) asetuksen (EY) N:o 2038/1999 19 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua todistuksen viimeisenä voimassaolopäivänä voimassa oleva vientituki, josta on vähennetty mainituksa todistuksessa ilmoitettu tuki,

todistuksen haltijan on suoritettava siltä määrältä, jonka osalta mainittua velvoitetta ei ole täytetty, tapauksen mukaan joko a, b tai c alakohdassa tarkoitettua laskutoimituksen tuloksen ja 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua vakuuden välistä erotusta vastaava maksu.

14 artikla

1. Poiketen siitä, mitä komission asetuksen (EY) N:o 2135/95 (2), 7 artiklassa säädetään, jos asetuksen (EY) N:o 2038/1999 mukaiset euroina ilmaistut interventiohinnat muuttuvat

tarjousten tekemiselle säädetyn määräajan päättymispäivän ja vientipäivän välisenä aikana tai jos saman asetuksen mukaiset euroina ilmaistut varastointimaksut muuttuvat, tässä tarjouskilpailussa ennen 1 päivää heinäkuuta 2001 vahvistettujen vientitukien ja vientimaksujen määrää on tarkistettava kyseisestä päivästä alkaen vietävän sokerin osalta.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua tarkistuksen suorittamiseksi:

- a) jos valkoiselle sokerille 1 päivästä heinäkuuta 2001 sovellettavaksi vahvistettu interventiohintaa on 30 päivänä kesäkuuta 2001 voimassa olevaa korkeampi, vientitukea ja vientimaksua on tarkistettava 1 päivästä heinäkuuta 2001 sovellettavan valkoisen sokerin interventiohinnan ja 30 päivänä kesäkuuta 2001 voimassa olevan kyseisen sokerin interventiohinnan välistä euroina 100:aa kilogrammaa kohti ilmaistua erotusta vastaavalla määrällä;
- b) jos valkoiselle sokerille 1 päivästä heinäkuuta 2001 sovellettavaksi vahvistettu interventiohintaa on 30 päivänä kesäkuuta 2001 voimassa olevaa alhaisempi, vientitukea ja vientimaksua on tarkistettava 30 päivänä kesäkuuta 2001 voimassa olevan valkoisen sokerin interventiohinnan ja 1 päivästä heinäkuuta 2001 sovellettavan kyseisen sokerin interventiohinnan välistä 100:aa kilogrammaa kohti euroina ilmaistua erotusta vastaavalla määrällä.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettujen erotusten määrittämiseksi on kyseisiin interventiohintoihin lisättävä asetuksen (EY) N:o 2038/1999 8 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettua vastaava varastointimaksu.

4. Kun ainoastaan varastointimaksun suuruus vaihtelee markkinointivuositain, tuki tarkistetaan noudattaen tapauksen mukaan 2 kohdan a tai b alakohdan säännöksiä.

5. Tämän artiklan soveltamiseksi on kyseisen vientitodistuksen antajajäsenvaltion sitä antaessaan täydennettävä kohta "Erytysmerkinnät" seuraavasti:

"tarkistettava tarjouskilpailusta annetun asetuksen (EY) N:o 1531/2000 mukaisesti 30 päivän kesäkuuta 2001 jälkeen toteutettavan viennin osalta."

6. Tarkistus tehdään kyseisen vientituen maksamisen yhteydessä.

7. Jäsenvaltioiden on viipymättä toimitettava komissiolle tiedot sokerimääristä, joiden osalta tämän mukainen tarkistus on tehty.

15 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 1489/1999 tarkoitettu pysyvä tarjouskilpailu päättyi 27 päivänä heinäkuuta 2000.

16 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

(1) EYVL L 62, 7.3.1980, s. 5.

(2) EYVL L 214, 8.9.1995, s. 16.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1532/2000,**annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000,****toimenpiteiden vahvistamisesta yhteisön sisävesiliikenteen aluskapasiteettia koskevista toimintalinjoista vesiliikenteen edistämiseksi annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 718/1999 panemiseksi täytäntöön annetun asetuksen (EY) N:o 805/1999 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon yhteisön sisävesiliikenteen aluskapasiteettia koskevista toimintalinjoista vesiliikenteen edistämiseksi 29 päivänä maaliskuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 718/1999⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 718/1999 7 artiklan mukaisesti komissio vahvistaa yksityiskohtaiset käytännön säännöt kyseisessä asetuksessa määriteltyjen yhteisön aluskapasiteettia koskevien toimintalinjojen toteuttamiseksi.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 718/1999 täytäntöön panemiseksi annetun komission asetuksen (EY) N:o 805/1999⁽²⁾ 4 artiklassa vahvistetaan "vanha uudesta" -järjestelmän suhdeluvut 29 päivästä huhtikuuta 1999.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 718/1999 4 artiklan 2 kohdassa säädetään, että suhdeluku saatetaan mahdollisimman nopeasti ja vaihdetaan nollassa viimeistään 29 päivänä huhtikuuta 2003. Näin ollen olisi vahvistettava uusi "vanha uudesta" -järjestelmän suhdeluku vuodeksi 2000.
- (4) Sisävesiliikenteen markkinoiden eri sektoreilla tapahtuneen taloudellisen kehityksen huomioon ottamiseksi olisi alennettava asetuksen (EY) N:o 718/1999 4 artiklassa mainittuja "vanha uudesta" -järjestelmän suhdelukuja, jotka on vahvistettu asetuksen (EY) N:o 805/1999 4 artiklassa, tekemättä kuitenkaan tyhjäksi vuodesta 1990 toteutettujen rakenteellisten parantamistoimien vaikutuksia. Kuivalastialusten suhdeluku olisi alennettava

tasolle 0,80:1, sillä kasvu alalla jatkuu. Säiliöalusten suhdelukua olisi alennettava vähemmän ja vahvistettava se tasolle 1,15:1, sillä tilanne alalla on edelleen huolestuttava eivätkä markkinat kehity. Työntöalusten suhdelukua puolestaan olisi alennettava enemmän ja vahvistettava se tasolle 0,50:1, sillä alalla ei ole huomattavaa ylikapasiteettia.

- (5) Tässä asetuksessa säädettyistä toimenpiteistä on saatu lausunto komission asetuksen (EY) N:o 805/1999 6 artiklassa säädetyltä yhteisön aluskannan edistämistä ja aluskapasiteettia koskevien toimintalinjojen asiantuntijaryhmältä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 805/1999 seuraavasti:

- 1) Korvataan 4 artiklan 1 kohdassa suhdeluku "1:1" suhdeluvulla "0,80:1".
- 2) Korvataan 4 artiklan 2 kohdassa suhdeluku "1,30:1" suhdeluvulla "1,15:1".
- 3) Korvataan 4 artiklan 3 kohdassa suhdeluku "0,75:1" suhdeluvulla "0,50:1".

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2000.

Komission puolesta
Loyola DE PALACIO
Varapuheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 90, 2.4.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 102, 17.4.1999, s. 64.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1533/2000,

annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000,

neuvoston direktiivin 92/109/ETY soveltamisalaan kuuluvien tiettyjen huumaus- ja psykotrooppisten aineiden laittomassa valmistuksessa käytettävien aineiden erityistä käyttötarkoitusta koskeviin asiakkaan selvityksiin sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä annetun komission asetuksen (EY) N:o 1485/96 muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen huumaus- ja psykotrooppisten aineiden laittomaan valmistukseen käytettävien aineiden valmistamisesta ja saattamisesta markkinoille 14 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/109/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission direktiivillä 93/46/ETY⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston direktiivin 92/109/ETY soveltamisalaan kuuluvien tiettyjen huumaus- ja psykotrooppisten aineiden laittomassa valmistuksessa käytettävien aineiden erityistä käyttötarkoitusta koskeviin asiakkaan selvityksiin sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 26 päivänä heinäkuuta 1996 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1485/96⁽³⁾ annetaan käyttöselvityslomakkeet yksittäisiä ja useita liiketoimia varten.
- (2) Koska aiheutuu vaikeuksia siitä, että toimijat käyttävät yhdenmukaistamattomia lomakkeita ja on mahdollista käyttää kaikkia yhteisön virallisia kieliä, on tarpeen vahvistaa yhdenmukainen lomake kaikkia toimijoita varten, jotta jäsenvaltioiden viranomaiset voivat helpommin valvoa käyttöselvityksiä.
- (3) Vaikka suurin osa toimivaltaisista viranomaisista antaa määräaikaista hyväksyntöjä, määräaika ei ilmoiteta asetuksen liitteessä annetussa lomakkeessa. Tästä johtuen yritys voi hyvässä uskossa toimittaa luokkaan 1 tai 2 kuuluvia aineita yritykselle, jonka lupa on umpeutunut, ja tämän vuoksi käyttöselvityksissä on tarpeen ilmoittaa myös mahdollinen voimassaoloaika.

- (4) Tämän asetuksen säännökset ovat toimenpiteistä tiettyjen aineiden kulkeutumisen estämiseksi huumausaineiden tai psykotrooppisten aineiden laittomaan valmistukseen 13 päivänä joulukuuta 1990 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3677/90⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (ETY) N:o 3769/92⁽⁵⁾, 10 artiklalla perustetun komitean, johon viitataan direktiivissä 92/109/ETY, lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1485/96 seuraavasti:

- 1) Korvataan 1 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Selvityksen on oltava tämän asetuksen liitteessä olevassa 1 kohdassa vahvistetun lomakkeen mukainen. Oikeushenkilön on annettava ilmoitus kirjelmakkeellaan."

- 2) Korvataan 2 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Selvityksen on oltava tämän asetuksen liitteessä olevassa 2 kohdassa vahvistetun lomakkeen mukainen. Oikeushenkilön on annettava ilmoitus kirjelmakkeellaan."

- 3) Korvataan liite tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2000.

Komission puolesta

Erkki LIIKANEN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 370, 19.12.1992, s. 76.⁽²⁾ EYVL L 159, 1.7.1993, s. 134.⁽³⁾ EYVL L 188, 27.7.1996, s. 28.⁽⁴⁾ EYVL L 357, 20.12.1990, s. 1.⁽⁵⁾ EYVL L 383, 29.12.1992, s. 17.

LIITE

1. Yksittäisiä liiketoimia koskeva selvityslomake (luokka 1 tai 2)

ASIAKKAAN SELVITYS LUOKKAAN 1 TAI 2 KUULUVAN AINEEN KÄYTTÖTARKOITUKSESTA TAI
-TARKOITUKSISTA
(YKSITTÄISET LIIKETOIMET)

Allekirjoittanut

Nimi

Osoite

Lupa/hyväksyntä/rekisteröinti (numero) ⁽¹⁾

jonka on myöntänyt (pvm)
(viranomaisen nimi ja osoite)

ja joka on voimassa saakka / rajoittamattoman ajan (tarpeeton yliviivataan)

on tilannut seuraavalta yritykseltä:

Nimi

Osoite

seuraavaa ainetta: nimike ja CN-koodi ⁽²⁾

(määrä)

Ainetta käytetään pelkästään seuraavaan tarkoitukseen:

Allekirjoittanut vakuuttaa, että edellä mainittua ainetta ei jälleenmyydä tai siirretä asiakkaalle paitsi sillä edellytyksellä, että kyseinen asiakas toimittaa vastaavan käyttöselvityksen tai luokkaan 2 kuuluvien aineiden osalta useita liiketoimia koskevan selvityksen.

Allekirjoitus Nimi
(isoin kirjaimin)

Asema Päiväys

⁽¹⁾ Tarpeeton yliviivataan.⁽²⁾ Yhdistetyn nimikkeistön koodi.

2. Useita liiketoimia koskeva selvityslomake (luokka 2)

ASIAKKAAN SELVITYS LUOKKAAN 2 KUULUVAN AINEEN KÄYTTÖTARKOITUKSESTA TAI -TARKOITUKSISTA
(USEITA LIIKETOIMIA)

Allekirjoittanut

Nimi

Osoite

Rekisteröinti (numero)

jonka on myöntänyt (pvm)
(viranomaisen nimi ja osoite)

ja joka on voimassa saakka / rajoittamattoman ajan (tarpeeton yliviivataan)

aikoo tilata seuraavalta yritykseltä:

Nimi

Osoite

seuraavaa ainetta: nimike ja CN-koodi ⁽¹⁾

(määrä)

Ainetta käytetään pelkästään seuraavaan tarkoitukseen:

Tilattavan määrän katsotaan riittävän normaalikäytössä kuukaudeksi (enintään 12 kuukautta).

Allekirjoittanut vakuuttaa, että edellä mainittua ainetta ei jälleenmyydä tai siirretä asiakkaalle paitsi sillä edellytyksellä, että kyseinen asiakas toimittaa vastaavan käyttöselvityksen tai yksittäisiä liiketoimia koskevan selvityksen.

Allekirjoitus Nimi
(isoin kirjaimin)

Asema Päiväys

⁽¹⁾ Yhdistetyn nimikkeistön koodi.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1534/2000,**annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000,****kiintiöiden takaisinosto-ohjelman soveltamisalaan kuulumattomien herkkien tuotantoalueiden ja/tai korkealaatuisten tupakka-alan lajikeryhmien määrittämisestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon tupakka-alan yhteisestä markkinajärjestelystä
30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen
(ETY) N:o 2075/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutet-
tuna asetuksella (EY) N:o 1336/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 14 a
artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2075/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä raakatupakka-alan palkkiojärjestelmän, tuotantokiintiöiden sekä tuottajaryhmittymille myönnettävän erityistuen osalta 22 päivänä joulukuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2848/98 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1249/2000 ⁽⁴⁾, 34 artiklan 2 kohdassa säädetään, että komissio määrittää jäsenvaltioiden ehdotusten perusteella herkkät tuotantoalueet ja/tai korkealaatuiset lajikeryhmät, joihin ei sovelleta kiintiöiden takaisinosto-ohjelmaa, 25 prosentin rajoissa kunkin jäsenvaltion takuukynnyksestä.
- (2) Eräiden jäsenvaltioiden pyynnöstä olisi syytä määrittää tällaiset korkealaatuiset lajikeryhmät.
- (3) Koska asetuksen (EY) N:o 2848/98 35 artiklan 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio julkistaa myyntiaikomuksen 1 päivästä syyskuuta alkaen, jotta muut tuottajat voivat ostaa kiintiön ennen sen takaisinosta-

mista, tätä asetusta on sovellettava 31 päivästä elokuuta 2000.

- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat tupakan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kiintiöiden takaisinosto-ohjelmaan satovuonna 2000 kuulumattomien korkealaatuisten lajikeryhmien määrät ovat seuraavat:

Portugali:	
ryhmä I:	1 321 tonnia,
ryhmä II:	291 tonnia.
Ranska:	
ryhmä I:	1 438 tonnia,
ryhmä II:	2 237,219 tonnia,
ryhmä III:	1 302,793 tonnia.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Sitä sovelletaan 31 päivästä elokuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 215, 30.7.1992, s. 70.

⁽²⁾ EYVL L 154, 27.6.2000, s. 2.

⁽³⁾ EYVL L 358, 31.12.1998, s. 17.

⁽⁴⁾ EYVL L 142, 16.6.2000, s. 3.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1535/2000,**annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000,****neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä siltä osin kuin on kyse jäsenvaltioiden ja komission välisistä tiedonannoista maito- ja maitotuotealalla annetun asetuksen (EY) N:o 1498/1999 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1498/1999 9 artiklan 1 kohta seuraavasti:

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1040/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 40 artiklan,

1) Korvataan b ja c alakohta seuraavasti:

sekä katsoo seuraavaa:

"b) hakemuksen, maitotuotteiden vientitukinimikkeistön koodin ja määräpaikan koodin mukaan jaotellut maitotuotteiden määrät, joille on haettu samana päivänä asetuksen (EY) N:o 174/1999 8 artiklassa tarkoitettuja väliaikaisia todistuksia, sekä tarjouskilpailuun osallistumisen määräpäivä ja tarjouskilpailuilmoitukseen merkitty tuotemäärä tai, jos tarjouskilpailun järjestää asetuksen (EY) N:o 800/1999 ⁽¹⁾ 36 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen puolustusvoimat eikä määrää täsmennetä, edellä mainitulla tavalla jaotellut arvioidut määrät (IDES-koodi: 2);

(1) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä siltä osin kuin on kyse jäsenvaltioiden ja komission välisistä tiedonannoista maito- ja maitotuotealalla 8 päivänä heinäkuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1498/1999 ⁽³⁾ 9 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetään erityisesti kolmansissa maissa avattujen tarjouskilpailujen yhteydessä jätettyjä vientitodistushakemuksia koskevien tietojen toimittamisesta. Siinä säädetään muun muassa tarjouskilpailuilmoitukseen merkityn tuotemäärän tiedoksiantamisesta. On mahdollista, että tarjouskilpailun järjestävä elin tarkistaa kyseistä määrää. Tämän vuoksi on tarpeen säätää jäsenvaltioiden velvollisuudesta antaa komissiolle tiedoksi välittömästi kyseinen tarkistettu määrä, jotta komissiolla olisi käytettävissään täydelliset tiedot hakemusten käsittelemiseksi moitteettomalla tavalla. On myös aiheellista täsmentää tarjouskilpailuja koskeviin tiedonantoihin liittyviä tiettyjä säännöksiä.

c) hakemuksen, maitotuotteiden vientitukinimikkeistön koodin ja määräpaikan koodin mukaan jaotellut maitotuotteiden määrät, joiden osalta on samana päivänä lopullisesti annettu tai peruutettu asetuksen (EY) N:o 174/1999 8 artiklassa tarkoitettuja väliaikaisia todistuksia, tarjouskilpailun järjestävä elin sekä väliaikaisen todistuksen päivämäärä ja määrä;"

2) Lisätään seuraava d alakohta:

"d) tarvittaessa edellä b alakohdassa tarkoitettu tarjouskilpailuilmoitukseen merkitty tarkistettu tuotteiden määrä;"

2 artikla

(2) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.⁽²⁾ EYVL L 118, 19.5.2000, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 174, 9.7.1999, s. 3.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1536/2000,
annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000,
sellaisten muulla tavoin käsiteltyjen kauranjyvien tuontitodistushakemuksista, joihin sovelletaan
asetuksessa (EY) N:o 2369/96 säädettyjä edellytyksiä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon luettelossa CXL olevien myönnytysten täytäntöönpanosta GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti käytyjen neuvottelujen päättymisen seurauksena 18 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1095/96 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) CN-koodiin 1104 22 98 kuuluvien muulla tavoin käsiteltyjen kauranjyvien 10 000 tonnin suuruisen yhteisön tariffikiintiön avaamisesta ja hallinnoinnista 12 päivänä joulukuuta 1996 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2369/96 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 630/97 ⁽³⁾, säädetään avatun kiintiön mukaisen tuonnin järjestämistä koskevat erityissäännökset.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 2369/96 3 artiklan 3 kohdassa säädetään, että komissio vahvistaa määrälle alennusprosentin, jos haetut määrät ovat suuremmat kuin käytettävissä olevat määrät. 10 päivänä heinäkuuta 2000 jätetyt

todistushakemukset koskevat 1 619,054:ta t muulla tavoin käsiteltyjä kauranjyviä ja käytettävissä oleva enimmäismäärä on 1 000 t. On syytä vahvistaa vastaava alennusprosentti 10 päivänä heinäkuuta 2000 jätetyille tuontitodistushakemuksille, joihin sovelletaan asetuksessa (EY) N:o 2369/96 säädettyjä edellytyksiä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Komissiolle ilmoitetut ja 10 päivänä heinäkuuta 2000 jätetyt sellaisten muulla tavoin käsiteltyjen kauranjyvien tuontitodistushakemukset, joihin sovelletaan neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2369/96 säädettyjä edellytyksiä, hyväksytään niissä esitettyjen ja kertoimella 0,617 kerrottujen tonnimäärien mukaisina. Ilmoittamatta jätetyt hakemukset evätään.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä heinäkuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 323, 13.12.1996, s. 8.

⁽³⁾ EYVL L 96, 11.4.1997, s. 5.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1537/2000,
annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000,
tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä syyskuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2038/1999 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon muiden sokerialan tuotteiden kuin melassin tuonnissa sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1423/95 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 624/98 ⁽³⁾, ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin, raakasokerin ja tiettyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien määrät vahvistetaan komission asetuksessa

(EY) N:o 1441/1999 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1361/2000 ⁽⁵⁾.

- (2) Asetuksessa (EY) N:o 1423/95 mainittujen sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että mainitut, tällä hetkellä voimassa olevat määrät olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1423/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä heinäkuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 252, 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 16.

⁽³⁾ EYVL L 85, 20.3.1998, s. 5.

⁽⁴⁾ EYVL L 166, 1.7.1999, s. 77.

⁽⁵⁾ EYVL L 155, 28.6.2000, s. 45.

LIITE

valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 99 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta 13 päivänä heinäkuuta 2000 annettuun komission asetukseen

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	24,09	4,25
1701 11 90 ⁽¹⁾	24,09	9,49
1701 12 10 ⁽¹⁾	24,09	4,06
1701 12 90 ⁽¹⁾	24,09	9,06
1701 91 00 ⁽²⁾	24,68	13,13
1701 99 10 ⁽²⁾	24,68	8,37
1701 99 90 ⁽²⁾	24,68	8,37
1702 90 99 ⁽³⁾	0,25	0,40

⁽¹⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 431/68 (EYVL L 89, 10.4.1968, s. 3), sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/72 (EYVL L 94, 21.4.1972, s. 1) 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1538/2000,
annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000,
viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellet-
tavien tukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1253/1999 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan mukaan mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.
- (2) Tuet on vahvistettava ottaen huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2513/98 ⁽⁴⁾, 1 artiklassa tarkoitetut tekijät.
- (3) Vehnän ja rukiin hienoihin jauhoihin, rouheisiin ja karkeisiin jauhoihin sovellettava tuki on laskettava ottaen huomioon kyseisten tuotteiden valmistukseen

tarvittava viljamäärä; nämä määrät vahvistetaan asetuksessa (EY) N:o 1501/95.

- (4) Maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräraikan mukaan.
- (5) Tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana.
- (6) Näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta vilja-alan nykyiseen markkinatilanteeseen ja erityisesti näiden tuotteiden noteerauksiin ja hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava liitteessä mainitun suuruisiksi.
- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan a, b ja c kohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden, maltaita lukuun ottamatta, vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä heinäkuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 313, 21.11.1998, s. 16.

LIITE

viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 13 päivänä heinäkuuta 2000 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)			(EUR/t)		
Tuotekoodi	Määräpaikka (1)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (1)	Tuen määrä
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9400	01	0	1101 00 15 9100	01	22,00
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9130	01	20,50
1001 90 99 9000	01	0	1101 00 15 9150	01	19,00
1002 00 00 9000	01	0	1101 00 15 9170	01	17,50
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 15 9180	01	16,25
1003 00 90 9000	01	0	1101 00 15 9190	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1102 10 00 9500	01	42,75
1005 10 90 9000	—	—	1102 10 00 9700	01	33,75
1005 90 00 9000	04	30,00	1102 10 00 9900	—	—
	02	0	1103 11 10 9200	01	0 (2)
1007 00 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	01	0 (2)
1008 20 00 9000	—	—	1103 11 10 9900	—	—
			1103 11 90 9200	01	0 (2)
			1103 11 90 9800	—	—

(1) Määräpaikat ovat:

- 01 kaikki kolmannet maat,
- 02 muut kolmannet maat,
- 03 Sveitsi, Liechtenstein,
- 04 Slovenia.

(2) Tukea ei myönnetä, jos tuote sisältää puristettua jauhoa.

Huom. Alueet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 2145/92, sellaisena kuin se on muutettuna (EYVL L 214, 30.7.1992, s. 20).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1539/2000,
annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000,
perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen
tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1253/1999⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2072/98⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan 1 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan 1 kohdan mukaan kummankin mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinoiden ja yhteisön markkinoiden noteerausten tai hintojen ero voidaan kattaa vientituella.
- (2) Tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisyjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen määrän vahvistamisperusteista 30 päivänä toukokuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1222/94⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 701/2000⁽⁶⁾, määritellään tuotteet, joille olisi vahvistettava niiden vientiin tapauskohtaisesti sovellettava tuen määrä, joko asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteessä B lueteltuina tavaroina.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle kyseisiä perustuotteita on vahvistettava kullekin kuukaudelle.
- (4) Perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomiin tavaroihin sisältyville maataloustuotteille myönnettävän vientituen osalta tehdyt maksusitoumukset saattavat vaarantua, jos tuen määrät vahvistetaan ennakkola

suuriksi. Tämän vuoksi olisi kyseisissä tapauksissa toteutettava suojatoimenpiteitä estämättä silti pitkän aikavälin sopimusten tekoa. Erityisen tuen määrän vahvistaminen niitä tapauksia varten, joissa tuen ennakkovahvistusta käytetään, on toimenpide, jolla kyseisten eri tavoitteiden saavuttaminen mahdollistetaan.

- (5) Neuvoston päätöksessä 87/482/ETY⁽⁷⁾ hyväksytyn Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen kesken sovitun makaronivalmisteiden vientiä yhteisöstä Yhdysvaltoihin koskevan järjestelyn johdosta on tarpeen eriyttää CN-koodeihin 1902 11 00 ja 1902 19 kuuluvien tavaroiden tuki niiden määräraikan mukaan.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan b alakohdassa säädetään, että jos asetuksen 4 artiklan 5 kohdan a alakohdassa tarkoitettua todistusta ei toimiteta, alennettu vientituki on säädettävä ottaen huomioon tuotantotuen määrä, jota sovelletaan komission asetuksen (ETY) N:o 1722/93⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 87/1999⁽⁹⁾, mukaisesti kyseiselle perustuotteelle tuotteen oletettuna valmistusajankohtana.
- (7) On varmistettava jatkossakin varojen tiukka hallinnointi ottaen huomioon menoarviot ja varojen saatavuus.
- (8) Viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteessä B lueteltuina tavaroina vietäviin asetuksen (EY) N:o 1222/94 liitteessä A mainittuihin ja joko asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklassa tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin perustuotteisiin sovellettavien tukien määrät vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä heinäkuuta 2000.

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EYVL L 265, 30.9.1998, s. 4.

⁽⁵⁾ EYVL L 136, 31.5.1994, s. 5.

⁽⁶⁾ EYVL L 83, 4.4.2000, s. 6.

⁽⁷⁾ EYVL L 275, 29.9.1987, s. 36.

⁽⁸⁾ EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112.

⁽⁹⁾ EYVL L 9, 15.1.1999, s. 8.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2000.

Komission puolesta

Erkki LIIKANEN

Komission jäsen

LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrän vahvistamisesta 13 päivänä heinäkuuta 2000 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus ⁽¹⁾	Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta	
		tuen ennakkovahvistusta käytettäessä	muissa tapauksissa
1001 10 00	Durumvehnä: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa	— —	— —
1001 90 99	Vehnä sekä rukiin sekavilja: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa: – – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa ⁽²⁾ – – muissa tapauksissa	— — — —	— — — —
1002 00 00	Ruis	3,394	3,394
1003 00 90	Ohra	—	—
1004 00 00	Kaura	2,511	2,511
1005 90 00	Maissi, käytetty seuraavien tavaroiden muodossa: – tarkkelys: – – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa ⁽²⁾ – – muissa tapauksissa – CN-koodeihin 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 kuuluva glukoosi, glukoosisiirappi, maltodekstriini, maltodekstriinisiirappi ⁽³⁾ : – – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa ⁽²⁾ – – muissa tapauksissa – muut (mukaan lukien jalostamaton käyttö) CN-koodiin 1108 13 00 kuuluva perunatarkkelys, joka rinnastetaan maissin jalostuksesta saatavaan tuotteeseen: – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa ⁽²⁾ – muissa tapauksissa	3,761 5,951 2,273 4,463 5,951 3,761 5,951	3,761 5,951 2,273 4,463 5,951 3,761 5,951
ex 1006 30	Kokonaan hiottu riisi: – lyhytjyväinen – keskipitkäjyväinen – pitkäjyväinen	11,938 11,938 11,938	11,938 11,938 11,938
1006 40 00	Rikkoutuneet riisinjyvät	2,770	2,770
1007 00 90	Durra	—	—

⁽¹⁾ Käytettyihin jalostettuihin tai niihin rinnastettaviin tuotteiden määriin on tarvittaessa sovellettava komission asetuksen (EY) N:o 1222/94, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä E olevia kertoimia (EYVL L 136, 31.5.1994, s. 5).

⁽²⁾ Kyseessä olevat tavarat ovat komission asetuksen (ETY) N:o 1722/93, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteeseen I kuuluvia tavaroita (EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112).

⁽³⁾ CN-koodien NC 1702 30 99, 1702 40 90 ja 1702 60 90 siirapeille, jotka on saatu sekoittamalla glukoosi- ja fruktoosisiirappia, vientituki voidaan myöntää ainoastaan glukoosisiirapin osalta.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1540/2000,
annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000,
vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

2993/95⁽⁶⁾, 4 artiklassa määrittellään näiden tuotteiden tuen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

(4) Tietyille jalostetuille tuotteille myönnettävä tuki olisi porrastettava tuotteiden tuhka-, raakakuitu-, kuoriaine-, valkuaisaine-, rasva- tai tärkkelyspitoisuuden mukaan, koska tämä pitoisuus osoittaa erityisen hyvin jalostettuun tuotteeseen tosiasiallisesti sisältyvän perustuotteen määrän.

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1253/1999⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

(5) Maniokkijuurten ja muiden trooppisten juurten ja mukuloiden sekä niistä valmistettujen jauhojen suunniteltavissa olevan viennin taloudelliset seikat eivät, erityisesti kyseisten tuotteiden luonteen ja alkuperän huomioon ottaen, tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista; tiettyjen viljajalosteiden osalta yhteisön maailmankauppaan osallistumisen vähäinen merkitys ei tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista.

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2072/98⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

(6) Maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräraikan mukaan.

sekä katsoo seuraavaa:

(7) Tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana.

(1) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan mukaan kyseisten asetusten 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.

(8) Tiedot maissijalosteet voivat olla lämpökäsiteltyjä ja tämä saattaa johtaa sellaisen tuen myöntämiseen, joka ei vastaa tuotteen laatua; olisi tarkennettava, että tällaiset esihyytelöityä tärkkelystä sisältävät tuotteet eivät voi saada vientitukea.

(2) Asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan nojalla tuet on vahvistettava ottaen huomioon toisaalta viljojen, riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien saatavuutta sekä niiden yhteisön markkinoiden hintoja ja toisaalta viljojen, riisin, rikkoutuneiden riisinjyvien ja vilja-alan tuotteiden maailmanmarkkinahintoja koskeva tilanne ja niiden kehitysnäkymät; näiden samojen artiklojen nojalla on myös varmistettava vilja- ja riisimarkkinoiden tasapainoinen tilanne sekä hintojen ja kaupan luonnollinen kehitys ja lisäksi otettava huomioon suunnitellun viennin taloudelliset seikat ja tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla.

(9) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

(3) Vilja- ja riisijalosteiden tuonti- ja vientijärjestelmästä annetun komission asetuksen (EY) N:o 1518/95⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen ja asetuksen (EY) N:o 1518/95 soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden tuet vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EYVL L 265, 30.9.1998, s. 4.

⁽⁵⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 55.

⁽⁶⁾ EYVL L 312, 23.12.1995, s. 25.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä heinäkuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 13 päivänä heinäkuuta 2000 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)		(EUR/t)	
Tuotekoodi	Tuen määrä	Tuotekoodi	Tuen määrä
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	87,23	1104 23 10 9100	93,47
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	74,77	1104 23 10 9300	71,66
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	74,77	1104 29 11 9000	0,00
1102 90 10 9100	0,00	1104 29 51 9000	0,00
1102 90 10 9900	0,00	1104 29 55 9000	0,00
1102 90 30 9100	47,32	1104 30 10 9000	0,00
1103 12 00 9100	47,32	1104 30 90 9000	15,58
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	112,16	1107 10 11 9000	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	87,23	1107 10 91 9000	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	74,77	1108 11 00 9200	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	74,77	1108 11 00 9300	0,00
1103 19 10 9000	35,54	1108 12 00 9200	99,70
1103 19 30 9100	0,00	1108 12 00 9300	99,70
1103 21 00 9000	0,00	1108 13 00 9200	99,70
1103 29 20 9000	0,00	1108 13 00 9300	99,70
1104 11 90 9100	0,00	1108 19 10 9200	44,08
1104 12 90 9100	52,58	1108 19 10 9300	44,08
1104 12 90 9300	42,06	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	97,67
1104 19 50 9110	99,70	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	74,77
1104 19 50 9130	81,00	1702 30 91 9000	97,67
1104 21 10 9100	0,00	1702 30 99 9000	74,77
1104 21 30 9100	0,00	1702 40 90 9000	74,77
1104 21 50 9100	0,00	1702 90 50 9100	97,67
1104 21 50 9300	0,00	1702 90 50 9900	74,77
1104 22 20 9100	42,06	1702 90 75 9000	102,34
1104 22 30 9100	44,69	1702 90 79 9000	71,03
		2106 90 55 9000	74,77

⁽¹⁾ Tukea ei myönnetä tuotteille, jotka on lämpökäsitelty siten, että tarkkelys on esihyytelöitynyt.

⁽²⁾ Tuet myönnetään neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2730/75 (EYVL L 281, 1.11.1975, s. 20), sellaisena kuin se on muutettuna, mukaisesti.

Huom. Tuotekoodit ja alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1541/2000,
annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000,
viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1253/1999 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.
- (2) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eläinten ruokintaan käytettäviin viljapohjaisiin rehuseoksiin sovellettavan tuonti- ja vientijärjestelmän osalta sekä vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1162/95 muuttamisesta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1517/95 ⁽³⁾ 2 artiklassa määritellään näiden tuotteiden tuen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet.
- (3) Laskemisessa on otettava huomioon myös viljatuotepitoisuus; yksinkertaisuuden vuoksi tukea olisi maksettava kahdelle "viljatuotteiden" luokalle, eli maissille, jota käytetään yleisimmin vientiin tarkoitettujen rehuseosten valmistuksessa, ja maissipohjaisille tuotteille, sekä "muille viljoille", jotka muodostuvat tukeen oikeutetuista viljatuotteista, lukuun ottamatta maissia ja maissipoh-

jaisia tuotteita; tukea on myönnettävä rehuseosten sisältämän viljatuotteiden määrän mukaan.

- (4) Tuen määrässä on lisäksi otettava huomioon kyseisten tuotteiden myyntimahdollisuudet ja -edellytykset maailmanmarkkinoilla, tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla ja viennin taloudelliset seikat.
- (5) Tuen laskemisen perusteena olisi tällä hetkellä kuitenkin suotavaa käyttää rehuseoksissa yleisesti käytettyjen raaka-aineiden hinnoissa yhteisön markkinoilla ja maailmanmarkkinoilla todettua eroa, mikä mahdollistaa mainittujen tuotteiden viennin taloudellisten edellytysten selkeämmän huomioon ottamisen.
- (6) Tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana.
- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetusten (ETY) N:o 1766/92 ja (EY) N:o 1517/95 soveltamisalaan kuuluvien rehuseosten vientituet vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä heinäkuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 51.

LIITE

viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 13 päivänä heinäkuuta 2000 annettuun komission asetukseen

Vientitukea saavan tuotteen koodi ⁽¹⁾:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(EUR/t)

Viljatuotteet ⁽²⁾	Tuen määrä ⁽²⁾
Maissi ja maissipohjaiset tuotteet CN-koodit 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	62,31
Viljatuotteet ⁽²⁾ , lukuun ottamatta maissia ja maissipohjaisia tuotteita	0,00

⁽¹⁾ Tuotekoodit määritellään komission asetuksen (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna, 5 jaksossa.

⁽²⁾ Tukea varten otetaan huomioon ainoastaan viljatuotteista lähtöisin oleva tärkkelys.

Viljatuotteina pidetään yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeiden 0709 90 60 ja 0712 90 19, 10 ryhmän, nimikkeiden 1101, 1102, 1103 ja 1104 tuotteita, (sellaisenaan ja ilman ennalleen saattamista) lukuun ottamatta alanimikkeen 1104 30 tuotteita ja alanimikkeisiin 1904 10 10 ja 1904 10 90 kuuluvien viljatuotteiden sisältöä. Yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeiden 1904 10 10 ja 1904 10 90 viljatuotesisältöä pidetään yhtä suurena kuin valmiiden tuotteiden painoa.

Tukea ei myönnetä viljoille, joiden tärkkelyksen alkuperää ei voida selvästi määrittää analyyseissä.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1542/2000,
annettu 13 päivänä heinäkuuta 2000,
vilja- ja riisialan tuotantotukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1253/1999⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2072/98⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon vilja- ja riisialan tuotantotukijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 30 päivänä kesäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1722/93⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 87/1999⁽⁶⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan, sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (ETY) N:o 1722/93 määritellään tuotantotukien myöntämisen edellytykset; laskentaperuste määrätään kyseisen asetuksen 3 artiklassa. Näin lasketut

tuotantotuet on vahvistettava kerran kuukaudessa, ja niitä voidaan muuttaa, jos maissin ja/tai vehnän hinta muuttuu merkittävästi.

- (2) On syytä kertoa tällä asetuksella vahvistettavat tuotantotuet asetuksen (ETY) N:o 1722/93 liitteessä II esitetyillä kertoimilla täsmällisen maksettavan määrän määrittämiseksi.
- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1722/93 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu, tonneina maissista, vehnästä, ohrasta, kaurasta, perunasta, riisistä tai rikkoutuneista riisinjyvistä saatua tärkkelystä ilmaistu tuotantotueksi vahvistetaan 38,02 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä heinäkuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EYVL L 265, 30.9.1998, s. 4.

⁽⁵⁾ EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112.

⁽⁶⁾ EYVL L 9, 15.1.1999, s. 8.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 27 päivänä kesäkuuta 2000,

sitoumusten hyväksymisestä Puolasta peräisin olevien puisten kaksipohjaisten kuormalavojen tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn yhteydessä

(tiedoksiannettu numerolla K(2000) 1668)

(2000/437/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 905/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 1 kohdan,ottaa huomioon Puolasta peräisin olevien puisten kaksipohjaisten kuormalavojen tiettyä tuontia koskevan väliaikaisen polkumyynnitullin käyttöönotosta ja tiettyjen viejien kyseisen tuonnin yhteydessä esittämien sitoumusten hyväksymisestä 6 päivänä kesäkuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1023/97⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksilla (EY) N:o 1632/97⁽⁴⁾ ja (EY) N:o 1633/97⁽⁵⁾, ja erityisesti sen 2 artiklan,

on kuullut neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

A AIEMPI MENETTELY

- (1) Komissio otti käyttöön asetuksella (EY) N:o 1023/97, jäljempänä 'väliaikainen asetus', väliaikaisen polkumyynnitullin Puolasta peräisin olevien CN-koodiin ex 4415 20 20 kuuluvien puisten kaksipohjaisten kuormalavojen tietyssä tuonnissa ja hyväksyi tiettyjen vientiä harjoittavien tuottajien esittämät sitoumukset. Kyseiset

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 128, 30.4.1998, s. 18.⁽³⁾ EYVL L 150, 7.6.1997, s. 4.⁽⁴⁾ EYVL L 225, 15.8.1997, s. 11.⁽⁵⁾ EYVL L 225, 15.8.1997, s. 13.

sitoumukset koskivat ainoastaan yhtä kuormalavalajia eli EUR-kuormalavaa.

- (2) Koska tutkimuksessa käytettiin otantamentelmää, asetuksen (EY) N:o 384/96 11 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuun tarkasteluun ei voitu suostua. Sen varmistamiseksi, että uusia viejiä ja edellä mainitussa tutkimuksessa käytettyyn otokseen kuulumattomia yhteistyössä toimineita yrityksiä kohdellaan tasavertaisesti, väliaikaista asetusta muutettiin. Asetuksen (EY) N:o 1632/97 2 artiklassa säädettiin, että uusien puolalaisten vievien tuottajien EUR-kuormalavojen vientiä koskevat sitoumukset voidaan hyväksyä, jos ne täyttävät siinä asetetut edellytykset.
- (3) Neuvosto otti käyttöön asetuksella (EY) N:o 2334/97⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2048/1999⁽⁷⁾, lopullisen polkumyynnitullin Puolasta peräisin olevien puisten kaksipohjaisten kuormalavojen tietyssä tuonnissa.

B UUSIEN VIEJIEN PYYNTÖ

- (4) Asetuksen (EY) N:o 2334/97 antamisen jälkeen kuusi uutta puolalaista vievää tuottajaa pyysi, että niihin sovellettaisiin asetuksen (EY) N:o 1023/97 2 artiklaa, ja esitti EUR-kuormalavoja koskevia sitoumuksia. Ne esittivät myös riittävät asetuksen (EY) N:o 1023/97 2 artiklassa tarkoitetut todisteet, jotka osoittavat niiden olevan tosiasiallisia uusia viejiä tuottajia. Näiden kuuden puolalaisen vievän tuottajan EUR-kuormalavoja koskevat sitoumukset olisi sen vuoksi hyväksyttävä asetuksen (EY) N:o 1023/97 2 artiklan nojalla.

⁽⁶⁾ EYVL L 324, 27.11.1997, s. 1.⁽⁷⁾ EYVL L 255, 30.9.1999, s. 1.

C SITOUKSEN PERUUTTAMINEN

- (5) Kaksi puolalaista vientiä harjoittavaa tuottajaa, P.P.H. "Pamadex" ja P.H.U. "Akropol", joiden sitoumukset komissio hyväksyi asetuksella (EY) N:o 1023/97, ovat ilmoittaneet, että ne eivät enää tuota kyseistä tuotetta. Sen vuoksi komissio ilmoitti niille aikomuksesta poistaa ne niiden yritysten luettelosta, joiden sitoumukset on hyväksytty. Kyseiset kaksi yritystä eivät esittäneet vastalauseita. Olisi myös huomioitava, että yritykset voivat esittää uusia sitoumuksia, mikäli ne päättävät jatkaa EUR-kuormalavojen tuotantoa ja vientiä.

D YRITYKSET, JOITA SITOUUMUS KOSKEE

- (6) Selvyyden vuoksi kaikki yritykset, joita sitoumus koskee, ovat tämän päätöksen liitteenä olevassa luettelossa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Puolasta peräisin olevien CN-koodiin ex 4415 20 20 kuuluvien puisten kaksipohjaisten kuormalavojen tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn yhteydessä hyväksytään seuraavien yritysten esittämät EUR-kuormalavoja koskevat sitoumukset:

- P.P.H.U. "ELMA" S.C., Sobieseki
- P.P.H. SWENDEX S.C., Lublin
- P.P.H.U. Zbigniew Marek, Andrzychow
- Pomorski Serwis Paletowy Sp. z.o.o., Kobylnica
- "EMI" S.C., Bilgoraj
- P.P.H.U ROMAX Import-Eksport, Wroclaw.

2 artikla

Puolasta peräisin olevien CN-koodiin ex 4415 20 20 kuuluvien puisten kaksipohjaisten kuormalavojen tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn yhteydessä annetaan seuraavien yritysten esittämien EUR-kuormalavoja koskevien sitoumusten raueta:

- P.P.H. "Pamadex", Ligota
- P.H.U. "Akropol", Krakova.

3 artikla

Päätöksen 1 ja 2 artikla tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun tämä päätös on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 2000.

Komission puolesta

Pascal LAMY

Komission jäsen

LIITE

Valmistajat

		Taric-lisäkoodi
1	"Baumann Palety" Sp.zo.o., Barczewo	8570
2	E. Dziurny — C. Nowak S.C., Snietnica	8571
3	F.P.H. "Tina" S.C., Katowice	8572
4	Firma "Sabelmar" S.C., Konczyce Male	8573
5	Z.P.H.U. Mirosław Przybyłek, Klonowa	8574
6	Internationale Paletten Company Sp., Lebork	8575
7	"Kross-Pol" Sp.zo.o., Kolobrzeg	8576
8	P.P.U.H. "Drewmax" Sp.zo.o. (formerly P.P.H. "Drewnex"), Krakow	8577
9	P.P.H. "GKT" S.C., Majdan Nowy	8584
10	P.P.H. "Unikat", Aleksandrow IV 697	8586
11	P.P.H.U. "Adapol" S.C., Wolomin	8587
12	P.P.H.U. "Alpa" Sp.zo.o., Dobrzyca	8588
13	P.P.U.H. "Alwa" Sp.zo.o., Tychowo	8589
14	P.P.H.U. "Palimex" Sp.zo.o., Włoszakowice	8590
15	P.P.U.H. "SMS" — St. Mrozowicz, Suleczyno	8591
16	P.T.H. "Mirex", Kolobrzeg	8597
17	P.W. "Intur-KFS" Sp.zo.o., Inowroclaw	8662
18	P.W. "Peteco" Sp.zo.o., Warszawa	8690
19	"Paletex" Produkcja Palet, Roman Panasiuk, Warszawa	8691
20	Produkcja Palet "A. Adamus", Kuznia Grabowska	8692
21	P.P.H. Zygmunt Skibinski, Kowal	8693
22	"Scanproduct" S.A., Czarny Dujanec	8715
23	S.U.T.R. "Rol Trak", Prochowice	8714
24	"Transdrewneks" Sp.zo.o., Grudziadz-Owczarki	8716
25	W.Z.P.U.M. "Euro-Tech", Rakszawa	8725
26	Z.P.H. "Palettenwerk" — K. Kozik, Jordanow	8726
27	Zakład Przerobu Drewna S.C., Drawsko Pomorskie	8745
28	Z.P.H.U. "Sek-Pol" Sp.zo.o., Tarnobrzeg	8526
29	"Euro-Mega-Plus" Sp.zo.o., Kielce	8527

30	"C.M.C." Sp.zo.o., Andrychow, Inwald	8528
31	Wyrob, Sprzedaz, Skup Palet, Josef Kolodziejczyk, Aleksandrow IV 704	8529
32	Firma Produkcyjno Transportowa Marian Gerka, Brodnica	8530
33	Z.P.H.U. "Drewnex" S.C., Zelazkow 45 b	8531
34	Import-Export "Elko" Sp.zo.o., Kalisz	8532
35	P.P.H.U. "Probox", Import-Export, Kalisz	8533
36	Drewpal S.C., Stawiszyn	8534
37	Zaman S.C., Radom	8535
38	"Marimpex", Pulawy	8537
39	"AVEN" Sp.zo.o., Kostrzyn	8558
40	P.P.H.U. "Eurex" S.C., Godynice	8538
41	MACED Sklad Palet, J. Macionga, Miastko	8539
42	ENKEL S.C., Pulawy	8540
43	Produkcja Stolarska Posrednictwo Export-Import, W.i.T. HENSOLDT, Lebork	8541
44	P.P.U.H. "DREWPOL", Braszewice	8834
45	PTN Krukanki Sp.zo.o., Krulanki	8556
46	WEDAM S.C., Stezyca	8557
47	Import-Export Jan Sibinski, Czajkow	8559
48	P.P.H.U. "Alk", Bierzwnik	8561
49	"Empol" S.C., Jastrzebniki 37	8560
50	Euro-Handels Sp.zo.o., Szczecin	8440
51	P.P.H. "Paletex" Sibinski Jaroslaw, Czajkow	8441
52	Firma "KIKO" S.C., Poznan	8443
53	"Enkel" Waldemar Wnuk, Pulawy	8444
54	Sliwka Lucyna, Klodzko	8445
55	Firma Borkowski S.C. Export-Import, Grabow n. Prosna	8446
56	Produkcja-Skup Elementow i Palet, Stanislaw Gorecki, Czajkow	8483
57	"Bilusa" Sp.zo.o., Klodawa	8484
58	P.P.U.H. PAL-POL S.C., Prabuty	8485
59	Firma "A.C.S." S.C., Kamien	8486
60	"SMT" Sp.zo.o., Miastko	8562
61	Firma Transdrewneks Gadzala Antoni, Torun	8563
62	"Palko" Sp.zo.o., Sedziszow	8565
63	"D & M & D" Sp.zo.o., Blizanow	8566

64	P.P.H. "Vector", Kalisz	8567
65	P.P.H.U. "ELMA" S.C., Sobieseki	A109
66	P.P.H. SWENDEX S.C., Lublin	A110
67	P.P.H.U. Zbigniew Marek, Andrichow	A113
68	Pomorski Serwis Paletowy Sp.zo.o., Kobylnica	A114
69	"EMI" S.C., Bilgoraj	A124
70	P.P.H.U. ROMAX Import-Eksport, Wroclaw	A133